

2026



CATALOG







since 1991

1+1



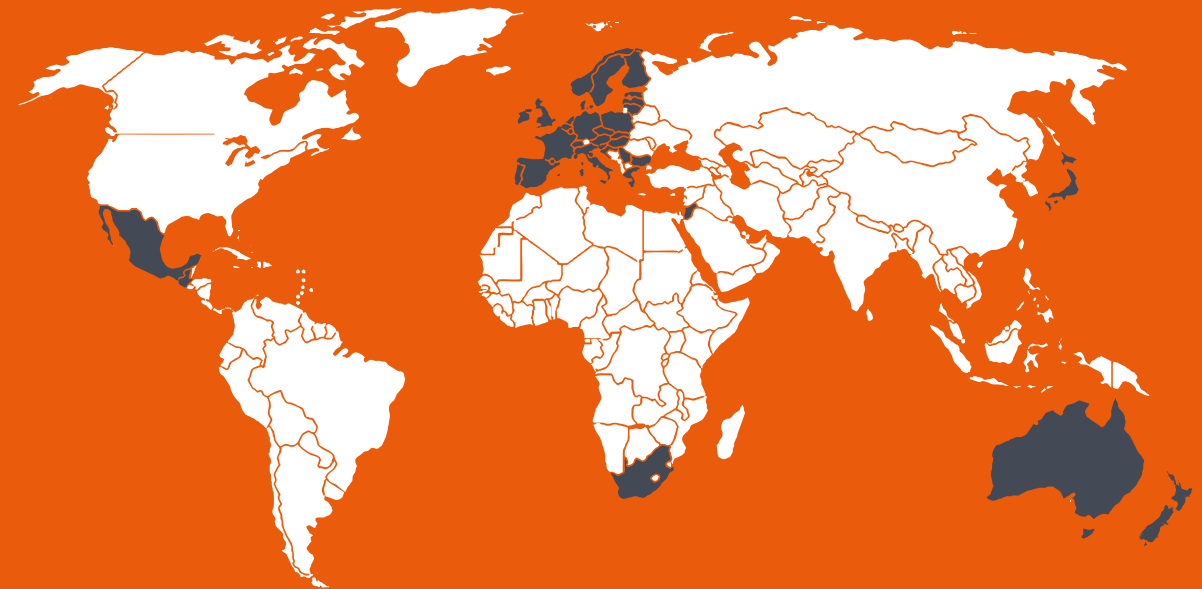
>150



>1000 units/year



export >60%



available in over 36 countries worldwide



EXTENDED 5-Year Warranty

How does it work?

A customer who decides to purchase an extended warranty for their machine is charged 5% of the value of the basic version of the machine. In this way, for an additional 5%, they receive an extended warranty on the machine frame for up to 5 years.

What does the extended warranty cover?

The “5 for 5” optional extended warranty covers the frame structure of the machine — including any cracks or plastic deformations that may occur during proper use of the machine.

When can this warranty be purchased?

The extended warranty option must be purchased no later than at the time of receiving the machine from an authorized MANDAM distributor.

Do I need to notify the manufacturer about purchasing the “5 for 5” option?

No. It is the distributor's responsibility to inform MANDAM about the sale of this option for a specific machine.

**CULTIVATORS | GRUBBER |
CULTIVATEURS | КУЛЬТИВАТОРЫ**

06 KUS
10 TOP
14 SPEC HD
18 RHINO
22 SUPER

**SUBSOILERS | TIEFENLOCKERER |
DÉCOMPACTEURS | ГЛУБОКОРЫХЛИТЕЛИ**

26 MGX
30 MG
32 MGP
34 DIG
38 GROT

**POWER HARROWS | KREISELEGGEN |
HERSES ROTATIVES | АКТИВНЫЕ БОРОНЫ**

44 GARDA

**DISC HARROWS | SCHEIBENEGGEN |
HERSES À DISQUES | ДИСКОВЫЕ БОРОНЫ**

50 TAL-C
54 TAL-K
60 GAL-E
64 GAL-C
68 GAL-M
72 GAL-K
76 GAL-K HD
80 GAL-K XL

SEEDING | SÄTECHNIK | SEMIS | ПОСЕВ

86 GAL COMBO
90 GARDA COMBO
92 APV

**FLAIL MOWERS | SCHLEGELMÄHER |
BROYEURS À FLÉAUX | КОСИЛКИ С МОЛОТКАМИ**

98 MEDI, STRONG, DOUBLE

**ROLLERS | WALZEN |
ROULEAUX | ВАЛЫ**

103 WN
105 WN TANDEM
107 WN TANDEM HD
109 STAR TANDEM
111 MWC
113 MCB
117 SWING

**TILLAGE | BODENVORBEREITUNG |
LABOUR | ВОЗДЕЛЫВАНИЕ**

123 BEST
127 FLEX

**GRASSLAND & IMPLEMENTS |
GRÜNLANDTECHNIK |
PRAIRIE ET OUTILS | ЛУГ**

133 EKO-WIR
135 HYBRO
137 EKO-FINGER
139 MBS





CULTIVATORS | GRUBBER | CULTIVATEURS | КУЛЬТИВАТОРЫ

2010

PROTOTYPE VERSION OF
THE KUS-H MODEL VERSION
WITH HYDRAULIC LOCKOUT

2009

CONCEPTUAL VERSION OF
THE KUS CULTIVATOR IN
A 3-ROW CONFIGURATION

1997

KUS OFFER EXTENDED WITH
A VERSION FEATURING
SPRING PROTECTION

1996

FIRST MODEL WITH
SHEAR BOLT PROTECTION

2013

NEW SIZE OPTIONS ADDED
TO THE KUS SERIES
FROM 1,8 M UP TO 5,6 M

2018

NEW MAINTENANCE-FREE
DISC HUBS

2019

THE FIRST KUS IN A NEW
COLOR VARIANT

2026

KUS CULTIVATOR WITH
ENHANCED CONSTRUCTION

30
years
KUS

STANDARD EQUIPMENT



- Two rows of tines with shear bolt (KUS-B) or non-stop (KUS-S) protection
- 465 mm discs on maintenance free hubs
- 5-element working units
- Frame clearance 780 mm
- Maximum working depth 15 cm
- Components made of high-grade steel
- Working elements from renowned suppliers
- Working depth gauge
- KUS B-S hitches 2,2-3,0 cat. II; 3,8-5,6 cat. II-III

STANDARD-AUSRÜSTUNG



- Zwei Reihen von Zähnen mit Non-Stop-Sicherung (KUS B) oder Feder-Sicherung (KUS S)
- 465 mm Scheiben auf wartungsfreien Naben
- 5-Element-Arbeitseinheiten
- 780 mm Rahmenfreiheit
- Maximale Arbeitstiefe 15 cm
- Komponenten aus hochwertigem Stahl
- Arbeitselemente von renommierten Lieferanten
- Arbeitstiefenanzeige
- KUS B-S Anbauhöker 2,2-3,0 kat. II; 3,8-5,6 kat. II-III

ÉQUIPEMENT STANDARD



- Deux rangées de dents sur protection non-stop (KUS B) ou protection à ressort (KUS S)
- Disques 465 mm sur moyeu sans entretien
- Ensembles de travail à 5 éléments
- Espace sous châssis 780 mm
- Profondeur de travail maximum 15 cm
- Composants en acier haut de gamme
- Éléments de travail fournis par des fournisseurs reconnus
- Jauge de profondeur de travail
- Attelages KUS B-S 2,2-3,0 kat. II; 3,8-5,6 kat. II-III

СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ



- Два ряда зубьев на защите Non-Stop (KUS B) или пружинной защите (KUS S)
- Диски 465 мм на безобслуживаемых ступицах
- 5-элементные рабочие узлы
- Клиренс под рамой 780 мм
- Максимальная глубина работы 15 см
- Элементы из высококачественной стали
- Рабочие элементы от известных поставщиков
- Измеритель глубины работы
- KUS B-S Сцепления 2,2-3,0 kat. II; 3,8-5,6 kat. II-III



KUS 3,0 S

- V-RING ROLLER WITH PADDLES ϕ 600 MM (OPTION)
- DACHRINGWALZE (V-RING) MIT MITNEHMERN (OPTION)
- ROLEAU V-RING ϕ 600 MM AVEC RACLETTES (OPTION)
- V-ОБРАЗНЫЙ КАТОК ϕ 600 MM С ПОВОДКАМИ

- LED LIGHTS (OPTION)
- BELEUCHTUNGSANLAGE LED (OPTION)
- ÉCLAIRAGE LED (OPTION)
- СВЕТОДИОДНЫЕ ФОНАРИ (ОПЦИЯ)

- NON-STOP SPRING PROTECTION (KUS-S)
- NONSTOP-FEDER-SICHERUNG (KUS-S)
- PROTECTION À RESSORT EN CONTINU (KUS-S)
- ПРУЖИННАЯ НЕПРЕРЫВНАЯ ЗАЩИТА (KUS-S)

- REINFORCED DRAWBAR
- VERSTÄRKTE DEICHSEL
- TIMON RENFORCÉ
- УСИЛЕННОЕ ДЫШЛО

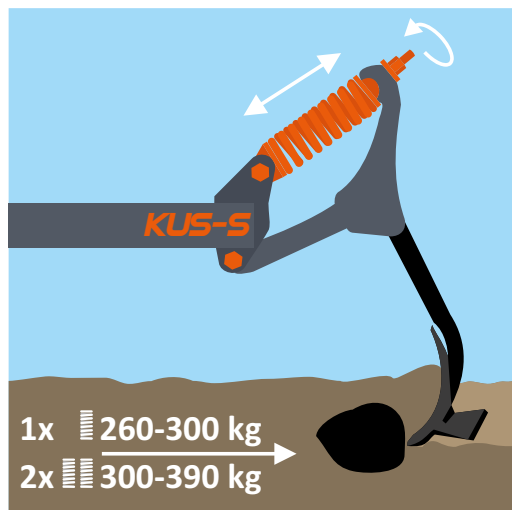
- NEW BORDER DISCS (OPTION)
- NEUE RANDSCHEIBEN (OPTION)
- NOUVEAUX DISQUES DE BORD (OPTION)
- НОВЫЕ КРАЕВЫЕ ДИСКИ (ОПЦИЯ)

- SERRATED DISCS ϕ 465 MM
- GEZAHNTE SCHEIBEN ϕ 465 MM
- DISQUES DENTÉS ϕ 465 MM
- ЗУБЧАТЫЕ ДИСКИ ϕ 465 MM

- NEW DISC SECTION
- NEUE SCHEIBENSEKTION
- NOUVELLE SECTION À DISQUES
- НОВАЯ ДИСКОВАЯ СЕКЦИЯ

- TWO ROWS OF TEETH WITH A 5-ELEMENT WORKING UNIT
- ZWEI REIHEN ZÄHNE MIT EINER 5-ELEMENT-ARBEITSEINHEIT
- DEUX RANGÉES DE DENTS AVEC UN ENSEMBLE DE TRAVAIL À 5 ÉLÉMENTS
- ДВА РЯДА ЗУБЬЕВ С 5-ЭЛЕМЕНТНЫМ РАБОЧИМ УЗЛОМ

KUS 3,0 S



KUS

#		M			#	#	KM	KG	CAT#
0500	KUS 2,2 B	2,20	-	-	5	4	60	625	II
0505	KUS 2,2 S	2,20	-	+	5	4	70	835	II
0510	KUS 2,6 B	2,60	-	-	6	5	80	756	II
0515	KUS 2,6 S	2,60	-	+	6	5	90	932	II
0520	KUS 3,0 B	3,00	-	-	7	6	100	809	II
0525	KUS 3,0 S	3,00	-	+	7	6	110	1196	II
0570	KUS 3,8 B	3,80	-	-	9	8	140	1197	II/III
0575	KUS 3,8 S	3,80	-	+	9	8	150	1622	II/III
0530	KUS 3,8 BH	3,80	+	-	9	8	150	1552	II/III
0535	KUS 3,8 SH	3,80	+	+	9	8	160	1934	II/III
0540	KUS 4,8 BH	4,80	+	-	11	10	160	1794	II/III
0545	KUS 4,8 SH	4,80	+	+	11	10	170	1953	II/III
0550	KUS 5,6 BH	5,60	+	-	12	12	200	1990	II/III
0555	KUS 5,6 SH	5,60	+	+	12	12	210	2482	II/III

OPTIONAL EQUIPMENT	MASCHINENZUBEHÖR	OPTIONS DES MACHINES	ДОБАВОЧНЫЕ ВАРИАНТЫ
Boder discs (set)	Rand scheiben (Satz)	Disques de bordure (kit)	Бордюрные диски (комплект)
hitch beam	Kupplungsbalken	Poutre d'attelage	Сцепная балка
double spring (set)	Doppelfeder (Satz)	Double ressort (jeu)	Двойная пружина (компл.)
Tubular roller ϕ 540 mm	Rohrwalze ϕ 540 mm	Rouleau barre ϕ 540 mm	Трубчатый вал ϕ 540 мм
Tubular roller ϕ 620 mm	Rohrwalze ϕ 620 mm	Rouleau barre ϕ 620 mm	Трубчатый вал ϕ 620 мм
T-ring roller ϕ 600 mm	T-Ring Walze ϕ 600 mm	Rouleau T-ring ϕ 600 mm	Вал с Т-кольцом ϕ 600 мм
V-ring roller ϕ 600 mm	V-Ring Walze ϕ 600 mm	Rouleau V-Ring ϕ 600 mm	Вал с V-кольцом ϕ 600 мм
V-ring roller ϕ 600 mm with scrapers	V-Ring-Walze ϕ 600 mm mit Schabern	Rouleau V-Ring ϕ 600 mm avec raclettes	Вал с V-кольцом ϕ 600 мм с скребками
C-ring roller ϕ 600 mm	C-Ring-Walze ϕ 600 mm	Rouleau C-Ring ϕ 600 mm	Вал с С-кольцом ϕ 600 мм
C-ring tandem roller ϕ 600 mm	C-Ring-Tandemwalze ϕ 600 mm	Rouleau double C-Ring Tandem ϕ 600 mm	Тандемный вал с С-кольцом ϕ 600 мм
C-ring tandem HD roller ϕ 600 mm	C-Ring-Tandem HD Walze ϕ 600 mm	Rouleau double C-Ring Tandem HD ϕ 600 mm	Тандемный вал HD с С-кольцом ϕ 600 мм
Rubber roller ϕ 500 mm	Gummiwalze ϕ 500 mm	Rouleau caoutchouc ϕ 500 mm	Резиновый вал ϕ 500 мм
Disc roller ϕ 600 mm	Scheibenwalze ϕ 600 mm	Rouleau à disques ϕ 600 mm	Дисковый вал ϕ 600 мм
Beam with claws in front of the roller (BPPW)	Balken mit Krallen vor der Walze (BPPW)	Poutre avec griffes devant le rouleau (BPPW)	Балка с когтями перед валом (BPPW)
Beam with claws behind the roller (BPZW)	Balken mit Krallen hinter der Walze (BPZW)	Poutre avec griffes derrière le rouleau (BPZW)	Балка с когтями за валом (BPZW)
Led lights	Beleuchtung LED	Éclairage LED	Светодиодное освещение
Hydraulic working depth adjustment (HRGP)	Hydraulische Arbeitstiefenverstellung (HRGP)	Réglage hydraulique de la profondeur de travail (HRGP)	Гидравлическая регулировка глубины работы (HRGP)

 DOUBLE SPRING 290-390 KG/TINE (TOP-S)
 DOPPELTE FEDER 290-390 KG/ZAHN (TOP-S)
 DOUBLE RESSORT 290-390 KG/DENT (TOP-S)
 ДВОЙНАЯ ПРУЖИНА 290-390 КГ/ЗУБ (TOP-S)

 SHEAR BOLT PROTECTION (TOP-B)
 ABSCHIEERSCHRAUBENSICHERUNG (TOP-B)
 SÉCURITÉ À BOULONS DE CISAILLEMENT (TOP B)
 ЗАЩИТА С ПОМОЩЬЮ СРЕЗНОГО БОЛТА (TOP-B)

 V-RING ROLLER WITH PADDLES Ø 600 MM (OPTION)
 DACHRINGWALZE (V-RING) MIT MITNEHMERN Ø 600 MM (OPTION)
 ROULEAU V-RING Ø 600 MM AVEC RACLETTES (OPTION)
 V-ОБРАЗНЫЙ КАТОК Ø600 С ПОВОДКАМИ (ВАРИАНТ)

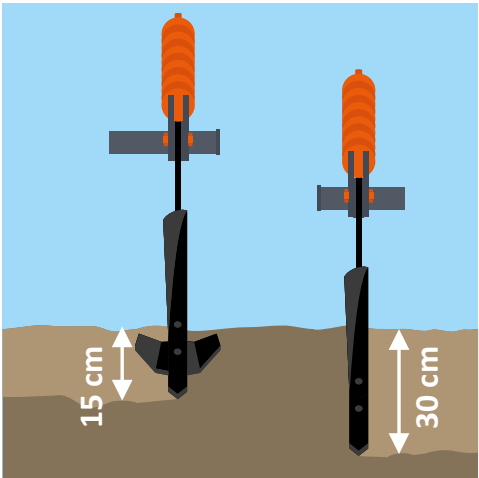
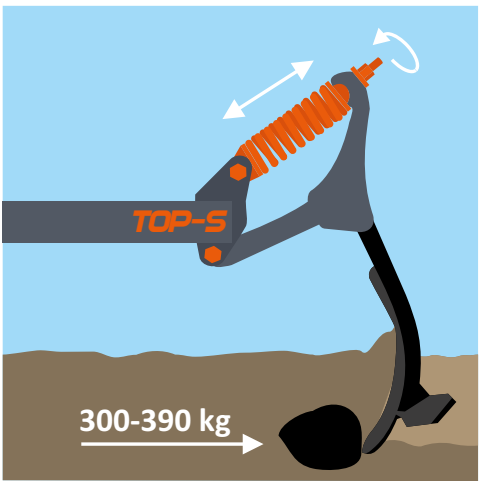
 ADJUSTABLE BORDER DISCS
 AUSZIEHBARE RANDSCHEIBEN
 DISQUES DE BORDURE RÉGLABLES
 ВЫСЫПНЫЕ ОБОЙМЫ ДИСКОВ

 UNDER FRAME CLEARANCE 800MM
 GROSSER RAHMENDURCHGANG 800MM
 GRAND DÉGAGEMENT SOUS BÂTI 800MM
 БОЛЬШОЙ ЗАЗОР ПОД РАМОЙ 800MM

 BORDER DISCS RANGE ADJUSTMENT Ø 465 MM
 JUSTIERBARE RANDSCHEIBEN Ø 465 MM
 RÉGLAGE DU CHAMPS D'APPLICATION DES DISQUES DE BORDURE Ø 465 MM
 РЕГУЛИРОВКА ДИАПАЗОНА РАБОТЫ БАРДЮРНЫХ ДИСКОВ Ø465MM

 MAINTENANCE FREE HUBS
 WARTUNGSFREIE LAGERUNGEN
 PALIERS SANS ENTRETIEN
 НЕ ТРЕБУЮЩИЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ СТУПИЦЫ

TOP 3,0



STANDARD EQUIPMENT



- 3 rows of tines with shear bolt (TOP-B) or non-stop (TOP-S) protection
- Maximum working depth of 30cm
- 465mm notched discs on maintenance free hubs
- QL fine-grained steel used
- Wearing parts from reputable suppliers
- Cat. II/III coupling on 2,5-4,8m wide machines
- Drag bar hitch (TOP 6,0H)
- Transport wheels 480/45-17" (TOP 6,0 SH)

STANDARD-AUSRÜSTUNG



- Drei Zinkenreihen auf Scherbolzensicherung oder Federsteinsicherung
- Arbeitstiefe bis 30cm
- Hohl­scheiben ø 465 mm
- Wartungsfreie Lagerungen
- Komponenten vom Stahl hoher Qualität hergestellt
- Arbeitselemente von renommierten Lieferanten
- Kupplungskategorie II/III (TOP 2,5 – 4,8 H)
- Anhängavorrichtung (TOP 6,0H)
- Transporträder 480/45-17" (TOP 6,0 SH)

ÉQUIPEMENT STANDARD



- Trois rangées de dents avec sécurité à boulon ou protection à double ressort
- Profondeur de travail maximale de 30 cm
- Disques de diamètre 465 mm
- Paliers sans entretien
- Acier à grain fin QL utilisé
- Composants de travail de fournisseurs renommés
- Catégorie d'attelage II/III (TOP 2,5 – 4,8H)
- Attelage type palonnier (TOP 6,0H)
- Roues de transport 480/45-17" (TOP 6,0 SH)

СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ



- 3 ряда зубьев с защитой от срезания болтом (TOP-B) или защитой с двойной пружиной (TOP-S)
- Максимальная глубина обработки почвы 30см
- Полые диски диаметром 465 мм на подшипниках без обслуживания
- Подшипники без технического обслуживания
- Используется сталь высокого качества QL
- Изнашиваемые детали от проверенных поставщиков
- Тяговое устройство (TOP 6,0 H)
- Категория сцепки II/III (TOP 2,5 - 4,8 H)
- Транспортные Колёса 480/45-17" (TOP 6,0 SH)



		M		#	#	KM	KG	CAT#
0771	TOP 2,5	2,50	-	9	6	105/160**	920	II
0770	TOP 2,5	2,50	-	11	8	120/190**	1062	II
0725	TOP 3,0	3,00	-	10	8	120/180**	1078	II
0780	TOP 3,0	3,00	-	13	10	150/230**	1174	II/III
0730	TOP 4,0 H	4,00	+	13	10	200/300**	1777	II/III
0790	TOP 4,0 H	4,00	+	17	12	200/300**	1933	II/III
0735	TOP 4,8 H	4,80	+	16	12	190/320**	2085	II/III
0765	TOP 4,8 H	4,80	+	22	16	300/400**	2136	II/III
0776	TOP 2,5 S	2,50	-	9	6	120/160**	1238	II
0775	TOP 2,5 S	2,50	-	11	8	140/190**	1268	II
0750	TOP 3,0 S	3,00	-	10	8	140/180**	1360	II/III
0785	TOP 3,0 S	3,00	-	13	10	180/250**	1575	II/III
0755	TOP 4,0 SH	4,00	+	13	10	180/250**	2390	II/III
0795	TOP 4,0 SH	4,00	+	17	12	240/320**	2669	II/III
0760	TOP 4,8 SH	4,80	+	16	12	220/350**	2705	II/III
0796	TOP 6,0 SH*	6,00	+	20	15	300/400**	5010	III

** minimal power requirement for 12/30 cm working depth

Minimal erforderliche Leistung für eine 30 cm tiefe Bodenbearbeitung

Puissance minimale requise pour travailler à une profondeur de 12/30 cm

минимальная потребляемая мощность для работы на глубине 10-12 см

* machine with an integrated transport chassis | Maschine mit integriertem Fahrgestell | La machine avec châssis de roulant intégré | Машина с объединенным шасси

OPTIONAL EQUIPMENT	MASCHINENZUBEHÖR	OPTIONS DES MACHINES	ДОБАВОЧНЫЕ ВАРИАНТЫ
Share point H (set)	Spitze H (Satz)	Pointe H (kit)	Острие Н (комплект)
Reversible Chisel share 40 mm (set)	Meisselspitze 40 mm (Satz)	Pointe de chisel reversible 40 mm (kit)	Острие долотовое двустороннее 40мм (комплект)
Transport chassis 480/45-17"	Fahrgestell	Chariot de transport 480/45-17"	Транспортная тележка 480/45-17"
Transport chassis with braked axle	Fahrgestell mit Bremssachse	Chariot de transport avec essieu freiné	Транспортная тележка с пневматически затормож.
Disc section with rubber suspension	Hohlscheibenbalken auf Gummisicherung (BTZG)	Poutre des disques – sécurité en caoutchouc (BTZG)	Балка дисков на резиновой защите (BTZG)
Hydraulic border disc adjustment ***	BTZG mit hydraulischen Randscheibenverstellung	(BTZG) avec réglage hydraulique des disques de bordure	гидравлическим выдвиганием краевых дисков
Tubular roller Ø 540 mm	Rohrstabwalze Ø 540 mm	Rouleau barre Ø 540 mm	Трубчатый каток Ø 540 мм
Tubular roller Ø 620 mm	Rohrstabwalze Ø 620 mm	Rouleau barre Ø 620 mm	Трубчатый каток Ø 620 мм
T-ring roller Ø 600 mm	T-Ring Walze Ø 600 mm	Rouleau T-ring Ø 600 mm	Т-образный каток Ø 600 мм
V-ring roller Ø 600 mm	Dachringwalze (V-Ring) Ø 600 mm	Rouleau V-ring Ø 600 mm	V-образный каток Ø 600 мм
V-ring roller with paddles Ø 600 mm	Dachringwalze (V-Ring) mit Mitnehmern Ø 600 mm	Rouleau V-ring Ø 600 mm avec raclettes	V-образный каток Ø 600 с поводками
C-ring roller Ø 600 mm	C-Ring Walze Ø 600 mm	Rouleau C-ring Ø 600 mm	С-образный каток Ø 600 мм
C-ring Tandem roller Ø 600 mm	C-Ring Tandem Walze Ø 600 mm	Rouleau double C-Ring Tandem Ø 600 mm	С-образный каток тандем Ø 600 мм
C-ring Tandem HD roller Ø 600 mm	C-Ring Tandem Walze HD Ø 600 mm	Rouleau double C-Ring Tandem HD Ø 600 mm	С-образный каток тандем HD Ø 600 мм
Rubber roller Ø 500 mm	Gummiwalze Ø 500 mm	Rouleau en caoutchouc Ø 500 mm	Резиновый вал Ø 500 мм
Disc roller Ø 600 mm	SteelDisc Walze Ø 600 mm	Rouleau sillonneur Ø 600 mm	Дисковый каток Ø 600 мм
Tine cultivator behind roller (BPZW)	Striegelbalken hinter der Walze (BPZW)	Herse peigne derrière rouleau (BPZW)	Балка с выступами за катком (BPZW)
LED lights	Beleuchtungsanlage LED	Éclairage LED	Освещение LED
LED lights for transport chassis	Beleuchtungsanlage LED für Fahrgestell	Lumières LED pour le châssis de transport	Освещение машины с тележкой
Hydraulic working depth adjustment (HRGP)	Hydraulische Einstellung der Arbeitstiefe (HRGP)	Réglage hydraulique de la profondeur de travail (HRGP)	Гидравлическая регулировка глубины работы (HRGP)

Seeders and seeder brackets - page 85 | Sägeräte und Halter - Seite 85 | Semoirs et fixation pour semoir - page 85 | Сеялки и крепления сеялок - стр. 85

Option descriptions & pictures - page 113 | Beschreibung der Ausrüstung mit Bildern - Seiten 113 | Descriptions et photos des options - page 113 | Описание вариантов вместе с фотографиями - стр. 113

 DOUBLE SPRING PROTECTION
 DOPPELFEDERSTEINSICHERUNG
 DOUBLE SÉCURITÉ DU RESSORT
 ДВОЙНАЯ ПРУЖИННАЯ ЗАЩИТА ОТ КАМНЕЙ

 HYDRAULIC ADJUSTMENT OF WORKING DEPTH (HRGP)
 HYDRAULISCHE EINSTELLUNG DER ARBEITESTIEFE (HRGP)
 RÉGLAGE HYDRAULIQUE DE LA PROFONDEUR DE TRAVAIL (HRGP)
 ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ РЕГУЛИРОВКА РАБОЧЕЙ ГЛУБИНЫ (HRGP)

 MAINTANCE FREE HUBS
 WARTUNGSFREIE LAGERUNGEN
 PALIERS SANS ENTRETIEN
 НЕ ТРЕБУЮЩИЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ СТУПИЦЫ

 T-RING ROLLER Ø 600 MM (OPTION)
 T-RING WALZE Ø 600 MM (OPTION)
 ROULEAU T-RING Ø 600 MM (OPTION)
 Кольцевой каток T-RING Ø 600 мм (ОПЦИЯ)

 UNDER FRAME CLEARANCE
 GROSSER RAHMENDURCHGANG
 GRAND DÉGAGEMENT SOUS BÂTI
 БОЛЬШОЙ ЗАЗОР ПОД РАМОЙ 800MM

 CURVED TINE
 SICHELFORMINGER GRINDEL
 JAMBE COURBÉE EN FORME DE FAUCILLE
 ГРЯДИЛЬ ИЗОГНУТ В ВИДЕ СЕРПА

 BORDER Ø 465 DISC RANGE ADJUSTMENT
 JUSTIERBARE RANDSCHEIBEN Ø 465 MM
 RÉGLAGE DES DISQUES DE BORDURE Ø 465 MM
 РЕГУЛИРОВКА БАРДЮРНЫХ ДИСКОВ Ø 465MM

SPEC HD 3,0



SPEC HD 4,0 H

STANDARD EQUIPMENT



- 3 rows of tines with double spring protection
- 79 cm row spacing
- 85 cm under frame clearance
- Convenient stepless spring preload adjustment
- 550-650 kg per tine protection
- Maximum working depth 30 cm
- 465 mm notched discs on maintenance free hubs
- Swingarm maintenance free IGUS™ bushings
- QL fine-grained steel used
- Replacable coupling heat treated bushings
- Wearing parts from reputable suppliers
- CAT II/III coupling (SPEC HD 2,5-4,0)
- Towing hitch bar (SPEC HD 4,8)
- Hydraulic working depth adjustment (HRGP)

STANDARD-AUSRÜSTUNG



- 3 Zinkenreihen mit doppelten Federsteinsicherung
- Abstand zwischen den Balken 79 cm
- Bodenfrieheit unter dem Rahmen 85 cm
- Einfache stufenlose Einstellung der Federspannung
- Non-stop 550–650 kg pro Zinkenschutz
- Maximale Arbeitstiefe von 30 cm
- 465-mm-Scheiben auf wartungsfreien Lagerungen
- Schwingarm mit IGUS gleitlager
- Komponenten aus QL-Edelstahl
- Auswechselbare gehärtete Anhangerbuchsen
- Arbeitskomponenten von namhaften Lieferanten
- Anhängekupplung Kategorie 2/3 (SPEC HD 2,5-4,0)
- Anhängervorrichtung (SPEC 4,8H)
- Hydraulische Einstellung der Arbeitstiefe (HRGP)

ÉQUIPEMENT STANDARD

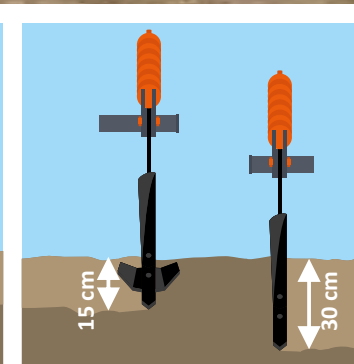
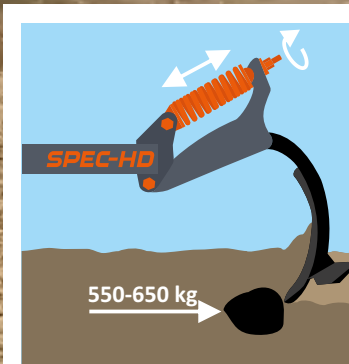


- 3 rangées de dents avec double sécurité à ressort
- Espacement des poutres de 79 cm
- Espacement sous le bâti de 85 cm
- Réglage facile et continu de la tension des ressorts
- 550–650 kg par dent de protection
- Profondeur de travail maximale de 30 cm
- Disques de 465 mm sur moyeux sans entretien
- Bras oscillants sur paliers lisses IGUS
- Composants en acier à grain fin QL
- Douilles d'attelage interchangeable et trempées
- Composants de travail de fournisseurs renommés
- Catégorie d'attelage 2/3 (SPEC HD 2,5-4,0)
- Attelage de type palonnier (SPEC HD 4,8H)
- Réglage hydraulique de la profondeur de travail

СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ



- 3 ряда зубьев с двойной пружинной защитой
- Расстояние между балками 79 см
- Клиренс под рамой 85 см
- Простая бесступенчатая регулировка пружин
- Защита non-stop с минимальной срабатывающей силой 550-650 кг на зуб
- Максимальная рабочая глубина 30 см
- Диски 465 мм на технически не требующих обслуживания подшипниках
- Колеблющаяся балка с подшипниками скольжения IGUS
- Компоненты из нержавеющей стали высокого качества QL
- Заменяемые закалённые втулки сцепного устройства
- Рабочие компоненты от известных поставщиков
- Категория сцепного устройства 2/3 (SPEC 2,5-4,0)
- Сцепное устройство (SPEC 4,8H)
- Гидравлическая регулировка рабочей глубины (HRGP)



SPEC HD



#		M		#	#	HP	KG	CAT#
6815	SPEC HD 2,50	2,50	-	8	7	110/160**	1319	II/III
6800	SPEC HD 3,00	3,00	-	10	8	130/190**	1505	II/III
6805	SPEC HD 4,00 H	4,00	+	13	10	180/250**	2520	II/III
6820	SPEC HD 4,80 H*	4,80	+	16	12	230/330**	3365	III

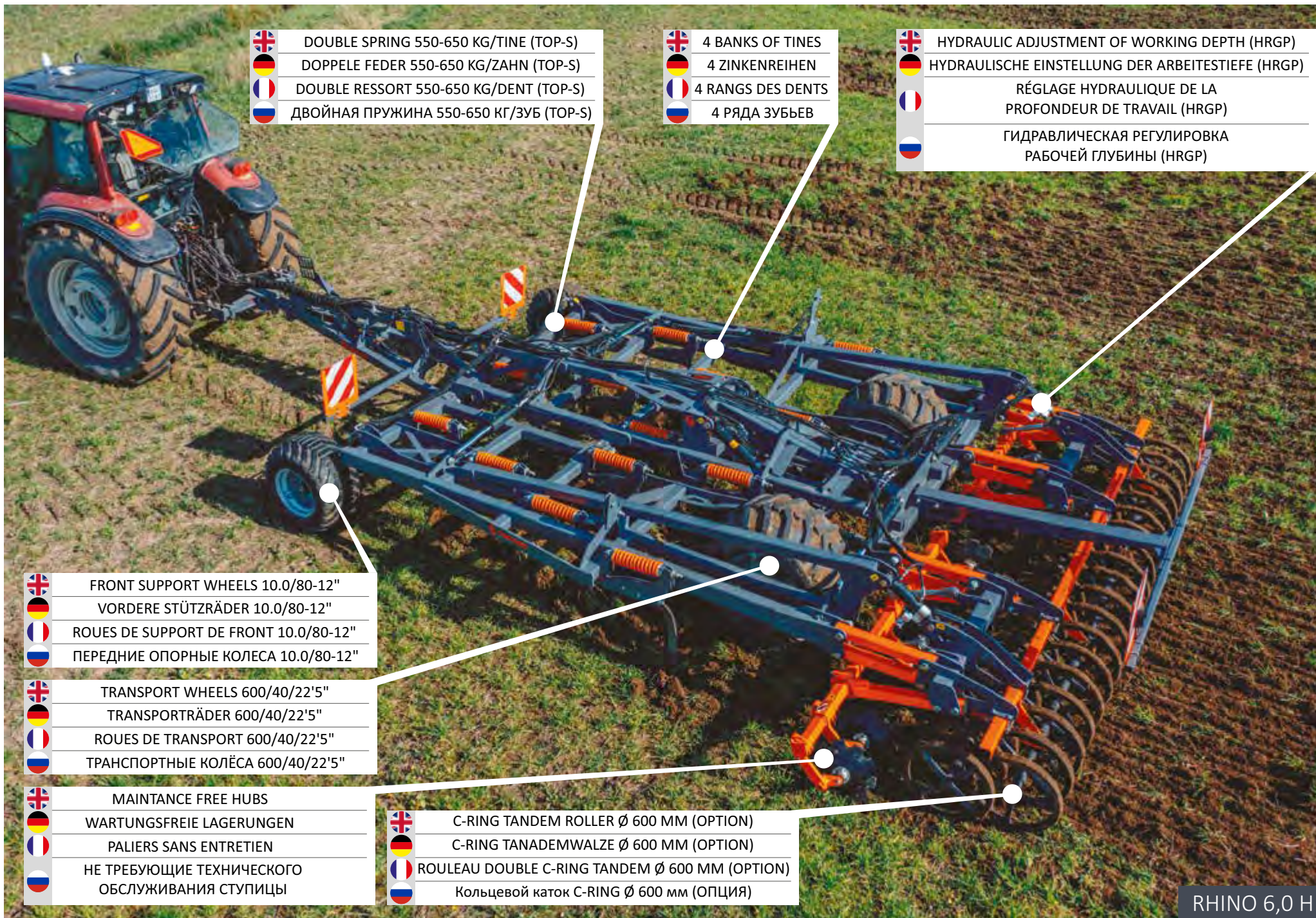
*machine with an integrated transport chassis **minimum power requirement for 12/30 cm working depth / *Maschine mit integriertem Transportfahrgestell **Mindestleistungsanforderung für 12/30 cm Arbeitstiefe

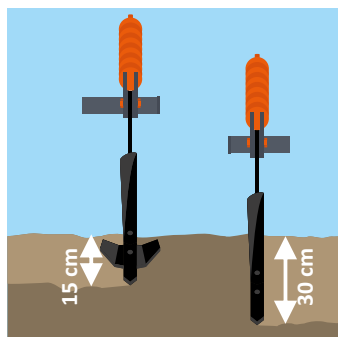
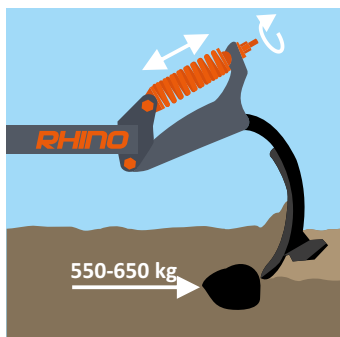
*Machine avec châssis de transport intégré **Puissance minimale requise pour une profondeur de travail de 12/30 cm / *Машина с интегрированной транспортной рамой ** Минимальная требуемая мощность для глубины обработки 12/30 см

OPTIONAL EQUIPMENT 	MASCHINENZUBEHÖR 	OPTIONS DES MACHINES 	ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ 
Transport chassis 480/45-17"	Fahrgestell 480/45-17"	Chariot de transport	Транспортная тележка
Transport chassis with braked axle	Fahrgestell mit Bremsachse	Chariot de transport avec essieu freiné	Транспортная тележка с пневматически затормаживаемой осью
Share point H (set)	Spitze H (Satz)	Pointe H (kit)	Острые H (комплект)
Share point DX (set)	Spitze DX (Satz)	Pointe DX (kit)	Острые DX (комплект)
Share point HX (set)	Spitze HX (Satz)	Pointe HX (kit)	Острые HX (комплект)
Reversible Chisel share 40 mm (set)	Meißelspitze 40 mm (Satz)	Pointe de chisel reversible 40mm (kit)	Острые долотовое двустороннее 40мм (комплект)
Disc section with rubber suspension	Hohl Scheibenbalken auf Gummisicherung (BTZG)	Poutre des disques – sécurité en caoutchouc (BTZG)	Балка дисков на резиновой защите (BTZG)
Hydraulic border disc adjustment ***	BTZG mit Hydraulische Randscheibenverstellung	BTZG Réglage hydraulique du disque de bordure	BTZG с гидравлическим выдвиганием краевых дисков
Tubular roller ø 540 mm	Rohrstabwalze ø 540 mm	Rouleau barre ø 540mm	Трубчатый каток ø540мм
Tubular roller ø 620 mm	Rohrstabwalze ø 620 mm	Rouleau barre ø 620mm	Трубчатый каток ø620мм
T-ring roller ø 600 mm	T-Ring Walze ø 600 mm	Rouleau T-ring ø 600 mm	Т-образный каток ø600мм
V-ring roller ø 600 mm	Dachringwalze (V-Ring) ø 600 mm	Rouleau V-ring ø 600 mm	V-образный каток ø600мм
V-ring roller ø 600 mm with paddles	Dachringwalze (V-Ring) mit Mitnehmern ø 600 mm	Rouleau V-ring ø 600 mm avec raclettes	V-образный каток ø 600 с поводками
C-ring roller ø 600 mm	C-Ring Walze ø 600 mm	Rouleau C-ring ø 600 mm	С-образный каток ø 600мм
C-ring Tandem roller ø 600 mm	C-Ring Tandem Walze ø 600 mm	Rouleau double C-Ring Tandem ø 600 mm	С-образный каток тандем ø 600мм
C-ring Tandem HD roller ø 600 mm	C-Ring Tandem Walze HD ø 600 mm	Rouleau double C-Ring Tandem HD ø 600 mm	С-образный каток тандем HD ø 600мм
Rubber roller ø 500 mm	Gummiwalze ø 500 mm	Rouleau en caoutchouc ø 500 mm	Резиновый каток ø 500мм
Disc roller ø 600 mm	SteelDisc Walze ø 600 mm	Rouleau sillonneur ø 600 mm	Дисковый каток ø 600мм
Tine cultivator behind the roller (BPZW)	Striegelbalken hinter der Walze (BPZW)	Herse peigne derrière rouleau (BPZW)	Балка с выступами за катком (BPZW)
LED lights	Beleuchtungsanlage LED	Éclairage LED	Освещение LED
LED lights for transport chassis	Beleuchtungsanlage LED für Fahrgestell	Lumières LED pour le châssis de transport	Освещение машины с тележкой
Hydraulic working depth adjustment (HRGP)	Hydraulische Einstellung der Arbeitstiefe (HRGP)	Réglage hydraulique de la profondeur de travail (HRGP)	Гидравлическая регулировка глубины работы (HRGP)

 Seeders and seeder brackets - page 85 | Säugeräte und Halter - Seite 85 | Semoirs et fixation pour semoir - page 85 | Сеялки и крепления сеялок - стр. 85

Option descriptions & pictures - page 113 | Beschreibung der Ausrüstung mit Bildern - Seiten 113 | Descriptions et photos des options - page 113 | Описание вариантов вместе с фотографиями - стр. 113





STANDARD EQUIPMENT



- 4 rows of tines w/double spring protection
- 465 mm notched discs on maintenance free hubs
- 85 cm frame ground clearance
- Convenient stepless spring preload adjustment
- 550-650 kg per tine protection
- Hydraulic working depth adjustment (HRGP)
- Drag bar hitch
- LED lights
- Pneumatic or hydraulic brake
- Maximum working depth 30 cm
- Swingarm maintenance free IGUS™ bushings
- QL fine-grained steel used
- Wearing parts from reputable suppliers
- Transport wheels 600/40/22.5"
- Front support wheels 10.0/80-12"

STANDARD-AUSRÜSTUNG



- 4 Zinkenreihen mit doppelten Federsteinsicherung
- 465-mm-Scheiben auf wartungsfreien Lagerungen
- Rahmendurchgang 85 cm
- Einfache stufenlose Einstellung der Federspannung
- Non-Stop 550–650 kg pro Zinkenschutz
- Hydraulische Einstellung der Arbeitstiefe (HRGP)
- Anhängervorrichtung
- LED Beleuchtung
- Luft/Hydraulische Bremse
- Maximale Arbeitstiefe von 30 cm
- Schwingarm mit IGUS Gleitlager
- Komponenten aus QL-Edelstahl
- Arbeitselemente von namhaften Lieferanten
- Transporträder 600/40/22.5"
- Vordere Stützräder 10.0/80-12"

ÉQUIPEMENT STANDARD



- 4 rangées de dents avec double sécurité à ressort
- Disques de 465 mm sur moyeux sans entretien
- Espacement sous le bâti de 85 cm
- Réglage facile et continu de la tension des ressorts
- Protection non-stop de 550-650 kg par dent
- Réglage hydraulique de la profondeur de travail
- Dispositif d'attelage
- Éclairage LED
- Frein à air / hydraulique
- Profondeur de travail maximale de 30 cm
- Bras oscillant avec palier lisse IGUS
- Composants en acier inoxydable QL
- Éléments de travail de qualité
- Roues de transport 600/40/22.5"
- Roues de support avant 10.0/80-12"

СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ



- 4 ряда зубьев с двойной пружинной защитой
- Диски 465мм на необслуживаемых подшипниках
- Клиренс рамы 85 см
- Простая бесступенчатая регулировка натяжения пружин
- Защита Non-Stop с усилием срабатывания от 550 до 650 кг на зуб
- Гидравлическая регулировка глубины обработки
- Тягово-сцепное устройство
- Освещение
- Пневматический/гидравлический тормоз
- Опорные колёса
- Максимальная глубина обработки 30 см
- Качающийся рычаг с подшипниками IGUS
- Компоненты из нержавеющей стали QL
- Рабочие элементы от известных производителей
- Транспортировочные колёса 600/40/22.5"
- Передние опорные колёса 10.0/80–12"





		M		#	#	HP	KG	CAT#
6455	RHINO 4,5 H	4,50	+	15	10	340**	6340	III
6450	RHINO 6,0 H	6,00	+	21	12	480**	7380	III

**minimum power requirement for 12/30 cm working depth / **Mindestleistungsbedarf für 12/30 cm Arbeitstiefe

**Puissance minimale requise pour une profondeur de travail de 12/30 cm / **Минимальная требуемая мощность для глубины обработки 12/30 см

OPTIONAL EQUIPMENT 	MASCHINENZUBEHÖR 	OPTIONS DES MACHINES 	
Share point H (set)	Spitze H (Satz)	Pointe H (kit)	Острие H (комплект)
Share point DX (set)	Spitze DX (Satz)	Pointe DX (kit)	Острие DX (комплект)
Share point HX (set)	Spitze HX (Satz)	Pointe HX (kit)	Острие HX (комплект)
Reversible Chisel share 40 mm (set)	Meiselspitze 40 mm (Satz)	Pointe de chisel reversible 40mm (kit)	Острие долотовое двустороннее 40мм (комплект)
Tubular roller ø 620 mm	Rohrstabwalze ø 620 mm	Rouleau barre ø 620mm	Трубчатый каток ø 620мм
T-ring roller ø 600 mm	T-Ring Walze ø 600 mm	Rouleau T-ring ø 600 mm	Т-образный каток ø 600мм
V-ring roller ø 600 mm	Dachringwalze (V-Ring) ø 600 mm	Rouleau V-ring ø 600 mm	V-образный каток ø 600мм
V-ring roller ø 600 mm with paddles	Dachringwalze (V-Ring) mit Mitnehmern ø 600 mm	Rouleau V-ring ø 600 mm avec raclettes	V-образный каток ø 600 с поводками
C-ring roller ø 600 mm	C-Ring Walze ø 600 mm	Rouleau C-ring ø 600 mm	C-образный каток ø 600мм
C-ring Tandem roller ø 600 mm	C-Ring Tandem Walze ø 600 mm	Rouleau double C-Ring Tandem ø 600 mm	C-образный каток тандем ø 600мм
C-ring Tandem HD roller ø 600 mm	C-Ring Tandem Walze HD ø 600 mm	Rouleau double C-Ring Tandem HD ø 600 mm	C-образный каток тандем HD ø 600мм
Rubber roller ø 500 mm	Gummiwalze ø 500 mm	Rouleau en caoutchouc ø 500 mm	Резиновый каток ø 500мм
Disc roller ø 600 mm	SteelDisc Walze ø 600 mm	Rouleau sillonnerur ø 600 mm	Дисковый каток ø 600мм
Tine cultivator behind the roller (BPZW)	Streigel balken hinter der Walze (BPZW)	Herse peigne derrière rouleau (BPZW)	Стригельный балка за валком (BPZW)
Machine even lifting system	System für gleichmäßiges Anheben der Maschine	Système de levage uniforme de la machine	Система для равномерного подъема машины

Choose a brake type when ordering: pneumatic or hydraulic / Wählen Sie bei der Bestellung einen Bremstyp aus: pneumatisch oder hydraulisch

Lors de la commande, le client doit spécifier le type de frein choisi : pneumatique ou hydraulique / При оформлении заказа выберите тип тормоза: пневматический или гидравлический



HYDRAULIC ADJUSTMENT OF WORKING DEPTH (HRGP)

HYDRAULISCHE EINSTELLUNG DER ARBEITSTIEFE (HRGP)

RÉGLAGE HYDRAULIQUE DE LA
PROFONDEUR DE TRAVAIL (HRGP)

ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ РЕГУЛИРОВКА
РАБОЧЕЙ ГЛУБИНЫ (HRGP)



HYDRAULIC-MECHANICAL TRANSPORT LOCKOUT (HBS)

HYDRAULISCHE TRANSPORTVERRIEGELUNG (HBS)

VERROUILLAGE HYDRAULIQUE DE PLIAGE (HBS)

ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ ТРАНСПОРТНАЯ БЛОКИРОВКА (HBS)



V-RING ROLLER Ø 600 MM (OPTION)

DACHRINGWALZE (V-RING) Ø 600 MM (OPTION)

ROULEAU V-RING Ø 600 MM (OPTION)

Каток V-RING Ø 600 мм (опция)



4 rows of 70x12mm spring tines with 180 mm sweeps

Vier Reihen von 70x12 Federzinken mit Gänsefuß (180 mm)

Quatre rangées de dents à ressort 70x12 avec patte d'oie (180 mm)

4 ряда зубьев 70x12 мм с лапами шириной 180 мм

SUPER 6,0 H



		M		#	HP	KG	CAT#
2125	SUPER 3,0	3,00	-	19	80	735	II
2130	SUPER 4,0 H	4,00	+	25	100	1556	III
2135	SUPER 5,0 H	5,00	+	31	120	1730	III
2140	SUPER 6,0 H	6,00	+	37	140	1972	III

OPTIONAL EQUIPMENT 	MASCHINENZUBEHÖR 	OPTIONS DES MACHINES 	
Sweeps 200 mm (set)	Gänsefußscharre 200 mm (Satz)	Socs à patte d'oie 200 mm (jeu des dents)	Лапы «гусиная лапка» 200 мм (комплект)
All X share (set)	Spitze ALL X (Satz)	Socs du type ALL X (kit)	Насадки типа ALL X (комплект)
Tubular roller ø 540 mm	Rohrstabwalze ø 540 mm	Rouleau barre ø 540 mm	Трубчатый каток ø 540 мм
Tubular roller ø 620 mm	Rohrstabwalze ø 620 mm	Rouleau barre ø 620 mm	Трубчатый каток ø 620 мм
T-ring roller ø 600 mm	T-Ring Walze ø 600 mm	Rouleau T-ring ø 600 mm	Каток T-ring ø 600 мм
V-ring roller ø 600 mm	T-Ring Walze ø 600 mm	Rouleau V-ring ø 600 mm	Каток V-ring ø 600 мм
V-ring roller with paddles ø 600 mm	Dachringwalze V-Ring mit Mitnehmern ø 600mm	Rouleau V-ring ø 600 mm avec raclettes	Каток V-ring ø 600 мм с очистителями
C-ring roller ø 600 mm	C-Ring Walze ø 600 mm	Rouleau C-ring ø 600 mm	Каток C-ring ø 600 мм
Tine cultivator in front of roller (BPPW)	Striegelbalken vor der Walze (BPPW)	Herse peigne devant rouleau (BPPW)	Стержневая борона перед катком (BPPW)
LED lights	Beleuchtungsanlage LED	Éclairage LED	Освещение LED
STANDARD EQUIPMENT	STANDARD-AUSRÜSTUNG	ÉQUIPEMENT STANDARD	СТАНДАРТНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ
• 4 rows of 70x12 mm spring tines with 180 mm sweeps • Hydraulic transport lockout (HBS) • Hydraulic adjustment of working depth (HRGP) • Hitch beam 3.0 m Cat. II; 4.0–6.0 m Cat. III	• Vier Reihen von 70x12 Federzinken mit Gänsefuß (180mm) • Hydraulische Transportverriegelung • Hydraulische Einstellung Der Arbeitstiefe (HRGP) • Kupplungsbalken 3,0m Kat.II/4,0–6,0 m Kat.III	• Quatre rangées de dents à ressort 70x12 avec patte d'oie (180 mm) • Blocage hydraulique des vérins (HBS) • Réglage hydraulique de la profondeur de travail (HRGP) • Barre d'attelage 3,0 m Cat. II; 4,0–6,0 m Cat. III	• Четыре ряда пружинных стоек 70x12 с лапами-гусанками (180 мм) • Гидравлическая блокировка цилиндров (HBS) • Гидравлическая регулировка глубины обработки (HRGP) • Сцепная балка 3,0 м кат. II; 4,0–6,0 м кат. III



Seeders and seeder brackets - page 85 | Säugeräte und Halter - Seite 85 | Semoirs et fixation pour semoir - page 85 | Сеялки и крепления сеялок - стр. 85

Option descriptions & pictures - page 113 | Beschreibung der Ausrüstung mit Bildern - Seiten 113 | Descriptions et photos des options - page 113 | Описание вариантов вместе с фотографиями - стр. 113



SUBSOILERS | TIEFENLOCKERER | DÉCOMPACTEURS | ГЛУБОКОРЫХЛИТЕЛИ





ADJUSTABLE TINE SPACING
JUSTIERBARER ZINKENABSTAND
ESPACEMENT DES DENTS RÉGLABLE
РЕГУЛИРУЕМОЕ РАССТОЯНИЕ МЕЖДУ ЗУБЬЯМИ



BOLT-ON ROLLER BRACKET (OPTION)
ANGESCHRAUBTE WALZENHALTERUNG (OPTION)
SUPPORT DE ROULEAU VISSÉ (EN OPTION)
ПОДТЯЖНОЙ ДЕРЖАТЕЛЬ КАТКА (ОПЦИОН)



V-RING ROLLER Ø 600 MM (OPTION)
DACHRINGWALZE (V-RING) Ø 600 MM (OPTION)
ROULEAU V-RING Ø 600 MM (OPTION)
V-ОБРАЗНЫЙ КАТК Ø 600 MM (ОПЦИЯ)



X TINE WITH REPLACEABLE SHIN BLADE (OPTION)
ZINKENSTIEL MIT AUSWECHSELBAREM MESSER (OPTION)
DENT X DU DÉCOMPACTEUR AVEC LAME INTERCHANGEABLE (EN OPTION)
ЗУБ X ГЛУБОКОРЫХЛИТЕЛЯ СО СМЕННЫМ НОЖОМ (ОПЦИОН)

MGX



STANDARD EQUIPMENT



- 30 mm tine with adjustable holder
- Wide coulter 195 mm
- Bolt-on tine mounting

STANDARD-AUSRÜSTUNG



- 30 mm Zinken mit verstellbarer Halterung
- Breites Schar 195 mm
- Angeschraubte Zinkenbefestigung

ÉQUIPEMENT STANDARD



- Dent de 30 mm avec support réglable
- Soc large de 195 mm
- Fixation de dent vissée

СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ



- Зуб толщиной 30 мм с регулируемым креплением
- Широкий сошник 195 мм
- Болтовое крепление зуба





#		M	#	HP	KG	CAT#
4800	MGX 2200	1,5-2,20	2	120	522	II
4805	MGX 2200	1,5-2,20	3	120	628	II
4810	MGX 3000	1,80-2,75	4	180	678	III
4815	MGX 3000	1,80-2,75	5	180	784	III

OPTIONAL EQUIPMENT

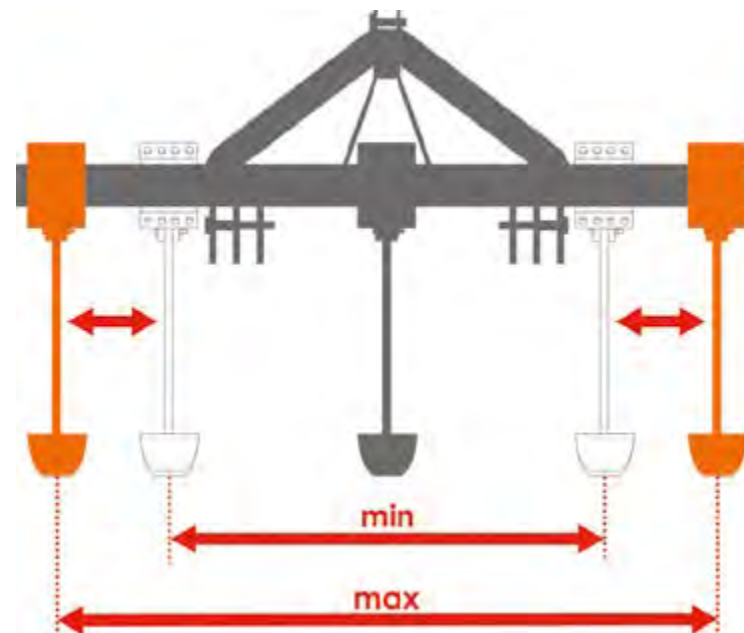
MASCHINENZUBEHÖR


Standard tine with bracket and 190 mm wide share point (set)	Standardzinke mit Halter (mit breitem Schar 190 mm) (Satz)
X tine with bracket and 190 mm wide share point (set)	Zinke X mit Halter (mit breitem Schar 190 mm) (Satz)
Narrow share point 105 mm (set)	Schmale Schar 105 mm (Satz)
Narrow hardened share point 105 mm (set)	Schmale Schar 105 mm gehärtet (Satz)
Wide hardened share point 190 mm (set)	Breite Schar 190 mm gehärtet (Satz)
Wide hardened share point 190 mm with carbide plate(set)	Breite Schar 190 mm mit Carbid-Beschichtung (Satz)
Knife share point (set)	Schmale Messerscharre (Satz)
Tubular roller ϕ 540 mm**	Rohrstabwalze ϕ 540 mm **
Tubular roller ϕ 620 mm**	Rohrstabwalze ϕ 620 mm **
T-ring roller ϕ 600 mm**	T-Ring Walze ϕ 600 mm **
V ring roller ϕ 600 mm**	Dachringwalze (V-Ring) ϕ 600 mm **
V-ring roller with paddles ϕ 600 mm**	Dachringwalze (V-Ring) mit Mitnehmern ϕ 600 mm **
C-ring roller ϕ 600 mm**	C-Ring Walze ϕ 600 mm **
Drain weight with a chain (set)	Drainagekegel mit Kette (Satz)
LED lights	Beleuchtung LED

OPTIONS DES MACHINES

ДОБАВОЧНЫЕ ВАРИАНТЫ


Dent standard du décompacteur avec fixation (avec soc 190 mm de large) (kit)	Стандартный зувглубокорыхлителя с держателем (с широким сошником 190мм) (к-т)
Dent du décompacteur X avec fixation (avec soc 190 mm de large) (kit)	Зуб X глубокорыхлителя с держателем (с широким сошником 190мм) (к-т)
Soc étroit 105 mm (kit)	Узкий сошник 105 мм (к-т)
Soc étroit 105 mm trempé (kit)	Узкий закаленный сошник 105 мм (к-т)
Socs large trempés 190 mm de large (kit)	Широкий закаленный сошник 190 мм (к-т)
Socs large 190 mm de large avec carbure (kit)	Широкий сошник 190 мм с твердым сплавом (к-т)
Soc à lame étroite (kit)	Узкий ножевой сошник (к-т)
Rouleau barre ϕ 540 mm	Трубчатый каток ϕ 540 мм**
Rouleau barre ϕ 620 mm	Трубчатый каток ϕ 620 мм**
Rouleau T-ring ϕ 600 mm**	Т-образный каток ϕ 600 мм**
Rouleau V-ring ϕ 600 mm**	V-образный каток ϕ 600 мм**
Rouleau V-ring ϕ 600 mm avec raclettes**	V-образный каток ϕ 600 мм с поводками **
Rouleau C-ring ϕ 600 mm**	C-образный каток ϕ 600мм**
Boulet draineur - poids de drainage avec une chaîne (kit)	Грузик с цепью (к-т)
Éclairage LED	Освещение LED



 WIDE SHARE POINT 190 MM
 BREITE SCHARE 190 MM
 SOC LARGE 190 MM
 ШИРОКИЙ СОШНИК 190MM

 30 MM THICK TINE WITH SHEAR BOLT PROTECTION
 30MM ZINKENSTIEL MIT ABSCHERSCHRAUBENSICHERUNG
 JAMBE DE DENT DE 30 MM D'ÉPAISSEUR À BOULON DE CISAILEMENT
 СТВОЛ ЗУБА ТОЛЩИНОЙ 30ММ С ЗАЩИТОЙ С ПОМОЩЬЮ СРЕЗНОГО БОЛТА

 TUBULAR ROLLER Ø 540 MM (OPTION)
 ROHRSTABWALZE Ø 540 MM (ZUBEHÖR)
 ROULEAU BARRE Ø 540 MM (OPTION)
 ТРУБЧАТЫЙ КАТОК Ø 540MM (ОПЦИЯ)

MG3 1800 WITH ROLLER | MIT WALZE | AVEC ROULEAU | С КАТКОМ

OPTIONAL EQUIPMENT 	MASCHINENZUBEHÖR 
Drain weight on a chain (set)	Drainagekegel mit Kette (Satz)
X tine with wide share point 190 mm (set)	X-Zinke mit breiter Spitze 190 mm (Satz)
Narrow share point 105 mm (set)	Schmale Schar 105 mm (Satz)
Narrow hardened share point 105 mm (set)	Schmale Schar 105 mm gehärtet (Satz)
Wide hardened share point 190 mm (set)	Breite Schar 190 mm gehärtet (Satz)
Wide hardened share point 190 mm with carbide plate (set)	Breite gehärtete Scharspitze 190 mm mit Hartmetallplatte (Satz)
Knife share point (set)	Messerschare (Satz)
Tubular roller ϕ 540 mm *	Rohrstabwalze ϕ 540 mm*
Tubular roller ϕ 620 mm *	Rohrstabwalze ϕ 620 mm*
T-ring roller ϕ 600 mm *	T-Ring Walze ϕ 600 mm*
V-ring roller ϕ 600 mm *	V-Ring walze ϕ 600 mm*
V-ring roller with paddles ϕ 600 mm *	Dachringwalze V-Ring mit Mitnehmern ϕ 600 mm*
C-ring roller ϕ 600mm *	C-Ring Walze ϕ 600 mm*
LED lights	Beleuchtung LED



OPTIONS DES MACHINES 	ДОБАВОЧНЫЕ ВАРИАНТЫ 
Boulet draineur - poids de drainage avec une chaîne (kit)	Грузик с цепью (шт.)
Dent X avec soc 190 mm de large (kit)	Зуб X с широким сошником 190мм (шт.)
Soc étroit 105 mm (kit)	Узкий сошник 105 мм (шт.)
Soc étroit 105 mm trempé (kit)	Узкий закаленный сошник 105 мм (шт.)
Soc large 190 mm trempé (kit)	Широкий закаленный сошник 190мм (шт.)
Pointe de soc large et trempée 190 mm avec plaque en carbure (set)	Широкий сошник 190 мм с твердым сплавом (шт.)
Soc à lame étroite (kit)	Узкий ножевой сошник (шт.)
Rouleau barre ϕ 540 mm *	Трубчатый каток ϕ 540мм *
Rouleau barre ϕ 620 mm *	Трубчатый каток ϕ 620мм *
Rouleau T-ring ϕ 600 mm *	Т-образный каток ϕ 600мм *
Rouleau V-ring ϕ 600 mm *	V-образный каток ϕ 600мм *
Rouleau V-ring ϕ 600 mm avec raclettes *	V-образный каток ϕ 600 с поводками *
Rouleau C-ring ϕ 600 mm *	C-образный каток ϕ 600мм *
Éclairage LED	Освещение LED



 *roller arms are included in the price *preis mit Walzenrägern *le prix indiqué comprend les bras du rouleau *Приведенная цена содержит рычаги катка

STANDARD EQUIPMENT 	STANDARD-AUSRÜSTUNG 	ÉQUIPEMENT STANDARD 	СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ 
• 30 mm thick tine with shear bolt protection • 190 mm wide sharepoint • Roller / harrow mounting • Mounting brackets MG1 cat. II; MG 2-5 cat. III	• 30 mm Zinkenstiel mit Abscherschraubensicherung • Breitschar 190 mm • Walzen- / Eggenaufnahme • Anbauböcke MG1 Kat. II; MG 2-5 Kat. III	• Tige de dent de 30 mm avec boulon de sécurité • Soc large 190 mm • Fixation du rouleau / herse • Attelages MG1 cat. II ; MG 2-5 cat. III	• Стояк зуба 30 мм с предохранительным срезным болтом • Широкая лапа 190 мм • Крепление вала / бороны • Mounting brackets MG1 cat. II; MG 2-5 cat. III

 Seeders and seeder brackets - page 85 | Sägeräte und Halter - Seite 85 | Semoirs et fixation pour semoir - page 85 | Сеялки и крепления сеялок - стр. 85
Option descriptions & pictures - page 113 | Beschreibung der Ausrüstung mit Bildern - Seiten 113 | Descriptions et photos des options - page 113 | Описание вариантов вместе с фотографиями - стр. 113

 ADJUSTABLE SUPPORT LEGS
 VERSTELLBARE STÜTZ
 PIEDS DE SUPPORT RÉGLABLES
 РЕГУЛИРУЕМЫЕ ОПОРНЫЕ СТОЙКИ

 SEEDER COMPRESSION TURNBUCKLE LINK
 EINSTELLBARES BINDEGLIED FÜR DAS SÄGERÄT
 CONNECTEUR DU KIT DE SEMIS RÉGLABLE
 РЕГУЛИРУЕМЫЙ ЭЛЕМЕНТ СИСТЕМЫ ПОСЕВА

 PROFILED TINE WITH A REVERSIBLE SHARE
 ZINKEN MIT WENDE SCHAREN
 DENT PROFILÉE AVEC SOC RÉVERSIBLE
 ПРОФИЛИРОВАННЫЙ ЗУБ ГЛУБОКОРЫХЛИТЕЛЯ
 С ДВУХСТОРОННИМ СОШНИКОМ

 REAR COUPLING HOOKS (HYDRAULIC IN MGPH)
 EINSTELLBARER UNTERLENKER (HYDRAULISCH BEI MGPH)
 CROCHETS D'ATTELAGE ARRIÈRE (HYDRAULIQUES POUR MGPH)
 РЕГУЛИРУЕМЫЕ НИЖНИЕ КРЮКИ
 (ДЛЯ МОДЕЛИ MGPH ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ)

 TRACTOR HITCH CAT. III
 AUFHÄNGUNG FÜR TRAKTOR KAT. III
 ATTELAGE POUR TRACTEUR CAT. III
 СЦЕПКА ДЛЯ ТРАКТОРА КАТ. III

MGP6 3000



HYDRAULIC DRAFT LINKS WITH HOOKS (MGPH)	
HYDRAULISCHE AUFHÄNGUNG (MGPH)	
ATTELAGE HYDRAULIQUE AVEC CROCHETS (MGPH)	
ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ ТЯГОВАЯ ТЯГА С КРЮКАМИ (MGPH)	



OFFSET-SHARE POINT ASSEMBLY	
FLACHSCHAR	
LAME HORIZONTALE À CONTRE DÉPOUILLE	
УТИНАЯ СТОПА	



MECHANICAL DRAFT LINKS WITH HOOKS (MGP)	
MECHANISCHE AUFHÄNGUNG (MGP)	
ATTELAGE MÉCANIQUE HYDRAULIQUE AVEC CROCHETS (MGP)	
МЕХАНИЧЕСКОЕ ТЯГОВОЕ ЗВЕНО С КРЮКАМИ (MGPH)	

STANDARD EQUIPMENT	STANDARD-AUSRÜSTUNG	ÉQUIPEMENT STANDARD	СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ
• Rear attachment coupling with mechanical (MGP) or hydraulic (MGPH) adjustment • Cat. II rear coupling with Cat. II hooks • Front attachment coupling Cat. III • Profiled tine with reversible sharepoint	• Mechanisch (MGP) oder hydraulisch (MGPH) verstellbarer Heckkuppler • Heckkupplung: Abstand Kat. II mit Haken Kat. II • Frontkupplung Kategorie III • Gebogene Tiefenlockererzinken mit aufgeschweißten Wendescharen	• Connecteur du kit de semis réglable mécaniquement (MGP) ou hydrauliquement (MGPH) • Attelage arrière cat. II, crochets cat. II • Attelage avant cat. III • Dent de décompacteur profilée avec soc réversible	• Регулируемый передний сцепной узел (механический MGP или гидравлический MGPH) • Задняя навеска категории II с крюками категории II • Переднее сцепное устройство кат. III • Профилированный зуб глубокорыхлителя с двухсторонним сошником

 HYDRAULIC ADJUSTMENT OF WORKING DEPTH (HRGP)
 HYDRAULISCHE EINSTELLUNG DER ARBEITSTIEFE (HRGP)
 RÉGLAGE HYDRAULIQUE DE LA PROFONDEUR DE TRAVAIL (HRGP)
 ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ РЕГУЛИРОВКА РАБОЧЕЙ ГЛУБИНЫ (HRGP)

 TUBULAR ROLLER Ø 540 MM (OPTION)
 ROHRSTABWALZE Ø 540 MM (OPTION)
 ROULEAU BARRE Ø 540 MM (OPTION)
 ТРУБЧАТЫЙ ВАЛИК Ø 540 MM (ОПЦИЯ)

 HYDRAULIC NON-STOP PROTECTION
 HYDRAULIKSICHERUNG
 HYDRAULIC NON-STOP PROTECTION
 ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ НЕПРЕРЫВНАЯ ЗАЩИТА

 "GROT NS" TYPE TINE ASSEMBLY
 ARBEITSSYSTEM TYP GROT
 ENSEMBLE DE DENTS DE TYPE « GROT NS »
 РАБОЧИЙ ОРГАН ТИПА GROT

DIG 3,0/5



STANDARD EQUIPMENT



- One row of tines with shear bolt or hydraulic (NS) protection
- Aggressive tine with shin blade
- Hydraulic adjustment of working depth (HRGP)
- Adjustable tine spacing
- Category III hitch

STANDARD-AUSRÜSTUNG



- Eine Zinkenreihe mit hydraulischen Sicherung (NS)
- Aggressive Schneidezinken
- Hydraulische Arbeitstiefenverstellung
- Verstellbarer Zinkenabstand
- Aufhängung Kategorie III

ÉQUIPEMENT STANDARD



- Une rangée de dents avec sécurité hydraulique (NS)
- Dent agressive avec lame de coupe
- Réglage hydraulique de la profondeur de travail (HRGP)
- Espacement réglable des dents
- Attelage catégorie III

СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ



- Один ряд стоек с гидравлической защитой (NS)
- Агрессивная стойка с режущим лезвием (тип GROT)
- Гидравлическая регулировка глубины обработки (HRGP)
- Регулируемое расстояние между стойками
- Зачеп категории III





#		M	#	MM	HP	KG	CAT#
7080	DIG 3,0/3	3,00	3	1350	120	988	III
7085	DIG 3,0/4	3,00	4	900	160	1168	III
7090	DIG 3,0/5	3,00	5	675	200	1352	III

OPTIONAL EQUIPMENT 	MASCHINENZUBEHÖR 	OPTIONS DES MACHINES 	ДОБАВОЧНЫЕ ВАРИАНТЫ 
Reversible weld-on share point (set)	Aufgeschweisste Wendeschare (Satz)	Soc renforcé reversible (kit)	Усиленные оборотные лемеха (комплект)
Tubular roller ø 540 mm kit*	Rohrstabwalze ø 540 mm (Satz)*	Ensemble de rouleau barre ø 540 mm*	Комплект трубчатого катка ø 540 мм*
T-ring roller ø 600 mm kit*	T-Ringwalze ø 600 mm (Satz)*	Ensemble de rouleau en T ø 600 mm*	Комплект Т-образного катка ø 600 мм*
Tandem spike roller ø 560 mm kit*	Tandem Stachelwalze ø 560 mm (Satz)*	Rouleau latéral à pointes ø 560 mm*	Комплект тандемного шипованного катка ø 560 мм*
Set of folding side spike rollers ø 560mm	Randstachelwalze ø 560 mm (links + rechts)	Rouleau latéral à pointes ø 560 mm (gauche + droite)	Боковые шипованные катки ø 560 мм (левый + правый)
LED lights	Beleuchtungsanlage LED	Éclairage LED	Светодиодное освещение (LED)



*The kit contains a roller with a frame, bearings, roller arms and hydraulic working depth adjustment / Im Preis inbegriffen: Walzenträger, Walze und die hydraulische Arbeitstiefenverstellung.

Le prix de l'ensemble du rouleau inclut : les bras, le rouleau et le réglage hydraulique de la profondeur de travail / Внимание! Цены варианта не применяются в качестве цен запасных частей. Возможна дополнительная плата за упаковку.

 HYDRAULIC ADJUSTMENT OF WORKING DEPTH (HRGP)
 HYDRAULISCHE EINSTELLUNG DER ARBEITSTIEFE (HRGP)
 RÉGLAGE HYDRAULIQUE DE LA PROFONDEUR DE TRAVAIL (HRGP)
 ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ РЕГУЛИРОВКА РАБОЧЕЙ ГЛУБИНЫ (HRGP)

 WORKING DEPTH DIAL
 ANZEIGER DER ARBEITSTIEFE
 INDICATEUR DE PROFONDEUR DE TRAVAIL
 МЕРА ГЛУБИНЫ РАБОТЫ

 SIDE SPIKE ROLLER Ø 560MM (OPTION)
 RANDSTACHELWALZE (OPTION) Ø 560MM
 ROULEAU LATÉRAL À POINTES Ø 560 MM (EN OPTION)
 БОКОВОЙ КАТОК Ø 560MM

 ADJUSTABLE ROLLER SPACING
 JUSTIERBARER ABSTAND ZWISCHEN DEN WALZEN
 ADJUSTABLE DISTANCE ENTRE LES ROULEAUX
 РЕГУЛИРУЕМОЕ РАССТОЯНИЕ МЕЖДУ КАТКАМИ

 MAINTENANCE FREE ROLLER BEARINGS
 WARTUNGSFREIE NACHLÄUFERLAGERUNGEN
 PALIERS SANS ENTRETIEN DES ROULEAUX
 НЕ ТРЕБУЮЩИЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ РОЛИКОВЫЕ ПОДШИПНИКИ

 SPIKE TANDEM ROLLER Ø 560MM
 TANDEMSTACHELWALZE Ø 560MM
 ROULEAU DOUBLE À POINTES Ø 560MM
 ТАНДЕМ КАТОК Ø560MM

 AGGRESSIVE TINE WITH ADJUSTABLE WING BLADES
 AGRESSIVE ZINKE MIT SCHNEIDEMESSER
 DENT AGRESSIVE AVEC LAMES
 АГРЕССИВНЫЙ ЗУБ С НОЖЕМ ДЛЯ ДОРЕЗКИ

GROT 3,0/7 NS



STANDARD EQUIPMENT



- 2 rows of tines with shear bolt or hydraulic (NS) protection
- aggressive tine with shin blade
- 560 mm Ø tandem spike roller
- adjustable roller spacing
- maintenance free roller bearings
- working depth scale
- hydraulic adjustment of working depth (HRGP)
- cat. III hitch

STANDARD-AUSRÜSTUNG



- 2 Zinkenreihen mit Bolzensicherung oder hydraulischer Sicherung (NS)
- Aggressiver Zinken mit Schneidmesser
- Tandem-Stachelwalze Ø 560 mm
- Hydraulische Einstellung der Arbeitstiefe (HRGP)
- Wartungsfreie Walzenlagerungen
- Anzeiger der Arbeitstiefe
- Einstellbarer Abstand zwischen den Walzen
- kat. III aufhängung

ÉQUIPEMENT STANDARD



- 2 rangées de dents avec sécurité à boulon ou protection hydraulique (NS)
- Dent agressive avec lame de coupe
- Rouleau à pointes tandem Ø 560 mm
- Réglage hydraulique de la profondeur de travail (HRGP)
- Paliers sans entretien pour les rouleaux
- Indicateur de profondeur de travail
- Espacement réglable entre les rouleaux
- attelage cat. III

СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ



- 2 ряда стоек с защитой срезным болтом или гидравлической защитой (NS)
- Агрессивная стойка с режущим ножом
- Тандемный игольчатый валик диаметром 560 мм
- Гидравлическая регулировка глубины обработки (HRGP)
- Подшипники валиков без обслуживания
- Индикатор глубины обработки
- Регулируемый зазор между валиками
- навеска кат. III





GROT

		M	#	MM	HP	KG	CAT#
7010	GROT 2,2/5	2,20	5	500	180	2250	III
7000	GROT 3,0/5	3,00	5	675	180	2580	III
7005	GROT 3,0/7	3,00	7	450	260	2900	III

GROT NS

		M	#	MM	HP	KG	CAT#
7050	GROT 2,2/5 NS	2,20	5	500	180	2560	III
7055	GROT 3,0/5 NS	3,00	5	675	180	2877	III
7060	GROT 3,0/7 NS	3,00	7	450	260	3175	III

NS – hydraulic protection | hydraulischer Schutz | protection hydraulique | гидравлическая защита

OPTIONAL EQUIPMENT



Reversible weld-on share point (pc)
Side spike roller ϕ 560 mm (left & right)
LED lights

MASCHINENZUBEHÖR



Aufgeschweißte Wendeschare
Randstachelwalze ϕ 560 mm (links+rechts)
Beleuchtung LED

OPTIONS DES MACHINES



Soc renforcé reversible (kit)
Rouleau à pointes latéral ϕ 560 mm (gauche + droite)
Éclairage LED

ДОБАВОЧНЫЕ ВАРИАНТЫ



Сошник двухсторонний наплавленный (шт.)
Боковой зубчатый каток ϕ 560мм (левый+правый)
Освещение LED





POWER HARROWS | KREISELEGGE | HERSE ROTATIVE | АКТИВНАЯ БОРОНА

 POWER TAKE-OFF SHAFT 540/1000
 ZAPFWELLE 540/1000
 ARBRE DE PRISE DE FORCE 540/1000
 ВАЛ ОТБОРА МОЩНОСТИ 540/1000

 SIDE SCREENS
 RANDBLECHE
 ARBRE DE DÉFLECTEURS LATÉRAUX
 БОКОВОЙ ЭКРАН

 PACKER ROLLER ϕ 465 MM
 PACKER WALZE ϕ 465 MM
 ROLEAU PACKER ϕ 465 MM
 ВАЛ ПАККЕР ϕ 465 MM

GARDA

GARDA - POWER HARROW | KREISELEGGE | HERSE ROTATIVE | АКТИВНАЯ БОРОНА



		M	#	MM	HP	KG	CAT#
0380	GARDA 2,5	2,50	10	2575	90	1360	III
0385	GARDA 3,0	3,00	12	3065	110	1544	III

*Price includes packer roller ϕ 465 mm | Preis beinhaltet packerwalze ϕ 465 mm | Le prix comprend rouleau packer ϕ 465 mm | Цена включает каток пакер ϕ 465 мм

OPTIONAL EQUIPMENT 	MASCHINENZUBEHÖR 	OPTIONS DES MACHINES 	ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ 
HD blades (15 mm x 330 mm)	HD messer (15 mm x 330 mm)	Lames HD (15 mm x 330 mm)	Ножи HD (15 mm x 330 mm)
Track eraser (set)	Spurenverwischer (Satz)	efface-traces (kit)	Заглаживатель следов (компл.)
Packer roller ϕ 550 mm	Packerwalze ϕ 550 mm	Rouleau packer ϕ 550 mm	Каток пакер ϕ 550 мм
Hydraulic working depth adjustment (HRGP)	Hydraulische Einstellung der Arbeitstiefe (HRGP)	Réglage hydraulique de la profondeur de travail (HRGP)	Гидравлическая регулировка глубины работы (HRGP)

STANDARD EQUIPMENT

- Side screens
- HD blades (12 mm x 300 mm)
- Mechanical roller adjustment
- Packer roller ϕ 465 mm
- PTO shaft 540/1000
- Category III hitch

STANDARD-AUSRÜSTUNG

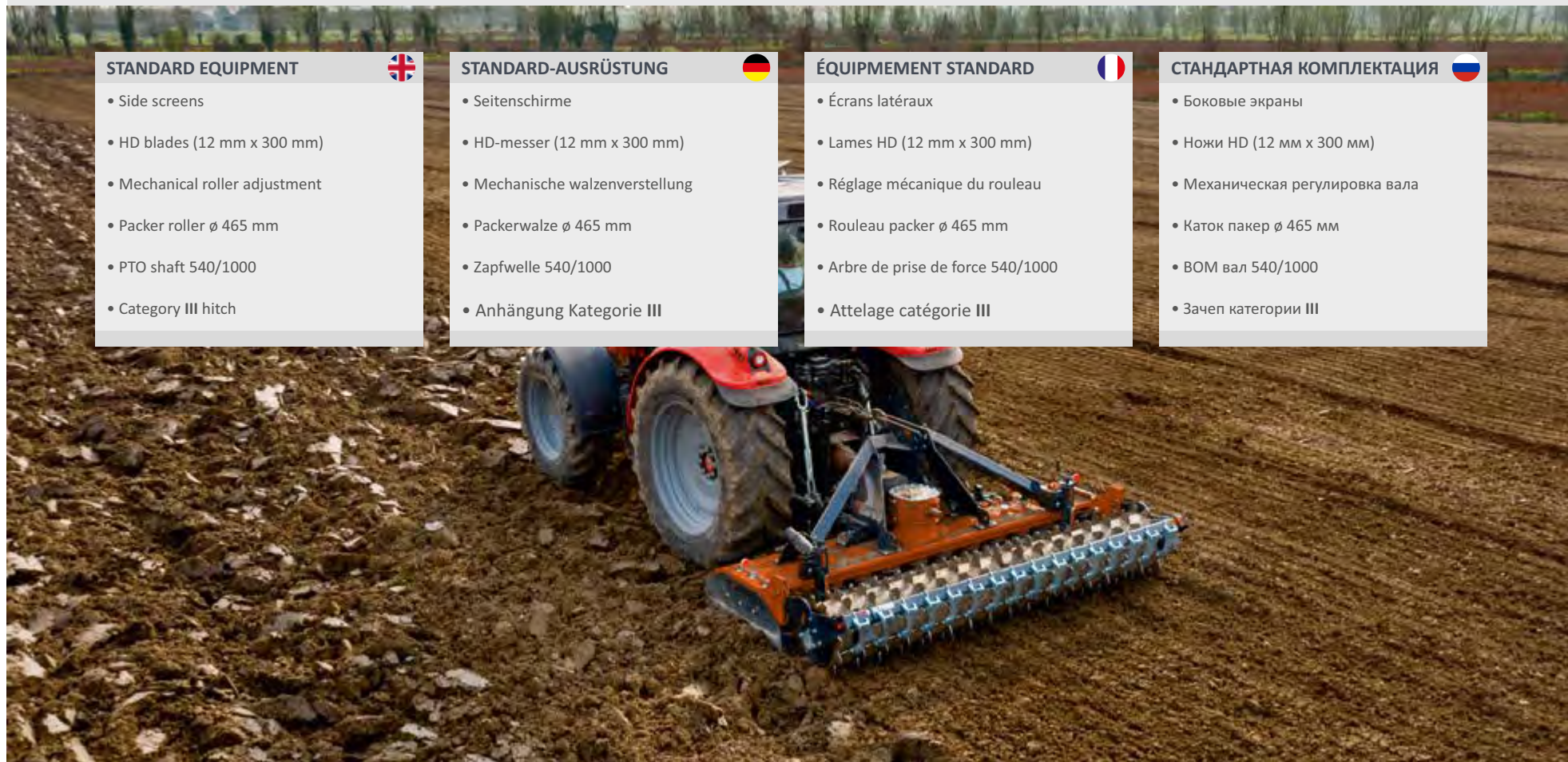
- Seitenschirme
- HD-messer (12 mm x 300 mm)
- Mechanische walzenverstellung
- Packerwalze ϕ 465 mm
- Zapfwelle 540/1000
- Anhängung Kategorie III

ÉQUIPEMENT STANDARD

- Écrans latéraux
- Lames HD (12 mm x 300 mm)
- Réglage mécanique du rouleau
- Rouleau packer ϕ 465 mm
- Arbre de prise de force 540/1000
- Attelage catégorie III

СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Боковые экраны
- Ножи HD (12 мм x 300 мм)
- Механическая регулировка вала
- Каток пакер ϕ 465 мм
- ВОМ вал 540/1000
- Зачеп категории III





**DISC HARROWS | KURZSCHEIBENEGGEN
DÉCHAUMEURS À DISQUES | ДИСКОВЫЕ БОРОНЫ**

GAL-C TAL-C

STANDARD, CARRIED | STANDARD, ANGEHÄNGT | STANDARD, PORTÉ | СТАНДАРТ, ПОДВЕШЕННОЕ

GAL-E

COMPACT SIZE, HYDRAULIC ROLLER OPERATION | KOMPAKTE GRÖSSE, HYDRAULISCHE WALZENBEDIENUNG
TAILLE COMPACTE, ROULEAU HYDRAULIQUE | КОМПАКТНЫЙ ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СБОРКА КАТКА

GAL-M

FOR SLURRY TANK AGGREGATION | FÜR GÜLLEWAGEN-AGGREGATION
POUR L'AGRÉGATION DES CITERNS À LISIER | ДЛЯ АССЕНИЗАЦИОННЫХ УСТАНОВОК

GAL-K TAL-K

TRAILED, WITH AN INTEGRATED CHASSIS | GEZOGEN, MIT INTEGRIERTEM FAHRWERK
TRAÎNÉ, AVEC CHÂSSIS INTÉGRÉ | СТАНДАРТ, РАМА С ОБЪЕДИНЕННЫМ ШАССИ

GAL-K HD

TRAILED, HEAVY DUTY, WITH AN INTEGRATED CHASSIS | УКРЕПЛЕННАЯ РАМА С ОБЪЕДИНЕННЫМ ШАССИ
GEZOGEN, SCHWERE AUSFÜHRUNG, MIT INTEGRIERTEM FAHRWERK | TRAÎNÉ, LOURD, AVEC CHÂSSIS INTÉGRÉ

GAL-K XL

TRAILED, THREE SECTION WITH SEPARATED ROLLER SECTION, WITH AN INTEGRATED CHASSIS
GEZOGEN, DREITEILIG MIT GETRENNTER WALZENSEKTION, MIT INTEGRIERTEM FAHRWERK
TRAÎNÉ, TROIS SECTIONS AVEC ROULEAU SÉPARÉ, AVEC CHÂSSIS INTÉGRÉ
МЕХАНИЗМ ИЗ ТРЕХ ЧАСТЕЙ С ОТДЕЛЬНОЙ СЕКЦИЕЙ КАТКОВ И ШАССИ

DISC HARROWS | KURZSCHEIBENEGGEN | DÉCHAUMEURS À DISQUES | ДИСКОВАЯ БОРОНА

Additional Homologation equipment included in basic BTH machine price:

1. Dual circuit brake system (hydraulic or pneumatic) with additional mechanical parking brake.
2. Braked axle.
3. Rear traffic LED lights with reflective boards & red triangle reflectors.
4. Front lights with a reflective boards & white rectangular reflectors.
5. Mudguards with rectangular orange reflectorsSide tilts with mounting straps.
6. Side tilts with mounting straps.
7. Padlock.
8. Numberplate with homologation number.
9. Hydraulic hose connection guide diagram.



Zusätzliche Homologationsausrüstung ist im Grundpreis der BTH-Maschine enthalten:

1. Zweikreis-Bremssystem (hydraulisch oder pneumatisch) mit zusätzlicher mechanischer Parkbremse
2. Gebremste Achse
3. LED-Rückscheinwerfer mit reflektierenden Tafeln und roten Dreiecksreflektoren
4. Vordere Lichter mit reflektierenden Tafeln und weißen rechteckigen Reflektoren
5. Kotflügel mit rechteckigen orangefarbenen Reflektoren
6. Seitliche Planen mit Befestigungsgurten
7. Vorhängeschloss
8. Nummernschild mit Homologationsnummer
9. Schema für den Anschluss des Hydraulikschlauchs



Équipement supplémentaire requis lors de la vente des machines homologuées qui est inclu dans le prix de base de la machine BTH:

1. Système de freinage à double conduites : hydraulique ou pneumatique (avec un frein à main requis – mécanique) ;
2. Essieu avec frein ;
3. Feux arrière avec panneaux et catadioptré triangulaires rouges ;
4. Feux frontaux blanc avec plaque et catadioptré rectangulaire blancs et oranges ;
5. Garde-boue de roue avec catadioptré rectangulaire orange
6. Bâches latérales avec poignées
7. Cadenas de sécurité
8. Plaque d'immatriculation avec numéro d'homologation
9. Plaque de marquage des tuyaux



Дополнительное оборудование, которое требуется в случае продажи машин с омологацией, включенное в цену машин типа BTH:

1. Двухконтурный тормоз как вариант: гидравлический двухконтурный тормоз или пневматический двухконтурный тормоз совместно с добовочным механическим (ручным) тормозом
2. Ось с тормозом
3. Заднее освещение со щитом с красным треугольным отсветом
4. Переднее освещение с белым щитом с прямоугольным белым и оранжевым отсветом
5. Крыла колес с прямоугольным оранжевым отсветом
6. Боковые покрывки с рукоятками
7. Навесной защитный замок
8. Щиток с номером омологации
9. Щиток с обозначением шлангов

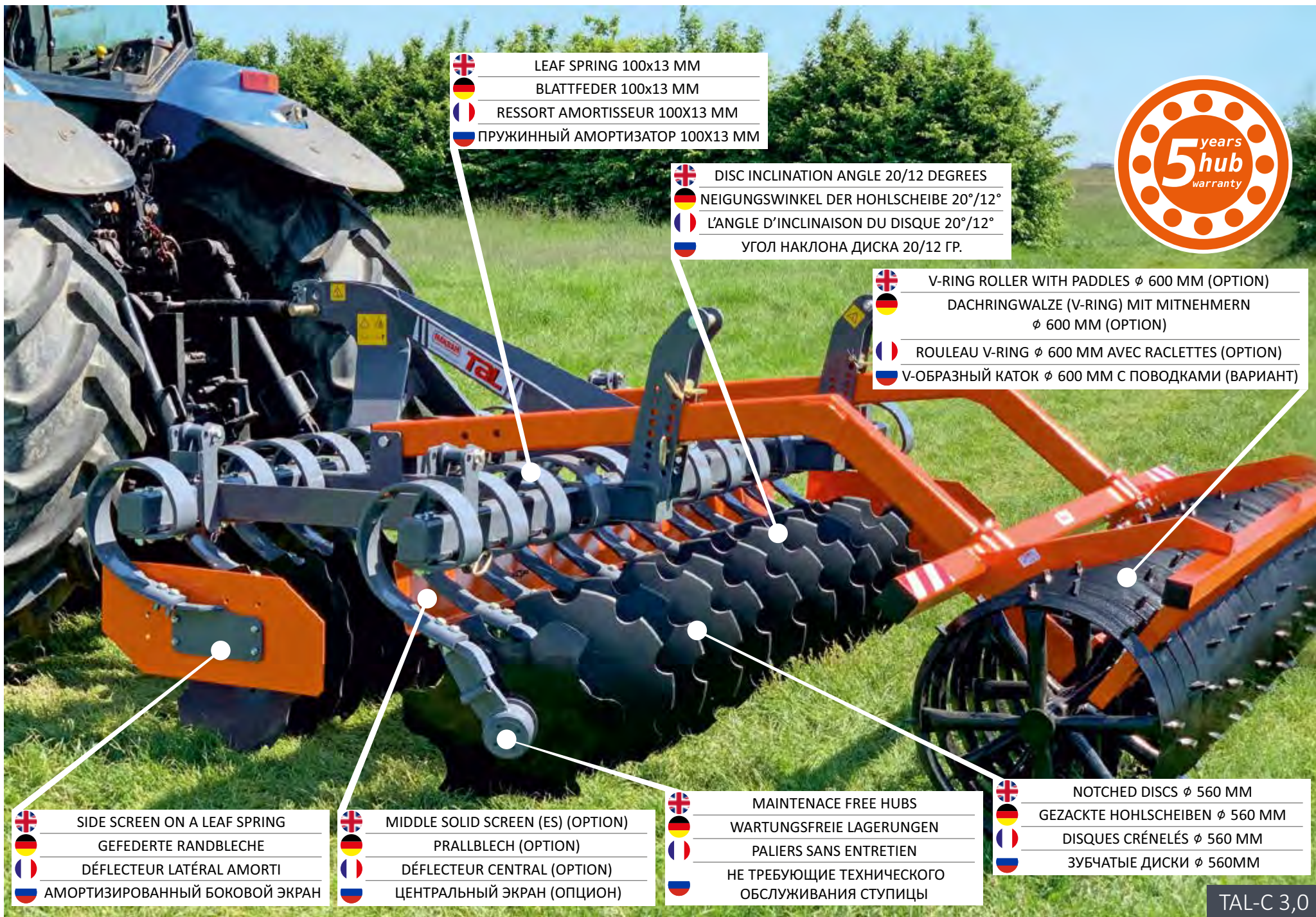


Disc harrows with road homologation (BTH) available with drawbar hitch only

Scheibeneggen mit Straßenzulassung (BTH) nur mit Deichselanhängung erhältlich

Les déchaumeurs à disques avec homologation routière (BTH) ne sont disponibles qu'avec barre d'attelage.

Дисковые бороны с омологацией (тип BTH) предлагаются только с дышлом





STANDARD EQUIPMENT



- 100x13mm leaf spring disc protection
- 560/5mm ϕ notched discs
- Leaf spring protection side screens
- 5-year warranty maintenance free MANDAM hubs
- Hitch: 2,5-4,0 cat. II;
4,0H-6,0H cat. II-III

STANDARD-AUSRÜSTUNG



- Blattfeder 100x13 mm
- Gezackte Hohl scheiben ϕ 560 mm
- Gefederte Randbleche
- 5-Jährige Garantie auf wartungsfreie Naben
- Aufhängung: 2,5-4,0 cat. II;
4,0H-6,0H cat. II-III

ÉQUIPEMENT STANDARD



- Ressort amortisseur 100x13 mm
- Disques crénelés ϕ 560 mm
- Écrans latéraux amortis
- Garantie de 5 ans sur les moyeux des disques
- Attelage: 2,5-4,0 cat. II;
4,0H-6,0H cat. II-III

СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ



- Рессорная защита дисков 100x13 мм
- Зубчатые диски ϕ 560 мм, толщина 5 мм
- Боковые экраны с рессорной защитой
- 5-летняя гарантия на необслуживаемые ступицы MANDAM
- Зачеп: 2,5-4,0 cat. II;
4,0H-6,0H cat. II-III





#		M			#	MM	MM	HP	KG	CAT#
2275	TAL-C 2,5	2,50	-	100X13	20	930	φ 560	80	1073	II
2250	TAL-C 3,0	3,00	-	100X13	24	930	φ 560	100	1260	II
2280	TAL-C 3,5	3,50	-	100X13	28	930	φ 560	120	1385	II
2255	TAL-C 4,0	4,00	-	100X13	32	930	φ 560	140	1595	II/III
2260	TAL-C 4,0 H	4,00	+	100X13	32	1030	φ 560	160	2100	II/III
2285	TAL-C 4,5 H	4,50	+	100X13	36	1030	φ 560	170	2260	II/III
2265	TAL-C 5,0 H	5,00	+	100X13	40	1030	φ 560	180	2434	II/III
2270	TAL-C 6,0 H	6,00	+	100X13	48	1030	φ 560	200	2658	II/III

OPTIONAL EQUIPMENT



MASCHINENZUBEHÖR



OPTIONS DES MACHINES



СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ

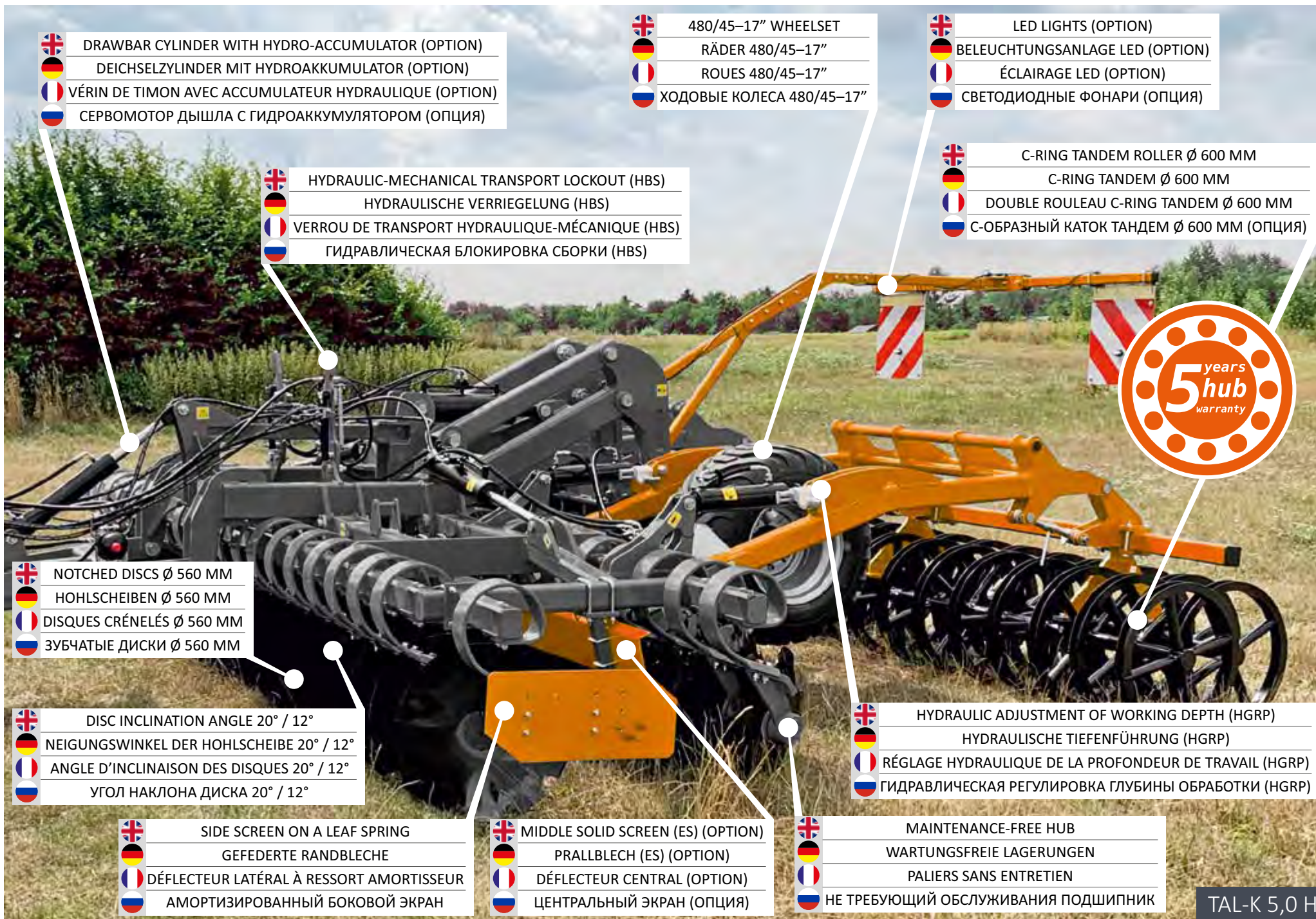


Transport chassis 11.5/80-15,3	Fahrgestell 11.5/80-15,3	Chariot de transport 11.5/80-15,3	Транспортная тележка 11.5/80-15,3
Single swiveling transport wheel „scorpion”	Fahrgestell Typ „Skorpion”	Chariot de transport de type « Scorpion »	Транспортная тележка тип «Скорпион»
Discs φ 610/5 mm (set)	Hohlscheiben φ 610/5 mm (Satz)	Disques φ 610/5 mm (kit)	Диск φ610/5 мм (комплект)
Thick discs φ 610/6 mm (set)	Hohlscheiben φ 610/6 mm (Satz)	Disques φ 610/6 mm (kit)	Диск φ610/6 мм (комплект)
RZ discs φ 560/5 mm (set)	RZ Scheibe φ 560/5 mm (Satz)	RZ disques φ 560/5 mm (kit)	Диск RZ φ560/5 мм (комплект)
RZ discs φ 610/5 mm (set)	RZ Scheibe φ 610/5 mm (Satz)	RZ disques φ 610/5 mm (kit)	Диск RZ φ610/5 мм (комплект)
Stone protection plate (set)	Steinschutz (Satz)	Racloir contre-pierres (kit)	Защита от камней (комплект)
Tubular roller φ 540 mm	Rohrstabwalze φ 540 mm	Rouleau barre φ 540 mm	Трубчатый каток φ 540 мм
Tubular roller φ 620 mm	Rohrstabwalze φ 620 mm	Rouleau barre φ 620 mm	Трубчатый каток φ 620 мм
T-ring roller φ 600 mm	T-Ring Walze φ 600 mm	Rouleau T-ring φ 600 mm	Т-образный каток φ 600 мм
V-ring roller φ 600 mm	Dachringwalze (V-Ring) φ 600 mm	Rouleau V-ring φ 600 mm	V-образный каток φ 600 мм
V-ring roller with paddles φ 600 mm	Dachringwalze (V-Ring) mit Mitnehmern φ 600 mm	Rouleau V-ring φ 600 mm avec raclettes	V-образный каток φ 600 с поводками
C-ring roller φ 600 mm	C-Ring Walze φ 600 mm	Rouleau C-ring φ 600 mm	C-образный каток φ 600 мм
C-ring Tandem roller φ 600 mm	C-Ring Tandem Walze φ 600 mm	Rouleau double C-Ring Tandem φ 600 mm	C-образный каток тандем φ 600 мм
C-ring Tandem HD roller φ 600 mm	C-Ring Tandem Walze HD φ 600 mm	Rouleau double C-Ring Tandem HD φ 600 mm	C-образный каток тандем HD φ 600мм
Rubber roller φ 500 mm	Gummiwalze φ 500 mm	Rouleau en caoutchouc φ 500 mm	Резиновый каток φ 500 мм
Disc roller φ 600 mm	SteelDisc Walze φ 600 mm	Rouleau sillonneur φ 600 mm	Дисковый каток φ 600 мм
Tine cultivator behind the roller (BPZW)	Striegelbalken hinter der Walze (BPZW)	Herse peigne derrière rouleau (BPZW)	Балка с выступами за катком (BPZW)
Tine cultivator in front of the roller (BPPW)	Striegelbalken vor der Walze (BPPW)	Herse peigne devant rouleau (BPPW)	Балка с выступами перед катком (BPPW)
Middle solid screen (ES)	Prallblech (ES)	Défecteur central (ES)	Полный центральный экран (ES)
LED lights Middle solid screen (EA)	Prall-striegel (EA)	Herse peigne rigide entre 2 rangées des disques (EA)	Ажурный экран (EA)
Support wheels 10,8/80x12" (set)	Stützräder 10,8/80x12 (Satz)	Roues de support 10,8/80-12" (kit)	Опорные колеса 10,8/80x12" (комплект)
LED lights	Beleuchtungsanlage LED	Éclairage LED	Освещение LED
Hydraulic working depth adjustment (HRGP)	Hydraulische Einstellung der Arbeitstiefe (HRGP)	Réglage hydraulique de la profondeur de travail (HRGP)	Гидравлическая регулировка глубины работы (HRGP)



Seeders and seeder brackets - page 85 | Säugeräte und Halter - Seite 85 | Semoirs et fixation pour semoir - page 85 | Сеялки и крепления сеялок - стр. 85

Option descriptions & pictures - page 113 | Beschreibung der Ausrüstung mit Bildern - Seiten 113 | Descriptions et photos des options - page 113 | Описание вариантов вместе с фотографиями - стр. 113



TAL-K 5,0 H



STANDARD EQUIPMENT



- 100x13mm leaf spring disc protection
- 560/5mm ϕ notched discs
- Leaf spring protection side screens
- 5-year warranty maintenance free MANDAM hubs
- Hydraulic adjustment of working depth (HRGP)
- 480/45–17" wheelset
- Drawbar Cat. III

STANDARD-AUSRÜSTUNG



- Blattfeder 100x13 mm
- Gezackte Hohl­scheiben ϕ 560 mm
- Gefederte Randbleche
- 5-Jährige Garantie auf wartungsfreie Naben
- Hydraulische Tiefenführung
- Räder 480/45–17 (Satz)
- Unterlenkerbalken Kat. III

ÉQUIPEMENT STANDARD



- Ressort amortisseur 100x13 mm
- Disques crénelés ϕ 560 mm
- Écrans latéraux amortis
- Garantie de 5 ans sur les moyeux des disques
- Réglage hydraulique de la profondeur de travail
- Roues de transport 480/45–17"
- Barre d'attelage Cat. III

СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ



- Рессорная защита дисков 100x13 мм
- Зубчатые диски ϕ 560 мм, толщина 5 мм
- Боковые щитки с рессорной защитой
- Гарантия 5 лет на необслуживаемые ступицы
- Гидравлическая регулировка глубины обработки
- Колеса 480/45–17" (комплект)
- Сцепная балка кат. III





		M			#	MM	MM	HP	KG	CAT#
5310	TAL-K 4,00 H	4,00	+	100X13	32	1030	φ 560	150	3521	III
5315	TAL-K 5,00 H	5,00	+	100X13	40	1030	φ 560	180	3756	III
5300	TAL-K 6,00 H	6,00	+	100X13	48	1030	φ 560	200	4158	III
5305	TAL-K 8,00 H	8,00	+	100X13	64	930	φ 560	220	5366	III
5320	TAL-K 10,00 H	10,00	+	100X13	80	930	φ 560	380	7720	III
5325	TAL-K 12,00 H	12,00	+	100X13	96	930	φ 560	420	8220	III

OPTIONAL EQUIPMENT 	MASCHINENZUBEHÖR 	OPTIONS DES MACHINES 	ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ 
Discs ø 610/5 mm (set)	Hohlscheiben ø 610/5 mm (Satz)	Disques ø 610/5 mm (kit)	Диск ø610/5 мм (комплект)
Thick discs ø 610/6 mm (set)	Hohlscheiben ø 610/6 mm (Satz)	Disques ø 610/6 mm (kit)	Диск ø610/6 мм (комплект)
RZ discs ø 560/5 mm (set)	RZ Scheibe ø 560/5 mm (Satz)	RZ disques ø 560/5 mm (kit)	Диск RZ ø560/5 мм (комплект)
RZ discs ø 610/5 mm (set)	RZ Scheibe ø 610/5 mm (Satz)	RZ disques ø 610/5 mm (kit)	Диск RZ ø610/5 мм (комплект)
Stone protection plate (set)	Steinschutz (Satz)	Racloir contre-pierres (kit)	Защита от камней (комплект)
Tubular roller ø 540 mm	Rohrstabwalze ø 540 mm	Rouleau barre ø 540 mm	Трубчатый каток ø 540 мм
Tubular roller ø 620 mm	Rohrstabwalze ø 620 mm	Rouleau barre ø 620 mm	Трубчатый каток ø 620 мм
T-ring roller ø 600 mm	T-Ring Walze ø 600 mm	Rouleau T-ring ø 600 mm	Т-образный каток ø 600 мм
V-ring roller ø 600 mm	Dachringwalze (V-Ring) ø 600 mm	Rouleau V-ring ø 600 mm	V-образный каток ø 600 мм
V-ring roller with paddles ø 600 mm	Dachringwalze (V-Ring) mit Mitnehmern ø 600 mm	Rouleau V-ring ø 600 mm avec raclettes	V-образный каток ø 600 с поводками
C-ring roller ø 600 mm	C-Ring Walze ø 600 mm	Rouleau C-ring ø 600 mm	С-образный каток ø 600 мм
C-ring Tandem roller ø 600 mm	C-Ring Tandem Walze ø 600 mm	Rouleau double C-Ring Tandem ø 600 mm	С-образный каток тандем ø 600 мм
C-ring Tandem HD roller ø 600 mm	C-Ring Tandem Walze HD ø 600 mm	Rouleau double C-Ring Tandem HD ø 600 mm	С-образный каток тандем HD ø 600мм
Rubber roller ø 500 mm	Gummiwalze ø 500 mm	Rouleau en caoutchouc ø 500 mm	Резиновый каток ø 500 мм
Disc roller ø 600 mm	SteelDisc Walze ø 600 mm	Rouleau sillonnerur ø 600 mm	Дисковый каток ø 600 мм
Tine cultivator behind the roller (BPZW)	Striegelbalken hinter der Walze (BPZW)	Herse peigne derrière rouleau (BPZW)	Балка с выступами за катком (BPZW)
Middle solid screen (ES)	Prallblech (ES)	Défecteur central (ES)	Полный центральный экран (ES)
Middle solid screen (EA)	Prallstriegel (EA)	Herse peigne rigide entre 2 rangées des disques (EA)	Ажурный экран (EA)
Support wheels 10,8/80x12" (set)	Stützräder 10,8/80x12 (Satz)	Roues de support 10,8/80–12" (kit)	Опорные колеса 10,8/80x12" (комплект)
Wheels 620/40–22.5" (kit)	Räder 620/40–22,5 (Satz)	Roues 620/40–22.5" (kit)	Колёса 620/40–22,5" (комплект)
Mudguards (set)	Kotflügel	Garde-boue de roue (kit)	Крылья (комплект)
Ball hitch K80	Kugelkuppulung K-80	Attelage de boule K80	Шаровой прицеп K80
Hydraulic box with a switch control module	Ventilblock mit elektrischer Steuerung	Commutateur de commande avec boîte hydraulique	Клапанный блок с электрическим управлением
Hitch damping kit	Deichseldämpfung mit Hydrokumulator	Kit d'amortissement de l'attelage avec hydroaccumulateur	Сервомотор дышла с гидроаккумулятором
Rear axle suspension	Gefederte Achse	Suspension de l'essieu amortis	Освещение LED
LED lights	Beleuchtungsanlage LED	Éclairage LED	Пакет омологации – BTH
EU road homologation kit	EU-Straßenzulassung (BTH) Satz	Kit d'homologation routière de l'UE (BTH)	Пневматическая тормозная система
Pneumatic brakes	Pneumatische Bremsanlage	Freins pneumatiques	Гидравлическая тормозная система
Hydraulic brakes	Hydraulische Bremsanlage	Freins hydrauliques	Волокуша SKAN
Hydraulic angle adjustment of SKAN cultivator	SKAN Schleppe mit einer hydraulischen Winkeleinstellung	Crossboard effaceur SKAN avec réglage hydraulique	Гидравлическая регулировка угла волокуши SKAN

GAL discs harrows line | Kurzscheibeneggen Typ GAL



GAL-C

- mounted
- rigid 2-4 m
- folding 4-6 m



GAL-E

- mounted
- rigid 2-3 m
- shortened compact frame
- hydraulic roller folding for transport / storage



GAL-COMBO

- mounted
- rigid 3 m
- notched discs 465mm
- integrated pneumatic grain seeder



GAL-M

- mounted
- rigid 3 m
- folding 4-6 m
- VOGELSANG slurry distributor
- available variants with different number of discs
- 3 or 4 point hitch options
- application nozzles on hubs



GAL-K

- trailed
- folding 4-12 m
- integrated transport chassis
- 2 cylinder frame folding
- HRGP



GAL-K HD

- trailed
- folding 4-6 m
- integrated transport chassis
- transport chassis suspension
- 4 cylinder frame folding
- reinforced frame
- HRGP



GAL-K XL

- trailed
- folding 5-7,5 m
- 3 section frame
- integrated transport chassis
- transport chassis suspension
- 6 cylinder frame folding
- independent roller section
- increased disc-to-roller distance
- lowered centre of gravity
- HRGP
- gezogen
- klappbar 5-7,5 m
- 3 Teile Rahmen
- integriertes Fahrgestell
- Federung der Laufachse
- 6 Klappzylinder
- unabhängige Walzen
- größerer Abstand zwischen den Hohl­scheiben und Walzen
- tieferer Gewichtsschwerpunkt
- HRGP

- aufgehängt
- starr 3,0/3,5/4,0m
- klappbar 4-6 m

- aufgehängt
- starr 2-3 m
- gekürzter Rahmen
- hydraulisch klappbaren Walzen

- aufgehängt
- starr 3 m
- Hohl­scheiben 465 mm
- integriertes pneumatisches Sägerät

- aufgehängt
- starr 3 m
- klappbar 4-6 m
- für VOGELSANG Gülleverteiler
- unterschiedliche Hohl­scheibenzahl möglich
- 3 oder 4 Punkt Anhängerkupplung
- Einsatzdüsen auf Naben

- gezogen
- klappbar 4-12 m
- integriertes Fahrgestell
- 2 Klappzylinder
- HRGP

- gezogen
- klappbar 4-6 m
- integriertes Fahrgestell
- Federung der Laufachse
- 4 Klappzylinder
- verstärkter Rahmen
- HRGP

Famille de déchaumeurs à disques GAL | Серия дисковых лущильников GAL



GAL-C

- porté
- fixe 3,0/3,5/4,0 m
- pliable 4,0/4,5/5,0/6,0 m

- навесной
- фиксированная ширина 3,0/3,5/4,0 м
- складывающийся 4,0/4,5/5,0/6,0 м



GAL-E

- porté
- fixe 2,0/2,5/3,0 m
- un cadre réduit
- des rouleaux pliables à l'hydraulique

- навесной
- фиксированная ширина 2,0/2,5/3,0 м
- уменьшенная рама
- гидравлически складывающиеся катки



GAL-COMBO

- porté
- largeur fixe 3,0 m
- disques 465 mm
- isemoir pneumatique

- навесной
- фиксированная ширина 3,0 м
- диски 465 мм
- пневматическая сеялка



GAL-M

- porté
- fixe 3,0 m
- pliable 4,0/5,0/6,0 m
- pour le diviseur d'enfouisseur VOGELSANG
- variétés avec différents nombres de disques

- attelage 3 i 4 points pour tonnes
- porte-distributeur
- supports pour buses d'application
- навесной
- фиксированная ширина 3,0 м
- складывающийся 4,0/5,0/6,0 м
- для делителя/заглубителя VOGELSANG
- варианты с разным количеством дисков
- навеска 3- и 4-точечная для цистерн
- держатель распределителя
- крепления для форсунок применения



GAL-K

- tiré
- pliable 4/5/6/8/10/12 m
- 2 vérins pliants repliables
- un châssis intégré
- HRGP (réglage hydraulique de la profondeur de travail) inclus dans le prix

- прицепной
- складывающийся 4/5/6/8/10/12 м
- 2 гидроцилиндра для складывания
- интегрированная рама
- HRGP (гидравлическая регулировка глубины работы) включена в цену



GAL-K HD

- tiré
- pliable 4/5/6 m
- un châssis intégré
- un essieu de translation absorbant les chocs
- 4 vérins repliables
- un châssis renforcé
- HRGP (réglage hydraulique de la profondeur de travail) inclus dans le prix

- прицепной
- складывающийся 4/5/6 м
- интегрированная рама
- ось с амортизацией ударов
- 4 складывающихся гидроцилиндра
- усиленная рама
- HRGP (гидравлическая регулировка глубины работы) включена в цену



GAL-K XL

- tiré
- divisé en 3 parties
- pliable 5/6/7,5 m
- un châssis intégré
- 6 vérins de pliage
- un essieu de translation absorbant les chocs
- une section du rouleau indépendant
- un espacement plus important entre les rangs de disques
- HRGP (réglage hydraulique de la profondeur de travail) inclus dans le prix

- прицепной
- разделён на 3 части
- складывающийся 5/6/7,5 м
- интегрированная рама
- 6 гидроцилиндров для складывания
- ось с амортизацией ударов
- независимая секция катка
- увеличенное расстояние между рядами дисков
- HRGP (гидравлическая регулировка глубины работы) включена в цену



HYDRAULIC WORKING DEPTH ADJUSTMENT (HGRP) AND TRANSPORT POSITION HYDRAULIC ROLLER FOLDING
 HYDRAULISCHE ARBEITSTIEFE- UND TRANSPORTEINSTELLUNG
 RÉGLAGE HYDRAULIQUE DE LA PROFONDEUR DE TRAVAIL ET LEVAGE DU ROULEAU POUR LE TRANSPORT
 ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ РЕГУЛИРОВКА ГЛУБИНЫ РАБОТЫ И ПОДЪЁМ КАТКА ДЛЯ ТРАНСПОРТА

TUBULAR ROLLER ϕ 540 MM (OPTION)
 ROLSTABWALZE ϕ 540 MM (OPTION)
 ROULEAU BARRE ϕ 560 MM (OPTION)
 ТРУБЧАТЫЙ КАТОК ϕ 540 MM

NOTCHED DISCS ϕ 560 MM
 GEZACKTE HOHLSCHLEIBEN ϕ 560 MM
 DISQUES CRÉNELÉS ϕ 560 MM
 ЗУБЧАТЫЕ ДИСКИ ϕ 560MM

SIDE SCREEN ON A LEAF SPRING
 GEFEDERTE RANDBLECHE
 DÉFLECTEUR LATÉRAL À RESSORT AMORTISSEUR
 АМОРТИЗИРОВАННЫЙ БОКОВОЙ ЭКРАН

5-YEAR WARRANTY MAINTENANCE FREE HUB
 WARTUNGSFREIE LAGERUNGEN MIT 5 JAHRE GARANTIE
 PALIERS SANS ENTRETIEN AVEC GARANTIE DE 5 ANS
 ПОДШИПНИКОВЫЙ УЗЕЛ НЕ ТРЕБУЮЩИЙ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ. 5-ЛЕТНЯЯ ГАРАНТИЯ

GAL-E



STANDARD EQUIPMENT



- 45/50 mm ϕ oversized rubber protection rolls
- 560/5 mm ϕ notched discs
- Leaf spring protection side screens
- Hydraulic adjustment of working depth (HRGP) and hydraulic folding of the roller
- Quick replacement 5-year warranty maintenance free mandam hubs
- Category III hitch

STANDARD-AUSRÜSTUNG



- Gummistoßdämpfer ϕ 45 mm und ϕ 50 mm
- Gezackte Hohl­scheiben ϕ 560 mm/5mm
- Gefederte Randbleche
- hydraulische Einstellung der Arbeitstiefe (HRGP) und Anhebung der Walze für den Transport
- Wartungsfreie Lagerungen mit 5 Jahren Garantie
- Anhängung Kategorie III

ÉQUIPEMENT STANDARD



- amortisseurs en caoutchouc ϕ 45 mm et ϕ 50 mm
- disques crénelés ϕ 560/5 mm
- écrans latéraux amortis
- réglage hydraulique de la profondeur de travail et levage du rouleau pour le transport
- paliers sans entretien avec garantie de 5 ans
- Attelage catégorie III

СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ



- резиновые амортизаторы ϕ 45 мм и ϕ 50 мм
- зазубренные диски ϕ 560/5 мм
- амортизирующие боковые экраны
- гидравлическая регулировка глубины работы и подъем катка для транспортировки
- подшипниковый узел не требующий технического обслуживания. 5-летняя гарантия
- Зацеп категории III

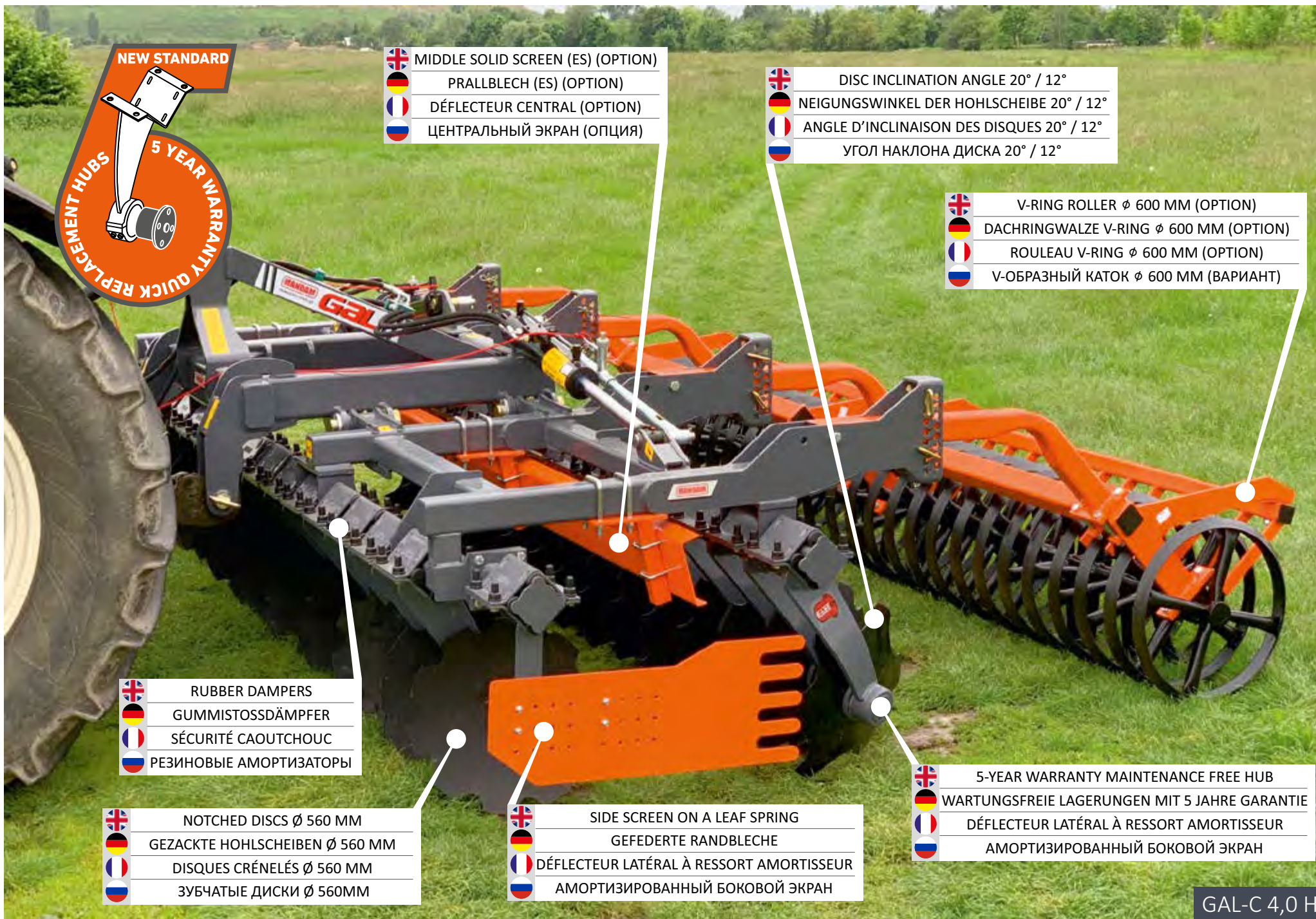




#		M			SZT	MM	MM	KM	KG	CAT#
7600	GAL-E 2,0	2,00	-	rubber	16	800	Ø 560	75	1200	III
7605	GAL-E 2,5	2,50	-	rubber	20	800	Ø 560	80	1301	III
7610	GAL-E 3,0	3,00	-	rubber	24	800	Ø 560	100	1480	III

OPTIONAL EQUIPMENT 	MASCHINENZUBEHÖR 	OPTIONS DES MACHINES 	Дополнительное оборудование 
Shallow discs Ø 560/5 mm (set)	Flache Hohlzscheiben Ø 560/5 mm (Satz)	Disque aplati Ø 560/5 mm (kit)	Мелкий диск Ø 560/5 мм (комплект)
RZ discs Ø 560 mm /5 mm (set)	RZ Scheibe Ø 560/5 mm (Satz)	RZ disques Ø 560/5 mm (kit)	Диск RZ Ø 560/5 мм (комплект)
Stone protection plate (set)	Steinschutz (Satz)	Racloir contre-pierres (kit)	Защита от камней (комплект)
Tubular roller Ø 540 mm	Rohrstabwalze Ø 540 mm	Rouleau barre Ø 540 mm	Трубчатый каток Ø 540 мм
Tubular roller Ø 620 mm	Rohrstabwalze Ø 620 mm	Rouleau barre Ø 620 mm	Трубчатый каток Ø 620 мм
T-ring roller Ø 600 mm	T-Ring Walze Ø 600 mm	Rouleau T-ring Ø 600 mm	Т-образный каток Ø 600 мм
V-ring roller Ø 600 mm	Dachringwalze (V-Ring) Ø 600 mm	Rouleau V-ring Ø 600 mm	V-образный каток Ø 600 мм
V-ring roller with paddles Ø 600 mm	Dachringwalze (V-Ring) mit Mitnehmern Ø 600 mm	Rouleau V-ring Ø 600 mm avec raclettes	V-образный каток Ø 600 мм с поводками
C-ring roller Ø 600 mm	C-Ring Walze Ø 600 mm	Rouleau C-ring Ø 600 mm	С-образный каток Ø 600 мм
Tine cultivator behind of roller (BPZW)	Striegelbalken hinter der Walze (BPZW)	Herse peigne derrière rouleau (BPZW)	Балка с выступами за катком (BPZW)
LED lights	Beleuchtungsanlage LED	Éclairage LED	Освещение LED







STANDARD EQUIPMENT



- 45/50 mm ø oversized rubber protection rolls
- 560/5 mm ø notched discs
- Leaf spring protection side screens
- Hydraulic adjustment of working depth (HRGP) and hydraulic folding of the roller
- Quick replacement 5-year warranty maintenance free mandam hubs
- Category III hitch

STANDARD-AUSRÜSTUNG



- Gummistoßdämpfer ø 45 mm und ø 50 mm
- Gezackte Hohl scheiben ø 560 mm/5mm
- Gefederte Randbleche
- hydraulische Einstellung der Arbeitstiefe (HRGP) und Anhebung der Walze für den Transport
- Wartungsfreie Lagerungen mit 5 Jahren Garantie
- Anhängung Kategorie III

ÉQUIPEMENT STANDARD

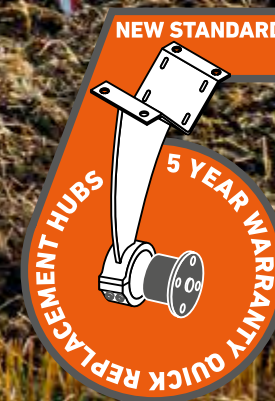


- amortisseurs en caoutchouc ø 45 mm et ø 50 mm
- disques crénelés ø 560/5 mm
- écrans latéraux amortis
- réglage hydraulique de la profondeur de travail et levage du rouleau pour le transport
- paliers sans entretien avec garantie de 5 ans
- Attelage catégorie III

СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ



- резиновые амортизаторы ø 45 мм и ø 50 мм
- зазубренные диски ø 560/5 мм
- амортизирующие боковые экраны
- гидравлическая регулировка глубины работы и подъём катка для транспортировки
- подшипниковый узел не требующий технического обслуживания. 5-летняя гарантия
- Зачеп категории III





#		M		#	MM	MM	HP	KG	CAT#
2670	GAL-C 2,5	2,50	-	20	900	Ø 560	80	1208	II
2600	GAL-C 3,0	3,00	-	24	900	Ø 560	100	1314	II
2635	GAL-C 3,5	3,50	-	28	900	Ø 560	120	1495	II
2605	GAL-C 4,0	4,00	-	32	1000	Ø 560	140	1849	II
2610	GAL-C 4,0 H	4,00	+	32	1000	Ø 560	160	2215	III
2615	GAL-C 4,5 H	4,50	+	36	1000	Ø 560	170	2395	III
2620	GAL-C 5,0 H	5,00	+	40	1000	Ø 560	180	2586	III
2630	GAL-C 6,0 H	6,00	+	48	1000	Ø 560	200	2923	III

OPTIONAL EQUIPMENT	MASCHINENZUBEHÖR	OPTIONS DES MACHINES	ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ
Transport chassis 11.5/80-15,3	Fahrgestell 11.5/80-15,3	Chariot de transport 11.5/80-15,3	Транспортная тележка 11.5/80-15,3
Single swiveling transport wheel "scorpion"	Fahrgestell „Typ Skorpion“	Chariot de transport de type "Scorpion"	Поворотное транспортное колесо «Скорпион»
Discs Ø 610/5 mm (set)	Hohlscheiben Ø 610/5 mm (Satz)	Disque Ø 610/5 mm (kit)	Диски Ø 610/5 мм (комплект)
Thick discs Ø 610/6 mm (set)	Hohlscheiben Ø 610/6 mm (Satz)	Disque Ø 610/6 mm (kit)	Утолщённые диски Ø 610/6 мм (комплект)
Shallow discs Ø 560/5 mm (set)	Flache Hohlscheiben Ø 560/5 mm (Satz)	Disques aplati Ø 560/5 mm (kit)	Мелкие диски Ø 560/5 мм (комплект)
Shallow discs Ø 610/5 mm (set)	Flache Hohlscheiben Ø 610/5 mm (Satz)	Disque aplati Ø 610/5 mm (kit)	Мелкие диски Ø 610/5 мм (комплект)
RZ discs Ø 560/5 mm (set)	RZ Scheibe Ø 560/5 mm (Satz)	RZ disques Ø 560/5 mm (kit)	Диски RZ Ø 560/5 мм (комплект)
RZ discs Ø 610/5 mm (set)	RZ Scheibe Ø 610/5 mm (Satz)	RZ disques Ø 610/5 mm (kit)	Диски RZ Ø 610/5 мм (комплект)
Stone protection plate (set)	Steinschutz (Satz)	Raclair contre-pierres (kit)	Защитная пластина от камней (комплект)
Border discs hydraulic folding	Hydraulische Randscheibenverstellung	Levage et rabattage hydrauliques des disques de bordure	Гидравлическое складывание дисков по краям
Tubular roller Ø 540 mm	Rohrstabwalze Ø 540 mm	Rouleau barre Ø 540mm	Трубчатый каток Ø 540 мм
Tubular roller Ø 620 mm	Rohrstabwalze Ø 620 mm	Rouleau barre Ø 620mm	Трубчатый каток Ø 620 мм
T-ring roller Ø 600 mm	T-Ring Walze Ø 600 mm	Rouleau T-ring Ø 600 mm	Каток T-Ring Ø 600 мм
V-ring roller Ø 600 mm	Dachringwalze (V-Ring) Ø 600 mm	Rouleau V-ring Ø 600 mm	Каток V-Ring Ø 600 мм
V-ring roller with paddles Ø 600 mm	Dachringwalze (V-Ring) mit Mitnehmern Ø 600 mm	Rouleau V-ring Ø 600 mm avec raclettes	Каток V-Ring с чистиками Ø 600 мм
C-ring roller Ø 600 mm	C-Ring Walze Ø 600 mm	Rouleau C-ring Ø 600 mm	Каток C-Ring Ø 600 мм
C-ring Tandem roller Ø 600 mm	C-Ring Tandem Walze Ø 600 mm	Rouleau double C-Ring Tandem Ø 600 mm	Каток C-Ring Tandem Ø 600 мм
C-ring Tandem HD roller Ø 600 mm	C-Ring Tandem Walze HD Ø 600 mm	Rouleau double C-Ring Tandem HD Ø 600 mm	Каток C-Ring Tandem HD Ø 600 мм
Rubber roller Ø 500 mm	Gummiwalze Ø 500 mm	Rouleau en caoutchouc Ø 500 mm	Резиновый каток Ø 500 мм
Disc roller Ø 600 mm	SteelDisc Walze Ø 600 mm	Rouleau sillonneur Ø 600 mm	Дисковый каток Ø 600 мм
Tine cultivator in front of roller (BPPW)	Striegelbalken vor der Walze (BPPW)	Herse peigne devant rouleau (BPPW)	Борона перед катком (BPPW)
Tine cultivator in front of roller (BPPW)	Striegelbalken hinter der Walze (BPZW)	Herse peigne derrière rouleau (BPZW)	Борона за катком (BPZW)
Middle solid screen (ES)	Prallblech (ES)	Défecteur central (ES)	Сплошной центральный экран (ES)
Middle solid screen (EA)	Prallstriegel (EA)	Herse peigne rigide entre 2 rangées des disques (EA)	Перфорированный экран (EA)
Support wheels 10,8/80x12" (set)	Stützräder 10,8/80x12 (Satz)	Roues de support 10,8/80-12" (kit)	Опорные колеса 10,8/80x12" (комплект)
LED lights	Beleuchtungsanlage LED	Éclairage LED	Светодиодное освещение (LED)
Hydraulic working depth adjustment (HRGP)	Hydraulische Einstellung der Arbeitstiefe (HRGP)	Réglage hydraulique de la profondeur de travail (HRGP)	Гидравлическая регулировка глубины обработки (HRGP)



Seeders and seeder brackets - page 85 | Säugeräte und Halter - Seite 85 | Semoirs et fixation pour semoir - page 85 | Сеялки и крепления сеялок - стр. 85

Option descriptions & pictures - page 113 | Beschreibung der Ausrüstung mit Bildern - Seiten 113 | Descriptions et photos des options - page 113 | Описание вариантов вместе с фотографиями - стр. 113



 DISTRIBUTOR MOUNT
 BEFESTIGUNG DES VERTEILKOPFES
 FIXATION POUR PLACER DIVISEUR
 КРЕПЛЕНИЕ ПОД ГОЛОВКУ

 DISTRIBUTOR (OPTION)
 VERTEILER (OPTION)
 DISTRIBUTEUR (OPTION)
 РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ (ОПЦИЯ)

 DISCS ϕ 560 MM
 SCHEIBEN ϕ 560 MM
 DISQUES ϕ 560 MM
 ДИСКИ ϕ 560 MM

 3 POINT EURO COUPLING
 DREIPUNKTAUFHÄNGUNG PLUS EURO
 ATTACHE EURO À TROIS POINTS
 3-ТОЧЕЧНАЯ ЕВРО-МУФТА

 INCREASED DISC SPACING
 BREITER ABSTAND ZWISCHEN DEN HOLSCHIEBEN
 DISTANCE ACCRUE ENTRE LES DISQUES
 УВЕЛИЧЕННОЕ РАССТОЯНИЕ МЕЖДУ ДИСКАМИ

GAL-M 3,0



STANDARD EQUIPMENT



- 45/50 mm ϕ oversized rubber protection rolls
- 560/5mm ϕ notched discs
- leaf spring protection side screens
- Hydraulic transport lockout (HBS)
- Quick replacement 5-year warranty maintenance free MANDAM hubs
- EURO and 3-point hitch
- Vogelsang distributor mount
- Front support wheels (4,0H & 6,0H only)

STANDARD-AUSRÜSTUNG



- Gummidämpfung ϕ 45 mm und 50 mm
- Gezackte Hohl scheiben ϕ 560 mm/5mm
- Gefederte Randbleche
- Wartungsfreie Lagerungen mit 5 Jahren Garantie
- EURO-Kupplung + 3-Pkt.
- Vogelsang-Verteilerbefestigung
- Stützräder (bei Version 4.0H - 6.0H)

ÉQUIPEMENT STANDARD



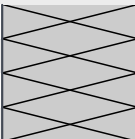
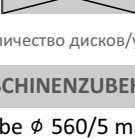
- Amortisseurs en caoutchouc ϕ 45 mm et ϕ 50 mm
- Disques crénelés ϕ 560/5 mm
- Écrans latéraux amortis
- Paliers sans entretien avec garantie de 5 ans
- Attelage EURO + 3 points
- Fixation pour tête de distribution
- Roues de support (dans les versions 4,0H - 6,0H)

СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ



- Увеличенные резиновые амортизаторы ϕ 45 мм и ϕ 50 мм
- Зубчатые вырезные диски ϕ 560 мм / 5 мм
- Боковые щитки с рессорной защитой
- Гидравлическая транспортная блокировка (HBS)
- Узлы MANDAM — необслуживаемые, с гарантией 5 лет и быстрой заменой
- Сцепка EURO и трёхточечное навесное устройство
- Крепление для распределителя Vogelsang
- Передние опорные колеса (только для версий 4,0H и 6,0H)



#		M		#	MM	MM	HP	KG	CAT#	NETTO
7100	GAL-M 3,0	3,00	-	16/24*	900	ø 560		1095	II/III	-
7105	GAL-M 4,0 H	4,00	+	24/32*	1000	ø 560		2230	II/III	-
7110	GAL-M 5,0 H	5,00	+	28/40*	1000	ø 560		2450	II/III	-
7115	GAL-M 6,0 H	6,00	+	32/48*	1000	ø 560		2660	II/III	-

*Standard no. of discs/optional no. of discs | Standardanzahl der Scheiben/optionale Anzahl der Scheiben | Nombre standard de disques/nombre optionnel de disques | Стандартное количество дисков/увеличенное количество дисков

OPTIONAL EQUIPMENT



RZ discs ø 560 mm / 5 mm (set)

Optional no. of discs (discs spacing reduced to 250 mm)

Distributor VOGELSANG (Dosimat DMX12 DN50)

Distributor VOGELSANG (Dosimat DMX24 DN50)

Hose diameter ø 50 mm

Tubular roller ø 540 mm

Tubular roller ø 620 mm

T-ring roller ø 600 mm

V-ring roller ø 600 mm

V-ring roller with paddles ø 600 mm

C-ring roller ø 600 mm

Rubber roller ø 500 mm

Disc roller ø 600 mm

LED lights

OPTIONS DES MACHINES



RZ disques ø 560/5 mm (kit)

Nbre de disques en option (espacement des disques réduit à 250 mm)

Distributeur VOGELSANG (Dosimat DMX12 DN50)

Distributeur VOGELSANG (Dosimat DMX24 DN50)

Diamètre du tuyau ø 50mm

Rouleau barre ø 540mm

Rouleau barre ø 620mm

Rouleau T-ring ø 600 mm

Rouleau V-ring ø 600 mm

Rouleau V-ring ø 600 mm avec raclettes

Rouleau C-ring ø 600 mm

Rouleau en caoutchouc ø 500 mm

Rouleau sillonneur ø 600 mm

Éclairage LED

MASCHINENZUBEHÖR



RZ Scheibe ø 560/5 mm (Satz)

Optional Anzahl von Scheiben im (Abstand bis zu 250 mm)

Verteiler VOGELSANG (Dosimat DMX12 DN50)

Verteiler VOGELSANG (Dosimat DMX24 DN50)

Schlauchdurchmesser ø 50mm

Rohrstabwalze ø 540 mm

Rohrstabwalze ø 620 mm

T-Ring Walze ø 600 mm

Dachringwalze (V-Ring) ø 600 mm

Dachringwalze (V-Ring) mit Mitnehmern ø 600 mm

C-Ring Walze ø 600 mm

Gummiwalze ø 500 mm

SteelDisc Walze ø 600 mm

Beleuchtungsanlage LED

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ



Talerze RZ ø 560/5 mm (kpl)

Zwiększona liczba talerzy ust. co 250 mm

Rozdzielacz VOGELSANG (Dosimat DMX12 DN50)

Rozdzielacz VOGELSANG (Dosimat DMX24 DN50)

Węże rozpraszające ø 50 mm

Wał rurowy ø 540 mm

Wał rurowy ø 620 mm

Wał T-ring ø 600 mm

Wał daszkowy (V-ring) ø 600 mm

Wał daszkowy z zabierakami (V-ring) ø 600 mm

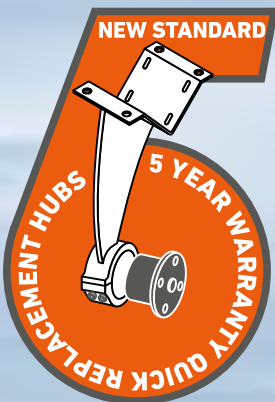
Wał C-ring ø 600 mm

Wał gumowy ø 500 mm

Wał dyskowy ø 600 mm

Oświetlenie LED





WHEELS 480/45-17"
TRANSPORTRÄDER 480/45-17"
ROUES DE TRANSPORT 480/45-17"
ХОДОВЫЕ КОЛЕСА 480/45-17"

HYDRAULIC WORKING DEPTH ADJUSTMENT (HRGP)
HYDRAULISCHE EINSTELLUNG DER ARBEITSTIEFE (HRGP)
REGLAGE HYDRAULIQUE DE LA PROFONDEUR DE TRAVAIL (HRGP)
ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ РЕГУЛИРОВКА ГЛУБИНЫ РАБОТЫ (HRGP)

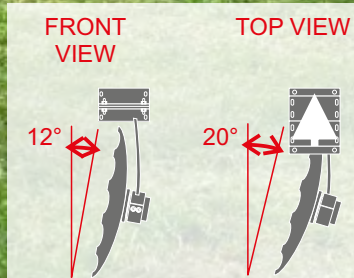
DISC INCLANATION ANGLE 20°/12°
NEIGUNGSWINKEL DER HOHLSCHIEBE 20°/12°
L'ANGLE D'INCLINAISON DU DISQUE 20°/12°
УГОЛ НАКЛОНА ДИСКА I РЯДА 20°/12°

MIDDLE SOLID SCREEN (OPTION)
PRALLBLECH (OPTION)
DÉFLECTEUR CENTRAL (OPTION)
ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ЭКРАН (ВАРИАНТ)

LED LIGHTS (OPTION)
BELEUCHTUNGSANLAGE LED (OPTION)
ÉCLAIRAGE LED (OPTION)
ОСВЕЩЕНИЕ LED (ВАРИАНТ)

DISC Ø 560 MM
GEZACKTE HOHLSCHIEBEN Ø 560 MM
DISQUES CRÉNELÉS Ø 560 MM
ЗУБЧАТЫЕ ДИСКИ Ø 560 MM

TUBULAR ROLLER Ø 540 MM (OPTION)
ROHRSTABWALZE Ø 540 MM (OPTION)
ROULEAU BARRE Ø 540 MM (OPTION)
ТРУБЧАТЫЙ КАТОК Ø 540MM (ОПЦИЯ)



RUBBER DMPERS
GUMMISTOSSDÄMPFER
SÉCURITÉ CAOUTCHOUC
РЕЗИНОВЫЕ АМОТИЗАТОРЫ

SIDESCREENS WITH RUBBER DAMPING
GEFEDERTE RANDBLECHE
DÉFLECTEURS LATÉRAUX AMORTIS
АМОТИЗИРОВАННЫЕ БОКОВЫЕ ЭКРАНЫ

5-YEAR WARRENTY MAITENACE FREE HUB
WARTUNGSFREIE LAGERUNGEN MIT 5 JAHRE GARANTIE
PALIERS SANS ENTRETIEN AVEC GARANTIE DE 5 ANS
ТРУБЧАТЫЙ КАТОК Ø 540MM (ОПЦИЯ)

GAL-K 4,0 H



STANDARD EQUIPMENT



- Hydraulic transport lockout (HBS)
- 560/5 mm ϕ notched discs
- Leaf spring protection side screens
- 5 year warranty maintenance free hubs
- Hydraulic adjustment of working depth (HRGP)
- 480/45-17" wheelset
- Hitch beam cat. III

STANDARD-AUSRÜSTUNG



- Hydraulische Transportverriegelung (HBS)
- Hohlscheiben ϕ 560 mm
- Gefederte Randbleche
- Segmentlagerungen mit 5 Jahre Garantie
- Hydraulische Arbeitstiefenverstellung (HRGP)
- Traspordtrader 480/45-17"
- Kupplungsbalken Kat. III

ÉQUIPEMENT STANDARD



- Verrouillage hydraulique du pliage (HBS)
- Disques crénelés ϕ 560 mm
- Écrans latéraux avec amortisseurs en caoutchouc
- Garantie de 5 ans pour moyeu à segments sans entretien
- Reglage hydraulique de la profondeur de travail
- Roues de transport 480/45-17"
- Barre d'attelage cat. III

СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ



- Гидравлическая транспортная блокировка (HBS)
- Полые диски ϕ 560 мм
- Пружинные кромочные листы
- Сегментные подшипники с гарантией 5 лет
- Гидравлическая регулировка рабочей глубины
- Транспортные колеса 480/45-17"
- Сцепной брус Кат. III

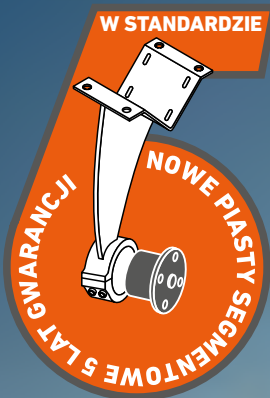
GAL-K 10,0 H



		M		#	MM	MM	HP	KG	CAT#
5110	GAL-K 4,0 H	4,00	+	32	1000	φ 560	150	3508	III
5115	GAL-K 5,00 H	5,00	+	40	1000	φ 560	180	3963	III
5100	GAL-K 6,0 H	6,00	+	48	1000	φ 560	200	4461	III
5105	GAL-K 8,0 H	8,00	+	64	900	φ 560	220	5576	III
5120	GAL-K 10,0 H	10,00	+	80	900	φ 560	380	8500	III
5125	GAL-K 12,0 H	12,00	+	96	900	φ 560	420	9200	III

OPTIONAL EQUIPMENT 	MASCHINENZUBEHÖR 	OPTIONS DES MACHINES 	ДОБАВОЧНЫЕ ВАРИАНТЫ 
Discs φ 610/5 mm (set)	Hohlscheiben φ 610/5 mm (Satz)	Disque φ 610/5 mm (kit)	Диск φ 610/5 мм (комплект)
Discs φ 610/6 mm (set)	Hohlscheiben φ 610/6 mm (Satz)	Disque φ 610/6 mm (kit)	Диск φ 610/6 мм (комплект)
Shallow discs φ 560/5 mm (set)	Flache Hohlscheiben φ 560/5 mm (Satz)	Disque applati φ 560/5 mm (Satz)	Мелкий диск φ 560/5 мм (комплект)
Shallow discs φ 610/5 mm (set)	Flache Hohlscheiben φ 610/5 mm (kpl)	Disque applati φ 610/5 mm (kpl)	Мелкий диск φ 610/5 мм (комплект)
RZ discs φ 560/5 mm (set)	RZ Scheibe φ 560/5 mm (kpl)	RZ disques φ 560/5 mm (kpl)	Диск RZ φ 560/5 мм (комплект)
RZ discs φ 610/5 mm (set)	RZ Scheibe φ 610/5 mm (kpl)	RZ disques φ 610/5 mm (kpl)	Диск RZ φ 610/5 мм (комплект)
Stone protection plate (set)	Steinschutz (Satz)	Racloir contre-pierres (Satz)	Защита от камней (комплект)
Tubular roller φ 540 mm	Rohrstabwalze φ 540 mm	Rouleau barre φ 540 mm	Трубчатый каток φ 540мм
Tubular roller φ 620 mm	Rohrstabwalze φ 620 mm	Rouleau barre φ 620 mm	Трубчатый каток φ 620мм
T-ring roller φ 600 mm	T-ring Walze φ 600 mm	Rouleau T-ring φ 600 mm	Т-образный каток φ 600мм
V-ring roller φ 600 mm	Dachringwalze (V-ring) φ 600 mm	Rouleau V-ring φ 600 mm	V-образный каток φ 600мм
V-ring roller with paddles φ 600 mm	Dachringwalze (V-ring) φ 600 mm mit Mitnehmern	Rouleau V-ring φ 600 mm avec raclettes	V-образный каток φ 600 с поводками
C-ring roller φ 600 mm	C-ring Walze φ 600 mm	Rouleau C-ring φ 600 mm	C-образный каток φ 600мм
C-ring tandem roller φ 600 mm	C-ring tandem Walze φ 600 mm	Rouleau C-ring tandem φ 600 mm	C-образный каток тандем φ 600мм
C-ring tandem HD roller φ 600 mm	C-ring tandem Walze HD φ 600 mm	Rouleau C-ring tandem HD φ 600 mm	C-образный каток тандем HD φ 600мм
rubber roller φ 500 mm	Gummiwalze φ 500 mm	Rouleau en caoutchouc φ 500 mm	Резиновый каток φ 500мм
disc roller φ 600 mm	SteelDisc Walze φ 600 mm	Rouleau sillonneur φ 600 mm	Дисковый каток φ 600мм
Tine cultivator behind the roller (BPZW)	Striegelbalken hinter der Walze (BPZW)	Herse peigne derriere roleau (BPZW)	Балка с выступами за катком (BPZW)
Middle solid screen (ES)	Prallblech (ES)	Défecteur central (ES)	Полный центральный экран (ES)
Middle solid screen (EA)	Prallstriegel (EA)	Herse peigne rigide entre 2 rangées des disques (EA)	Ажурный экран (EA)
Support wheels 10,8/80x12" (set)	Stützräder 10,8/80x12" (Satz)	Roues de support 10,8/80x12" (kit)	Опорные колеса 10,8/80-12" (комплект)
Wheels 620/40-22,5" (set)	Räder 620/40-22,5" (Satz)	Roues 620/40-22,5" (kit)	Колеса 620/40-22,5" (комплект)
Mudguards (set)	Kotflügel (Satz)	Garde - boue de roue (Satz)	Крыла (комплект)
Ball hitch K80	Kugelkupplung K80	Atelage de boule K-80	Шаровой прицеп K80
Hydraulic block with a switch control module	Ventiblock mit elektrischer Steuerung	Commutateur de comande avec boîte hydraulique	Клапанный блок с электрическим управлением
Hitch damping kit	Deichseldämpfung mit Hydroakumulator	Kit d'amortissement de l'attelage avec hydroaccumulateur	Сервомотор дышла с гидроаккумулятором
Suspended axle	Gefederte Achse	Essieu amorti	Рессорная ось
LED lights	Beleuchtungsanlage LED	Éclairage LED	Освещение LED
EU road homologation kit	EU-Straßenzulassung (BTH) Satz	Kit d'homologation routière de l'UE (BTH)	Пакет омологации - BTH
pneumatic brakes	Pneumatische Bremsanlage	Freins pneumatiques	Пневматическая тормозная система
hydraulic brakes	Hydraulische Bremsanlage	Freins hydrauliques	Гидравлическая тормозная система
Hydraulic angle adjustment of SKAN cultivator	SKAN Schleppe mit einer hydraulischen Winkeleinstellung	Crossboard effaceur SKAN avec reglage hydraulique de l'angle de travail du crossboard	Гидравлическая регулировка угла волокушки SKAN





- LED LIGHTS (OPTION)
- BELEUCHTUNGSANLAGE LED (OPTION)
- ÉCLAIRAGE LED (OPTION)
- СВЕТОДИОДНЫЕ ФОНАРИ (ОПЦИЯ)

- QUAD HYDRAULIC PISTON FOLDING SYSTEM
- 4-ZYLINDER-KLAPPSYSTEM
- SYSTÈME DE PLIAGE PAR 4 VÉRINS
- СИСТЕМА СКЛАДЫВАНИЯ МАШИНЫ С ПОМОЩЬЮ ЧЕТЫРЕХ СЕРВОМОТОРОВ

- CULTIVATOR SKAN (OPTION)
- SKAN SCHLEPPE (OPTIONAL)
- CROSSBOARD NIVELANT SKAN (OPTION)
- ВОЛОКУШКА SKAN (ВАРИАНТ)

- C-RING TANDEM ROLLER Ø 600 MM
- C-RING TANDEM Ø 600 MM
- DOUBLE ROULEAU C-RING TANDEM Ø 600 MM
- С-ОБРАЗНЫЙ КАТОК ТАНДЕМ Ø 600 MM (ОПЦИЯ)

- REINFORCED FRAME
- VERSTÄRKTE RAHMENKONSTRUKTION
- CADRE RENFORCÉ
- УСИЛЕННАЯ КОНСТРУКЦИЯ РАМЫ

- MAINTENANCE-FREE HUB
- WARTUNGSFREIE LAGERUNGEN
- PALIER SANS ENTRETIEN
- НЕ ТРЕБУЮЩИЙ ОБСЛУЖИВАНИЯ ПОДШИПНИК

GAL-K 6,0 H HD





STANDARD EQUIPMENT



- Reinforced frame
- 4-cylinder frame folding
- Maintenance-free segment bearings with 5-year warranty
- Ø 560 mm notched discs
- Rubber disc suspension
- Hydraulic working depth adjustment (HRGP)
- Transport wheels 480/45-17"
- Leaf spring protection side screens
- Hydraulic folding lock (HBS)
- Drawbar cat. III

STANDARD-AUSRÜSTUNG



- Verstärkter Rahmen
- Klappbar samt vier Zylinder
- Segmentlagerungen mit 5 Jahren Garantie
- Gezackte Hohlscheiben Ø 560 mm
- Gummidämpfung der Hohlcheiben
- Hydraulische Arbeitstiefenverstellung (HRGP)
- Transporträder 480/45-17"
- Gefederte Seitenbleche
- Hydraulische Transportverriegelung (HBS)
- Kupplungsstange Kat. III

ÉQUIPEMENT STANDARD



- Cadre renforcé
- Système de pliage à piston hydraulique quadruple
- Garantie de 5 ans pour le moyeu à segments
- Disques crénelés Ø 560 mm
- Amortisseurs des disques en caoutchouc
- Réglage hydraulique de la profondeur de travail (HRGP)
- Roues de transport 480/45-17"
- Écrans latéraux avec amortisseurs en caoutchouc
- Verrouillage hydraulique du pliage (HBS)
- Barre d'attelage cat. III

СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ



- Усиленная рама
- Складная конструкция с четырьмя гидроцилиндрами
- Сегментные подшипники с 5-летней гарантией, не требующие обслуживания
- Зубчатые полые диски Ø 560 мм
- Амортизаторы дисков из резины
- Гидравлическая регулировка рабочей глубины
- Транспортные колеса 480/45-17"
- Боковые щиты с пружинной амортизацией
- Гидравлическая транспортная блокировка (HBS)
- Тяговая штанга Кат. III

GAL-K 6,0 H HD

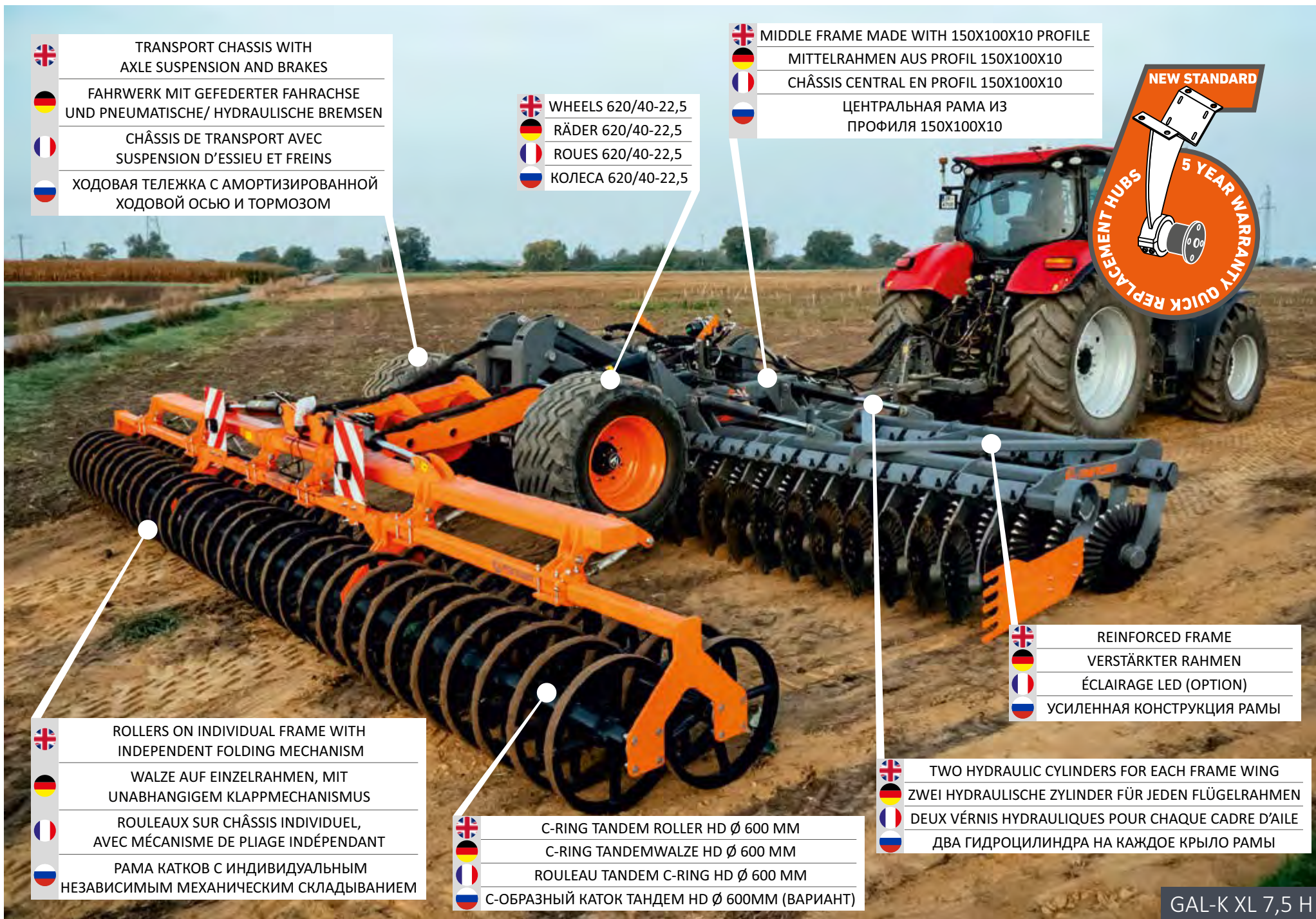


GAL-K HD



#		M		#	MM	MM	HP	KG	CAT#
5200	GAL-K 4,0 H HD	4,00	+	32	1000	φ 560	160	3655	III
5205	GAL-K 5,0 H HD	5,00	+	40	1000	φ 560	180	4000	III
5210	GAL-K 6,0 H HD	6,00	+	48	1000	φ 560	200	4400	III

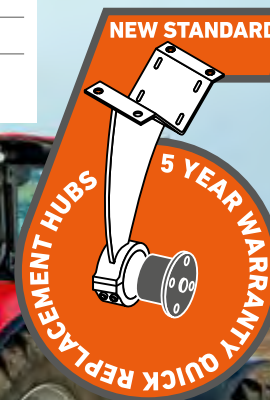
OPTIONAL EQUIPMENT 	MASCHINENZUBEHÖR 	OPTIONS DES MACHINES 	ДОБАВОЧНЫЕ ВАРИАНТЫ 
Discs φ 610/5 mm (set)	Hohlscheiben φ 610/5 mm (Satz)	Disque φ 610/5 mm (kit)	Диск φ 610/5 мм (комплект)
Discs φ 610/6 mm (set)	Hohlscheiben φ 610/6 mm (Satz)	Disque φ 610/6 mm (kit)	Диск φ 610/6 мм (комплект)
Shallow discs φ 560/5 mm (set)	Flache Hohlscheiben φ 560/5 mm (Satz)	Disque applati φ 560/5 mm (Satz)	Мелкий диск φ 560/5 мм (комплект)
Shallow discs φ 610/5 mm (set)	Flache Hohlscheiben φ 610/5 mm (kpl)	Disque applati φ 610/5 mm (kpl)	Мелкий диск φ 610/5 мм (комплект)
RZ discs φ 560/5 mm (set)	RZ Scheibe φ 560/5 mm (kpl)	RZ disques φ 560/5 mm (kpl)	Диск RZ φ 560/5 мм (комплект)
RZ discs φ 610/5 mm (set)	RZ Scheibe φ 610/5 mm (kpl)	RZ disques φ 610/5 mm (kpl)	Диск RZ φ 610/5 мм (комплект)
Stone protection plate (set)	Steinschutz (Satz)	Racloir contre-pierres (Satz)	Защита от камней (комплект)
Tubular roller φ 540 mm	Rohrstabwalze φ 540 mm	Rouleau barre φ 540 mm	Трубчатый каток φ 540мм
Tubular roller φ 620 mm	Rohrstabwalze φ 620 mm	Rouleau barre φ 620 mm	Трубчатый каток φ 620мм
T-ring roller φ 600 mm	T-ring Walze φ 600 mm	Rouleau T-ring φ 600 mm	Т-образный каток φ 600мм
V-ring roller φ 600 mm	Dachringwalze (V-ring) φ 600 mm	Rouleau V-ring φ 600 mm	V-образный каток φ 600мм
V-ring roller with paddles φ 600 mm	Dachringwalze (V-ring) φ 600 mm mit Mitnehmern	Rouleau V-ring φ 600 mm avec raclettes	V-образный каток φ 600 с поводками
C-ring roller φ 600 mm	C-ring Walze φ 600 mm	Rouleau C-ring φ 600 mm	С-образный каток φ 600мм
C-ring tandem roller φ 600 mm	C-ring tandem Walze φ 600 mm	Rouleau C-ring tandem φ 600 mm	С-образный каток тандем φ 600мм
C-ring tandem HD roller φ 600 mm	C-ring tandem Walze HD φ 600 mm	Rouleau C-ring tandem HD φ 600 mm	С-образный каток тандем HD φ 600мм
rubber roller φ 500 mm	Gummiwalze φ 500 mm	Rouleau en caoutchouc φ 500 mm	Резиновый каток φ 500мм
disc roller φ 600 mm	SteelDisc Walze φ 600 mm	Rouleau sillonneur φ 600 mm	Дисковый каток φ 600мм
Tine cultivator behind the roller (BPZW)	Striegelbalken hinter der Walze (BPZW)	Herse peigne derriere roleau (BPZW)	Балка с выступами за катком (BPZW)
Middle solid screen (ES)	Prallblech (ES)	Défecteur central (ES)	Полный центральный экран (ES)
Middle solid screen (EA)	Prallstriegel (EA)	Herse peigne rigide entre 2 rangées des disques (EA)	Ажурный экран (EA)
Support wheels 10,8/80x12" (set)	Stützräder 10,8/80x12" (Satz)	Roues de support 10,8/80x12" (kit)	Опорные колеса 10,8/80-12" (комплект)
Wheels 620/40-22,5" (set)	Räder 620/40-22,5" (Satz)	Roues 620/40-22,5" (kit)	Колеса 620/40-22,5" (комплект)
Mudguards (set)	Kotflügel (Satz)	Garde - boue de roue (Satz)	Крыла (комплект)
Ball hitch K80	Kugelkupplung K80	Atelage de boule K-80	Шаровой прицеп K80
Hydraulic block with a switch control module	Ventiblock mit elektrischer Steuerung	Commutateur de comande avec boîte hydraulique	Клапанный блок с электрическим управлением
Hitch damping kit	Deichseldämpfung mit Hydroakumulator	Kit d'amortissement de l'attelage avec hydroaccumulateur	Сервомотор дышла с гидроаккумулятором
Suspended axle	Gefederte Achse	Essieu amorti	Рессорная ось
LED lights	Beleuchtungsanlage LED	Éclairage LED	Освещение LED
EU road homologation kit	EU-Straßenzulassung (BTH) Satz	Kit d'homologation routière de l'UE (BTH)	Пакет омологации - BTH
pneumatic brakes	Pneumatische Bremsanlage	Freins pneumatiques	Пневматическая тормозная система
hydraulic brakes	Hydraulische Bremsanlage	Freins hydrauliques	Гидравлическая тормозная система
Hydraulic angle adjustment of SKAN cultivator	SKAN Schleppe mit einer hydraulischen Winkeleinstellung	Crossboard effaceur SKAN avec réglage hydraulique de l'angle de travail du crossboard	Гидравлическая регулировка угла волокушки SKAN



TRANSPORT CHASSIS WITH AXLE SUSPENSION AND BRAKES
 FAHRWERK MIT GEFEDERTER FAHRACHSE UND PNEUMATISCHE/ HYDRAULISCHE BREMSSEN
 CHÂSSIS DE TRANSPORT AVEC SUSPENSION D'ESSIEU ET FREINS
 ХОДОВАЯ ТЕЛЕЖКА С АМОРТИЗИРОВАННОЙ ХОДОВОЙ ОСЬЮ И ТОРМОЗОМ

WHEELS 620/40-22,5
 RÄDER 620/40-22,5
 ROUES 620/40-22,5
 КОЛЕСА 620/40-22,5

MIDDLE FRAME MADE WITH 150X100X10 PROFILE
 MITTELRAHMEN AUS PROFIL 150X100X10
 CHÂSSIS CENTRAL EN PROFIL 150X100X10
 ЦЕНТРАЛЬНАЯ РАМА ИЗ ПРОФИЛЯ 150X100X10



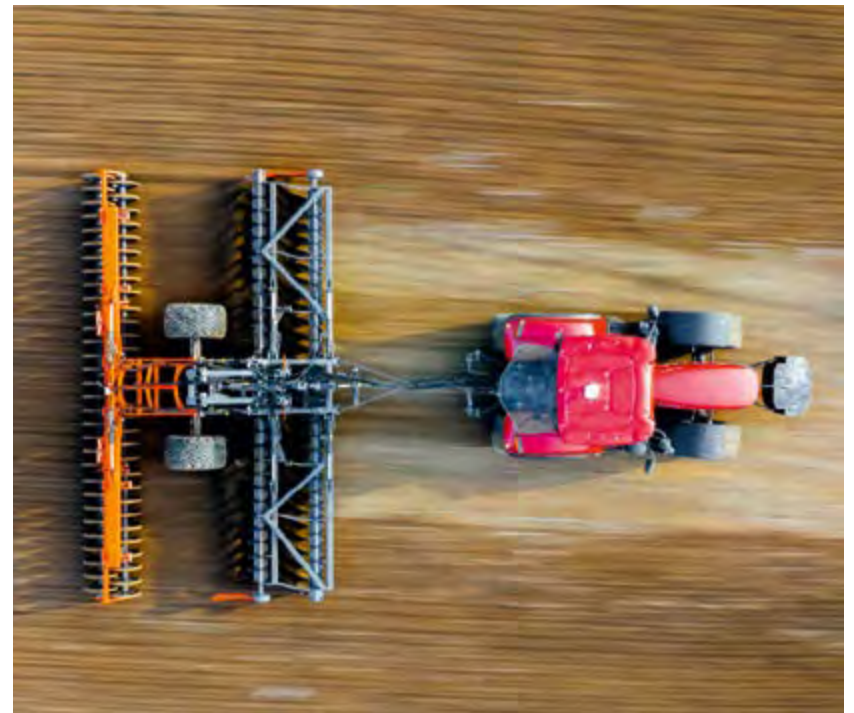
ROLLERS ON INDIVIDUAL FRAME WITH INDEPENDENT FOLDING MECHANISM
 WALZE AUF EINZELRAHMEN, MIT UNABHÄNGIGEM KLAPPMECHANISMUS
 ROULEAUX SUR CHÂSSIS INDIVIDUEL, AVEC MÉCANISME DE PLIAGE INDÉPENDANT
 РАМА КАТКОВ С ИНДИВИДУАЛЬНЫМ НЕЗАВИСИМЫМ МЕХАНИЧЕСКИМ СКЛАДЫВАНИЕМ

C-RING TANDEM ROLLER HD Ø 600 MM
 C-RING TANDEMWALZE HD Ø 600 MM
 ROULEAU TANDEM C-RING HD Ø 600 MM
 С-ОБРАЗНЫЙ КАТОК ТАНДЕМ HD Ø 600MM (ВАРИАНТ)

REINFORCED FRAME
 VERSTÄRKTER RAHMEN
 ÉCLAIRAGE LED (OPTION)
 УСИЛЕННАЯ КОНСТРУКЦИЯ РАМЫ

TWO HYDRAULIC CYLINDERS FOR EACH FRAME WING
 ZWEI HYDRAULISCHE ZYLINDER FÜR JEDEN FLÜGELRAHMEN
 DEUX VÉRINS HYDRAULIQUES POUR CHAQUE CADRE D'AILE
 ДВА ГИДРОЦИЛИНДРА НА КАЖДОЕ КРЫЛО РАМЫ

GAL-K XL 7,5 H



STANDARD EQUIPMENT



- 4 hydraulic cylinders for machine folding and 2 cylinders for roller section folding
 - Reinforced frame
 - Chassis suspension
 - ϕ 45/50 mm oversized rubber protection rolls
 - ϕ 560/5 mm notched discs
 - Leaf spring protected side screens
 - Quick replacement 5-year warranty maintenance-free MANDAM hubs
 - Hydraulic adjustment of working depth (HRGP)
- Pneumatic/hydraulic brake
- Screwed bearings
 - 620/40-22.5" wheelset
 - Drawbar cat. III

STANDARD-AUSRÜSTUNG



- 4 Hydraulikzylinder für das Einklappen der Maschine und 2 Zylinder für das Einklappen der Walzensektionen
- Verstärkte Rahmenkonstruktion
- Laufachsdämpfung
- Gezackte Hohl­scheiben ϕ 560 mm
- Hydraulische Einstellung der Arbeitstiefe (HRGP)
- Wartungsfreie Lagerungen mit 5 Jahre Garantie
- Gefederte Randbleche
- Gummistoßdämpfer (ϕ 45/50 mm große Gummiwalzen)
- Pneumatische / hydraulische Bremse
- Verschraubte Lager
- Transporträder 620/40-22,5"
- Unterlenkertraverse kat. III

ÉQUIPEMENT STANDARD



- 4 vérins pour le pliage de la machine et 2 vérins pour le pliage des sections de rouleaux
- Cadre renforcé
- Amortissement de l'essieu de transport
- Disques crénelés ϕ 560 mm
- Garantie de 5 ans sur les moyeux des disques sans entretien (remplacement rapide)
- Réglage hydraulique de la profondeur de travail (HRGP)
- Frein pneumatique / hydraulique
- Paliers vissés
- Rouleaux en caoutchouc surdimensionnés ϕ 45/50 mm
- Écrans latéraux amortis
- Roues de transport 620/40-22,5"
- Barre d'attelage cat. III

СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ



- 4 гидроцилиндра для складывания машины и 2 цилиндра для складывания секций валов
- Усиленная рама
- Амортизированная ось шасси
- Увеличенные резиновые валики ϕ 45/50 мм
- Зазубренные диски ϕ 560 мм / толщина 5 мм
- Боковые защитные экраны на рессорах
- Быстрозъёмные, необслуживаемые ступицы MANDAM с гарантией 5 лет
- Гидравлическая регулировка глубины обработки (HRGP)
- Пневматический / гидравлический тормоз
- Винтовое (приболоченное) крепление подшипников
- Транспортные колёса 620/40-22,5"
- Тяговое дышло кат. III



GAL-K XL 7,5 H



GAL-K XL - DISC HARROW | KURZSCHEIBENEGGE | DÉCHAUMEUR À DISQUES | ДИСКОВАЯ БОРОНА

GAL-K XL



#		M		#	MM	MM	HP	KG	CAT#
5220	GAL-K 5,0 H XL	5,00	+	40	1000	ø 560	180	5410	III
5225	GAL-K 6,0 H XL	6,00	+	48	1000	ø 560	220	5250	III
5230	GAL-K 7,5 H XL	7,50	+	60	1000	ø 560	260	5980	III

OPTIONAL EQUIPMENT	MASCHINENZUBEHÖR	OPTIONS DES MACHINES	ДОБАВОЧНЫЕ ВАРИАНТЫ
Discs ø 610/5 mm (set)	Hohlscheiben ø 610/5 mm (Satz)	Disque ø 610/5 mm (kit)	Диск ø 610/5 мм (комплект)
Discs ø 610/6 mm (set)	Hohlscheiben ø 610/6 mm (Satz)	Disque ø 610/6 mm (kit)	Диск ø 610/6 мм (комплект)
Shallow discs ø 560/5 mm (set)	Flache Hohlscheiben ø 560/5 mm (Satz)	Disque applati ø 560/5 mm (Satz)	Мелкий диск ø 560/5 мм (комплект)
Shallow discs ø 610/5 mm (set)	Flache Hohlscheiben ø 610/5 mm (kpl)	Disque applati ø 610/5 mm (kpl)	Мелкий диск ø 610/5 мм (комплект)
RZ discs ø 560/5 mm (set)	RZ Scheibe ø 560/5 mm (kpl)	RZ disques ø 560/5 mm (kpl)	Диск RZ ø 560/5 мм (комплект)
RZ discs ø 610/5 mm (set)	RZ Scheibe ø 610/5 mm (kpl)	RZ disques ø 610/5 mm (kpl)	Диск RZ ø 610/5 мм (комплект)
Stone protection plate (set)	Steinschutz (Satz)	Racloir contre-pierres (Satz)	Защита от камней (комплект)
Tubular roller ø 540 mm	Rohrstabwalze ø 540 mm	Rouleau barre ø 540 mm	Трубчатый каток ø 540мм
Tubular roller ø 620 mm	Rohrstabwalze ø 620 mm	Rouleau barre ø 620 mm	Трубчатый каток ø 620мм
T-ring roller ø 600 mm	T-ring Walze ø 600 mm	Rouleau T-ring ø 600 mm	Т-образный каток ø 600мм
V-ring roller ø 600 mm	Dachringwalze (V-ring) ø 600 mm	Rouleau V-ring ø 600 mm	V-образный каток ø 600мм
V-ring roller with paddles ø 600 mm	Dachringwalze (V-ring) ø 600 mm mit Mitnehmern	Rouleau V-ring ø 600 mm avec raclettes	V-образный каток ø 600 с поводками
C-ring roller ø 600 mm	C-ring Walze ø 600 mm	Rouleau C-ring ø 600 mm	C-образный каток ø 600мм
C-ring tandem roller ø 600 mm	C-ring tandem Walze ø 600 mm	Rouleau C-ring tandem ø 600 mm	C-образный каток тандем ø 600мм
C-ring tandem HD roller ø 600 mm	C-ring tandem Walze HD ø 600 mm	Rouleau C-ring tandem HD ø 600 mm	C-образный каток тандем HD ø 600мм
Rubber roller ø 500 mm	Gummiwalze ø 500 mm	Rouleau en caoutchouc ø 500 mm	Резиновый каток ø 500мм
Disc roller ø 600 mm	SteelDisc Walze ø 600 mm	Rouleau sillonneur ø 600 mm	Дисковый каток ø 600мм
Tine cultivator behind the roller (BPZW)	Striegelbalken hinter der Walze (BPZW)	Herse peigne derriere roleau (BPZW)	Балка с выступами за катком (BPZW)
Middle solid screen (ES)	Prallblech (ES)	Défecteur central (ES)	Полный центральный экран (ES)
Middle solid screen (EA)	Prallstriegel (EA)	Herse peigne rigide entre 2 rangées des disques (EA)	Ажурный экран (EA)
Support wheels 10,8/80x12" (set)	Stützräder 10,8/80x12" (Satz)	Roues de support 10,8/80x12" (kit)	Опорные колеса 10,8/80-12" (комплект)
Wheels 620/40-22,5" (set)	Räder 620/40-22,5" (Satz)	Roues 620/40-22,5" (kit)	Колеса 620/40-22,5" (комплект)
Mudguards (set)	Kotflügel (Satz)	Garde - boue de roue (Satz)	Крыла (комплект)
Ball hitch K80	Kugelkupplung K80	Atelage de boule K-80	Шаровой прицеп K80
Hydraulic block with a switch control module	Ventiblock mit elektrischer Steuerung	Commutateur de comande avec boîte hydraulique	Клапанный блок с электрическим управлением
Hitch damping kit	Deichseldämpfung mit Hydroakumulator	Kit d'amortissement de l'attelage avec hydroaccumulateur	Сервомотор дышла с гидроаккумулятором
Sprung axle	gefederte Achse	ssieu suspendu	Амортизируемая Ось
LED lights	Beleuchtungsanlage LED	Éclairage LED	Освещение LED
EU road homologation kit	EU-Straßenzulassung (BTH) Satz	Kit d'homologation routière de l'UE (BTH)	Пакет омологации - BTH
pneumatic brakes	Pneumatische Bremsanlage	Freins pneumatiques	Пневматическая тормозная система
hydraulic brakes	Hydraulische Bremsanlage	Freins hydrauliques	Гидравлическая тормозная система
Hydraulic angle adjustment of SKAN cultivator	SKAN Schleppe mit einer hydraulischen Winkeleinstellung	Crossboard effaceur SKAN avec réglage hydraulique de l'angle de travail du crossboard	Гидравлическая регулировка угла волокушки SKAN

No possibility to install the SKAN harrow and support wheels simultaneously | Keine Möglichkeit, die SKAN Egge und die Stützräder gleichzeitig zu montieren
Impossible de monter simultanément la herse SKAN et les roues de support | Отсутствует возможность одновременного монтажа бороны SKAN и опорных колёс

Seeders and seeder brackets - page 85 | Sägeräte und Halter - Seite 85 | Semoirs et fixation pour semoir - page 85 | Сеялки и крепления сеялок - стр. 85
Option descriptions & pictures - page 113 | Beschreibung der Ausrüstung mit Bildern - Seiten 113 | Descriptions et photos des options - page 113 | Описание вариантов вместе с фотографиями - стр. 113



A black and white photograph of a combine harvester in a field. The harvester is shown from a side-rear perspective, moving through a field of crops. The background shows a line of houses under a clear sky. A dark, semi-transparent banner is overlaid across the middle of the image, containing the word 'SOWING' in multiple languages.

SOWING | AUSSAAT | SEMIS | ПОСЕВ

HYDRAULIC BLOWER MIN. OIL FLOW 40 L/MIN

HYDRAULISCHER GEBLÄSE MIN. ÖLDURCHFLUSS 40 L/MIN

SOUFFLERIE HYDRAULIQUE DÉBIT D'HUILE MINIMUM 40 L/MIN

ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ ВЕНТИЛЯТОР МИНИМАЛЬНЫЙ
РАСХОД МАСЛА 40 Л/МИН

1300 L TANK WITH INSPECTION WINDOW

1300 L BEHÄLTER MIT INSPEKTIONSFENSTER

RÉSERVOIR 1300 L AVEC HUBLOT

БАК 1300 Л С РЕВИЗИОННЫМ ОКНОМ

FLOW SENSOR (ON EACH HEAD)

DURCHFLUSSENSOR (AN JEDEM KOPF)

CAPTEUR DE DÉBIT (SUR CHAQUE TÊTE)

ДАТЧИК ПОТОКА (НА КАЖДОЙ ГОЛОВКЕ)

2 DOSERS WITH EASY SEED RATE ADJUSTMENT

2 DOSIERER MIT EINER

EINFACHEN KORNBALIBRIERUNG

2 DISTRIBUTEURS AVEC RÉGLAGE

FACILE DU CALIBRE DES GRAINS

2 ДОЗАТОРА С ПРОСТОЙ
РЕГУЛИРОВКОЙ КАЛИБРА ЗЕРНА

LOW-MOUNTED DISTRIBUTION HEADS

TIEF MONTIERTE VERTEILERKÖPFE

TÊTES DE DISTRIBUTION MONTÉES EN BAS

НИЗКО РАСПОЛОЖЕННЫЕ
РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНЫЕ ГОЛОВКИ

HYDRAULIC WORKING DEPTH ADJUSTMENT (HRGP)

HYDRAULISCHE ARBEITSTIEFENREGULIERUNG (HRGP)

RÉGLAGE HYDRAULIQUE DE LA PROFONDEUR DE TRAVAIL (HRGP)

ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ РЕГУЛИРОВКА ГЛУБИНЫ РАБОТЫ (HRGP)

465MM DISCS ON MAINTENANCE-FREE HUBS

465MM SCHEIBEN AUF WARTUNGSFREIEN NABEN

DISQUES 465MM SUR MOYEU SANS ENTRETIEN

ДИСКИ 465MM НА НЕТРЕБУЮЩИХ
ОБСЛУЖИВАНИЯ СТУПИЦАХ

FOLDING STEPS

KLAPPBARE STUFEN

MARCHEPIEDS RABATTABLES

СКЛАДНЫЕ СТУПЕНИ

PACKER ROLLER 600MM (OPTION)

PACKERWALZE 600MM (OPTION)

ROULEAU PACKER 600MM (OPTION)

КАТОК ПАКЕР 600MM (ОПЦИЯ)

ANGLE AND DEPTH ADJUSTMENT (TURNBUCKLE)

WINKEL- UND TIEFENVERSTELLUNG (SPANNMUTTER)

RÉGLAGE DE L'ANGLE ET DE LA PROFONDEUR (TENDEUR)

РЕГУЛИРОВКА УГЛА И ГЛУБИНЫ (ТАЛРЕП)

DOUBLE DISC COULTER (DD)

DOPPELTE SCHEIBENSCHAR (DD)

DOUBLE DÉCOUVREUR DISQUE (DD)

ПОДВОЙНАЯ ДИСКОВАЯ РЕДЛИЦА (DD)

RUBBER PRESSURE WHEEL Ø 250 MM

GUMMIDRUCKRAD Ø 250 MM

ROUE DE PRESSION EN CAOUTCHOUC Ø 250 MM

РЕЗИНОВОЕ ПРИЖИМНОЕ КОЛЕСО Ø 250 MM

GAL COMBO



STANDARD EQUIPMENT



- Quick replacement 5-year warranty maintenance free hubs
- 24 pcs. 465mm Ø notched discs
- Rubber disc suspension
- Set of folding border discs
- Leaf spring protection side screens
- Hydraulic adjustment of working depth (HRGP)
- Hydraulic fan drive
- 350mm diam. single disc coulters (SD) with 250mm diam. press wheels
- Individual seeding section ground pressure adjustment (up to 45kg)
- Two low positioned distributor heads
- Easy adjustable cell distributors with feelers
- 1300L hopper with inspection window
- X4 computer unit with color touch screen
- Platform with a handrail
- Calibration kit with a hand scale
- Drawbar cat. III

STANDARD-AUSRÜSTUNG



- Wartungsfreie Scheibennaben mit 5 Jahren Garantie
- 24 gezackte Scheiben mit 465 mm Durchmesser
- Gummisicherung der Scheiben
- Klappbare Randscheiben
- Klappbare, gefederte Randbleche
- Hydraulische Arbeitstiefenverstellung (HRGP)
- Hydraulischer Gebläseantrieb
- Einscheibenscharre (SD) Ø 350mm mit Druckräder Ø 250mm
- Individuell einstellbarer Druck an jedem Säeelement (bis zu 45kg/Sektion)
- Zwei niedrig liegende Verteilerköpfe
- Zwei Dosiereinheiten mit einfacher Einstellung, die kein Werkzeug oder anderes Zubehör (z.B. Rollen) erfordern
- 1300L Behälter mit Kontrollfenster
- X4-Steuerung mit Farb-Touchscreen-Display
- Plattform mit Treppe und Geländer
- Kalibrierset mit Zubehör
- Unterlenkertraverse Kat. III

ÉQUIPEMENT STANDARD



- Moyeux à disques sans entretien avec garantie de 5 ans
- 24 disques crénelés (465mm diam)
- Système de sécurité des disques en caoutchouc
- Disques de bordure repliables
- Défecteurs latéraux repliables à ressort
- Réglage hydraulique de la profondeur de travail (HRGP)
- Entraînement hydraulique du ventilateur / entraînement hydraulique de la turbine
- Soc monodisque (SD) (350 mm) avec roues plombeuses (250mm) de diamètre
- Réglage de la pression d'enterage des socs pour chaque unité (jusqu'à 45 kg/unité)
- Deux têtes de distribution à profil bas
- Deux unités de dosage avec réglage facile ne nécessitant pas d'outils ou d'autres accessoires (par ex. rouleaux)
- Réservoir de 1300 litres avec fenêtre de contrôle
- Contrôleur X4 avec écran tactile couleur
- Plate-forme avec escaliers et mains courantes
- Kit d'étalonnage avec accessoires
- Barre d'attelage Cat. III

СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ



- Обслуживаемые ступицы с гарантией 5 лет и возможностью
- быстрой замены
- 24 зубчатых диска диаметром 465 мм
- Боковые экраны с защитой на рессорах
- Комплект складных ограничительных дисков
- Гидравлическая регулировка глубины обработки (HRGP)
- Гидравлический привод вентилятора
- Однодисковые сошники (SD) диаметром 350 мм с прижимными колесами диаметром 250 мм
- Индивидуальная регулировка давления на сошник (до 45 кг на секцию)
- Две низко расположенные распределительные головки
- Два дозирующих блока с простой регулировкой, не требующей инструмента или дополнительных аксессуаров (например, роликов)
- Бункер на 1300 литров с контрольным окном
- Компьютерный блок X4 с цветным сенсорным экраном
- Платформа с лестницей и поручнями
- Калибровочный комплект с аксессуарами (включая ручные весы)
- Тяговое дышло кат. III

GAL COMBO

GAL COMBO

#											
#		M	CM	#	#	L	#	MM	HP	KG	CAT#
5130	GAL COMBO 3,0/20 SD	3,00	67	24/465	15	1300	20 x SD	-	160	2410	II
5135	GAL COMBO 3,0/24 SD	3,00	67	24/465	12,5	1300	24 x SD	-	160	2410	II
5140	GAL COMBO 3,0/20 DD	3,00	67	24/465	15	1300	-	20 x DD	160	2410	II
5135	GAL COMBO 3,0/24 DD	3,00	67	24/465	12,5	1300	-	24 x DD	160	2410	II

OPTIONAL EQUIPMENT

Packer roller Ø 600 mm
Rubber roller Ø 500 mm
Disc roller Ø 600 mm
Extra charge S shape spring tines 3 m covering harrow
Tramline 2+2
Tramline 3 + 3
Tractor speed reeding cable (plug in ISO11786)
Shut-off / exclusion by electrical actuating / 2 sections
Transformation into ISOBUS (include deduction of X4 monitor system)
7-pin lift sensor cable (in place of the t.p.h. mounted finger sensor)
Set of hydraulic disc row makers

MASCHINENZUBEHÖR

Packer walze Ø 600 mm
Gummiwalze Ø 500 mm
SteelDisc Walze Ø 600 mm
Deckstriegelbalken 3 m
Set zur Ein- und Ausschaltung der Sämaschinen-sektionen 2+2
Set zur Ein- und Ausschaltung der Sämaschinen-sektionen 3+3
Kabel für Geschwindigkeitssensor (Stecker ISO11786)
Elektroschalter / 2 Sektionen
Konversion zu ISOBUS (ohne Monitor X4)
7-poliges Kabel für Unterlenkersensor (anstelle eines mechanischen Sensors)
Hydraulische Scheibenmarkierer, Satz

OPTIONS DES MACHINES

Roleau packer Ø 600 mm
Roleau en caoutchouc Ø 500 mm
Roleau sillonneur Ø 600 mm
Herse peigne recouvrante 3 m
Système pour l'éradication des voies de jalonnages 2+2
Système pour l'éradication des voies de jalonnages 3+3
Câble de lecture de la vitesse du tracteur (prise ISO11786)
Interrupteur électrique
Conversion vers ISOBUS (sans moniteur X4)
Câble 7 broches du capteur de levage à trois points (au lieu du capteur mécanique standard)
Kit de marqueurs de disques hydrauliques

ДОБАВОЧНЫЕ ВАРИАНТЫ

каток Packer Ø 600 мм
Резиновый каток Ø 500 мм
Стальной дисковый каток SteelDisc Ø 600 мм
Боронка Deckstriegel шириной 3 м
Комплект для включения/отключения секций сеялки 2+2
Комплект для включения/отключения секций сеялки 3+3
Кабель для датчика скорости (разъём ISO11786)
Электрический переключатель / 2 секции
Переход на систему ISOBUS (без монитора X4)
7-контактный кабель для датчика нижней тяги (вместо механического датчика)
Комплект гидравлических дисковых маркеров

1300 L TANK WITH INSPECTION WINDOW
 1300 L BEHÄLTER MIT INSPEKTIONSFENSTER
 RÉSERVOIR 1300 L AVEC HUBLOT
 БАК 1300 Л С РЕВИЗИОННЫМ ОКНОМ

2 DOSERS WITH EASY SEED RATE ADJUSTMENT
 2 DOSIERER MIT EINER
 EINFACHEN KORNCALIBRIERUNG
 2 DISTRIBUTEURS AVEC RÉGLAGE
 FACILE DU CALIBRE DES GRAINS
 2 ДОЗАТОРА С ПРОСТОЙ
 РЕГУЛИРОВКОЙ КАЛИБРА ЗЕРНА

HYDRAULIC BLOWER MIN. OIL FLOW 40 L/MIN
 HYDRAULISCHER GEBLÄSE MIN. ÖLDURCHFLOß 40 L/MIN
 SOUFFLERIE HYDRAULIQUE DÉBIT D'HUILE MINIMUM 40 L/MIN
 ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ ВЕНТИЛЯТОР МИНИМАЛЬНЫЙ
 РАСХОД МАСЛА 40 Л/МИН

FLOW SENSOR (ON EACH HEAD)
 DURCHFLOSSSENSOR (AN JEDEM KOPF)
 CAPTEUR DE DÉBIT (SUR CHAQUE TÊTE)
 ДАТЧИК ПОТОКА (НА КАЖДОЙ ГОЛОВКЕ)

FOLDING STEPS
 KLAPPBARE STUFEN
 MARCHEPIEDS RABATTABLES
 СКЛАДНЫЕ СТУПЕНИ

DOUBLE DISC COULTER (DD)
 DOPPELTE SCHEIBENSCHAR (DD)
 DOUBLE DÉCOUVREUR DISQUE (DD)
 ПОДВОЙНАЯ ДИСКОВАЯ РЕДЛИЦА (DD)

PACKER ROLLER 600MM (OPTION)
 PACKERWALZE 600MM (OPTION)
 ROULEAU PACKER 600MM (OPTION)
 КАТОК ПАКЕР 600ММ (ОПЦИЯ)

LOW-MOUNTED DISTRIBUTION HEADS
 TIEF MONTIERTE VERTEILERKÖPFE
 TÊTES DE DISTRIBUTION MONTÉES EN BAS
 НИЗКО РАСПОЛОЖЕННЫЕ
 РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНЫЕ ГОЛОВКИ

RUBBER PRESSURE WHEEL Ø 250 MM
 GUMMIDRUCKRAD Ø 250 MM
 ROUE DE PRESSION EN CAOUTCHOUC Ø 250 MM
 РЕЗИНОВОЕ ПРИЖИМНОЕ КОЛЕСО Ø 250 ММ

ANGLE AND DEPTH ADJUSTMENT (TURNBUCKLE)
 WINKEL- UND TIEFENVERSTELLUNG (SPANNMUTTER)
 RÉGLAGE DE L'ANGLE ET DE LA PROFONDEUR (TENDEUR)
 РЕГУЛИРОВКА УГЛА И ГЛУБИНЫ (ТАЛРЕП)

OPTIONAL EQUIPMENT



HD blades (15 mm x 330 mm)

Track eraser (set)

Packer roller Ø 550 mm

Spring tine 3 m covering harrow

Tramline 2+2

Tramline 3 + 3

Tractor speed reeding cable (plug in ISO11786)

Shut-off / exclusion by electrical actuating / 2 sections

Transformation into ISOBUS (include deduction of X4 monitor system)

Hydraulic working depth adjustment (HRGP)

Set of hydraulic disc row makers

7-pin lift sensor cable (in place of the t.p.h. mounted finger sensor)

MASCHINENZUBEHÖR



HD messer (15 mm x 330 mm)

Spurenverwischer (Satz)

Packerwalze Ø 550 mm

Deckstriegelbalken 3 m

Set zur Ein- und Ausschaltung der Sämaschinen-sektionen 2+2

Set zur Ein- und Ausschaltung der Sämaschinen-sektionen 3+3

Kabel für Geschwindigkeitssensor (Stecker ISO11786)

Elektroschalter / 2 Sektionen

Konversion zu ISOBUS (ohne Monitor X4)

Hydraulische Einstellung der Arbeitstiefe (HRGP)

Hydraulische Scheibenmarkierer, Satz

7-poliges Kabel für Unterlenkersensor (anstelle eines mechanischen Sensors)

OPTIONS DES MACHINES



Lames HD (15 mm x 330 mm)

Efface-traces (kit)

Rouleau packer Ø 550 mm

Herse peigne recouvrante 3 m

Système pour l'éradication des voies de jalonnages 2+2

Système pour l'éradication des voies de jalonnages 3+3

Câble de lecture de la vitesse du tracteur (prise ISO11786)

Interrupteur électrique

Conversion vers ISOBUS (sans moniteur X4)

Réglage hydraulique de la profondeur de travail (HRGP)

Kit de marqueurs de disques hydrauliques

Câble 7 broches du capteur de levage à trois points (au lieu du capteur mécanique standard)

ДОБАВОЧНЫЕ ВАРИАНТЫ



Ножи HD (15 mm x 330 mm)

Заглаживатель следов (компл.)

Каток пакер Ø 550 мм

Боронка Deckstriegel шириной 3 м

Комплект для включения/отключения секций сеялки 2+2

Комплект для включения/отключения секций сеялки 3+3

Кабель для датчика скорости (разъём ISO11786)

Электрический переключатель / 2 секции

Переход на систему ISOBUS (без монитора X4)

Гидравлическая регулировка глубины работы (HRGP)

Комплект гидравлических дисковых маркеров

7-контактный кабель для датчика нижней тяги (вместо механического датчика)



Basic functions of the APV system with ISOBUS:

- Section control: automatic switching off seeding shafts depending on position and GPS signal
- Speed and position signals from the linkage (3-point hitch) can be received directly via ISOBUS or via various sensors
- Maintaining a constant seeding rate regardless of driving speed
- Performing a seeding test
- Compatible with different versions of terminals / tractor brands
- Variable rate application system
- A single cable from the controller to the tractor (ISOBUS cable)



Grundfunktionen des APV-Systems mit ISOBUS:

- Teilbreitenschaltung: automatisches Abschalten der Sägeräder abhängig von Position und GPS-Signal
- Geschwindigkeits- und Positionssignale der Dreipunktaufhängung können direkt über ISOBUS oder über verschiedene Sensoren empfangen werden
- Konstante Ausbringmenge unabhängig von der Fahrgeschwindigkeit
- Durchführung eines Sätests
- Kompatibel mit verschiedenen Terminalversionen / Traktormarken
- System zur variablen Ausbringung
- Nur ein Kabel vom Steuergerät zum Traktor (ISOBUS-Kabel)

Fonctions de base du système APV avec ISOBUS :

- Contrôle de section : arrêt automatique des arbres de semis selon la position et le signal GPS
- Les signaux de vitesse et de position du relevage 3 points peuvent être reçus directement via ISOBUS ou via différents capteurs
- Maintien d'un débit de semis constant indépendamment de la vitesse de déplacement
- Réalisation d'un test de semis
- Compatible avec différentes versions de terminaux / marques de tracteurs
- Système de dosage à taux variable
- Un seul câble du contrôleur au tracteur (câble ISOBUS)



Основные функции системы APV с ISOBUS:

- Управление секциями: автоматическое отключение высевающих валов в зависимости от положения и сигнала GPS
- Сигналы скорости и положения от трёхточечной навески могут поступать напрямую через ISOBUS или через различные датчики
- Поддержание постоянной нормы высева независимо от скорости движения
- Проведение теста высева
- Совместимость с различными версиями терминалов и марками тракторов
- Система переменного внесения
- Один кабель от контроллера к трактору (ISOBUS-кабель)

#							
#		M	L	#	V		KG
4155	ES 100 M1 CLASSIC	2-24	105	-	12	-	30
4160	PS 120 M1 (elekt)	1-6	120	8	12	+	45
4165	PS 200 M1 (elekt)	1-6	200	8	12	+	60
4180	PS 200 M1 (hydr)	1-6	200	8	12	+	83
4170	PS 300 M1 (elekt)	1-6	300	8	12	+	70
4220	PS 300 M1 (el. PLUS)	1-6	300	8	12	+	78
4185	PS 300 M1 (hydr)	1-12	300	8	12	+	93
4175	PS 500 M2 (elekt)	1-6	500	8	12	+	93
4225	PS 500 M2 (el. PLUS)	1-12	500	8	12	+	108
4190	PS 500 M2 (hydr)	1-6	500	8	12	+	123
4195	MDP 100 (elekt)	1-12	105	6	12	+	30

Requires control BOX | Erfordert Control BOX | Nécessite le Control BOX (Boîtier de commande) | Требуется блок управления

OPTIONAL EQUIPMENT



Control box 1.2 (for PS & MDP models)

Control box 5.2 (requires additional sensor kit, for PS & MDP)

Precision dispersion plate 1-4 m working width (ES models)

Sensor kit "Z" (lifting unit sensor + wheel speed sensor + splitter)

Sensor kit "K" for trailed mashines (lifting unit sensor + wheel speed sensor + splitter + extension cord)

Sensor kit "K7" for trailed mashines

(lifting unit sensor + 7-pin signal cable + wheel speed sensor + splitter + extension cord)

7-pin signal cable (position + speed)*

MT2 carrier

ISOBUS M2 kit for electric fan

ISOBUS M2 kit for electric fan PLUS / hydraulic fan

MASCHINENZUBEHÖR



Kontroller Typ 1.2 (für PS und MDP)

Kontroller Typ 5.2 (Auswahl des Sensorsatzes für PS und MDP)

Präzisionsstreuteller für 1–4m Breite (für ES)

Sensorsatz „Z“ (Dreipunkt- und Radsensor+Splitter) für Anbaugeräte

Sensor-Set „K“ (Dreipunkt- und Radsensor+Splitter und Verlängerungskabel) für gezogene Maschinen

Sensor-Set „K7“ (Dreipunkt-Hubwerks-, Füllstandssensor,

7-poliges Signalkabel, Splitter, Verlängerungskabel) für gezogene Maschinen*

7-poliges Signalkabel (Position + Geschwindigkeit)*

Geräteträger MT2

Satz ISOBUS M2 für das Elektrogebläse

Satz ISOBUS M2 für das Elektrogebläse PLUS / oder hydraulisches

OPTIONS DES MACHINES



Boîtier de commande 1.2 (pour les modèles PS & MDP)

Boîtier de commande 5.2 (nécessite un kit de capteur supplémentaire, pour les modèles PS & MDP)

Plaque de semence de précision - largeur de travail 1–4m (modèles ES)

Kit de capteurs "Z" pour machines traînées (capteur de l'unité de levage + capteur de vitesse de roue + séparateur)

Kit de capteurs "K" pour machines traînées

(capteur de l'unité de levage + capteur de vitesse de roue + séparateur + rallonge)

Kit de capteurs "K7" pour machines traînées

(capteur de l'unité de levage + câble de signal à 7 broches + séparateur + rallonge)

Câble de signal à 7 broches. (Position + vitesse)*

Porteuse MT2

Kit ISOBUS M2 pour ventilateur électrique

Kit ISOBUS M2 pour ventilateur électrique PLUS / ventilateur hydraulique

ДОБАВОЧНЫЕ ВАРИАНТЫ



Блок управления тип 1.2 (для моделей PS и MDP)

Блок управления тип 5.2 (требуется выбор комплекта датчиков для моделей PS и MDP)

Дисковый высевочный аппарат точного посева – ширина захвата 1–4 м (для моделей ES)

Набор датчиков "K7" для прицепных машин (датчик положения навески + датчик уровня заполнения + 7-контактный сигнальный кабель + разветвитель + удлинительный кабель)

Набор датчиков "Z" для навесных машин

(датчик положения навески + датчик скорости колеса + разветвитель)

Набор датчиков "K" для прицепных машин

(датчик положения навески + датчик скорости колеса + разветвитель + удлинительный кабель)

7-контактный сигнальный кабель (позиция + скорость)*

Рама для установки агрегатов MT2

Набор ISOBUS M2 для электрического вентилятора

Набор ISOBUS M2 для электрического вентилятора PLUS / или гидравлического вентилятора



APV ES

HYBRO/GAL-K

KUS/SPEC HD/ TOP

MBS

GAL-C H/TAL-C H *

GAL-C/TAL-C

APV PS

HYBRO/ HYBRO MCB

MBS

KUS/TOP/SPEC HD

GAL-C/TAL-C

GAL-K/ GAL-K HD/TAL-K

KUS H/SPEC HD H/TOP H *

GAL-C H/TAL-C H *

GAL-K XL

APV PS

HYBRO 3.0, 4.0, 5.0, 6.0, 8.0, /KUS/SPEC HD/TOP/GAL-K/SAL

HYDRO MCB

SPEC HD

GAL-K/TAL-K

GAL-C H /TAL-C H *

GAL-K HD

SWING

* Folding machine | Faltmaschine
machine pliante | складная машина







FLAIL MULCHER | MULCHGERÄTE | BROYEURS À FLÉAUX | КОСИЛКА С МОЛОТКАМИ



DOUBLE DRAWBAR
DOPPELTE DEICHSEL
TIMON DOUBLE
ДВОЙНАЯ ДЫШЛО

TRANSMISSION 540/1000 RPM (DOUBLE)
GETRIEBE 540/1000 U/ MIN (DOUBLE)
TRANSMISSION 540/1000 T/ MIN (DOUBLE)
ВАЛ ОТБОРА МОЩНОСТИ 540/1000 ОБ/МИН (DOUBLE)

DOUBLE LAYER HOUSING (5+5mm)
WITH ANTI-CORROSION PROTECTION
(ZINC + POWDER COAT)
KORROSIONGESCHÜTZTE
(ZINK + PULVERBESCHICHTUNG)
DOPPELWANDGEHÄUSE (5 + 5 mm)
CARTER À DOUBLE PAROI (5+5mm)
PROTÉGÉ CONTRE LA CORROSION
(ZINC + PEINTURE EN POUDRE)
КОРПУС С ДВОЙНЫМИ СТЕНКАМИ (5+5 мм)
ЗАЩИЩЁН ОТ КОРРОЗИИ
(ЦИНК + ПОРОШКОВАЯ ОКРАСКА)

FOUR DRIVE BELTS WITH A TENSIONER
VIER ANTRIEBSRIEMEN MIT SPANNER
QUATRE COURROIES DE TRANSMISSION AVEC TENDEUR
ЧЕТЫРЕ ПРИВОДНЫХ РЕМНЯ С НАТЯЖИТЕЛЕМ

SKID PLATES (OPTION)
GLEITKUFEN (OPTION)
PATINS DE GLISSEMENT (OPTION)
ЗАЩИТНЫЕ ПЛАНКИ (ОПЦИЯ)

SUPPORT WHEELS
STÜTZRÄDER
ROUES DE SUPPORT
ОПОРНЫЕ КОЛЕСА

DOUBLE 1,80



MEDI

#								
#		MM	MM	MM	#/TYPE	HP	KG	CAT#
17-01-0001	MEDI 1,20	1380	970	1100	16/M50	25	260	I/II
17-01-0002	MEDI 1,40	1580	970	1100	20/M50	35	320	I/II
17-01-0003	MEDI 1,60	1780	970	1100	20/M50	40	350	I/II

STRONG

#								
#		MM	MM	MM	#/TYPE	HP	KG	CAT#
17-01-0004	STRONG 1,60	1850	1000	1200	16/M10	45	580	I/II
17-01-0005	STRONG 1,80	5050	1000	1200	18/M10	55	620	I/II
17-01-0006	STRONG 2,00	2250	1000	1200	20/M10	65	650	I/II
17-01-0007	STRONG 2,20	2450	1000	1200	22/M10	75	690	I/II
17-01-0008	STRONG 2,40	2650	1000	1200	24/M10	85	730	I/II
17-01-0009	STRONG 2,60	2850	1000	1200	26/M10	100	780	I/II

DOUBLE

#								
#		MM	MM	MM	#/TYPE	HP	KG	CAT#
17-01-0010	DOUBLE 1,60	1850	1100	1200	16/M10	60	680	I/II
17-01-0011	DOUBLE 1,80	2050	1100	1200	18/M10	70	690	I/II
17-01-0012	DOUBLE 2,00	2250	1100	1200	20/M10	80	730	I/II
17-01-0013	DOUBLE 2,20	2450	1100	1200	22/M10	90	780	I/II

HYD. D.

#								
#		MM	MM	MM	#/TYPE	HP	KG	CAT#
17-01-0014	HYD. D. 1,60	1910	1060	1010	16/M10	60	700	I/II
17-01-0015	HYD. D. 1,80	2110	1060	1010	18/M10	70	735	I/II
17-01-0016	HYD. D. 2,00	2310	1060	1010	20/M10	80	770	I/II
17-01-0017	HYD. D. 2,20	2510	1060	1010	22/M10	90	840	I/II

OPTIONAL EQUIPMENT | MASCHINENZUBEHÖR | OPTIONS DES MACHINES | ДОБАВОЧНЫЕ ВАРИАНТЫ

SKID PLATES | GLEITKUFFEN | PATINS DE GLISSEMENT | ЗАЩИТНЫЕ ПЛАНКИ

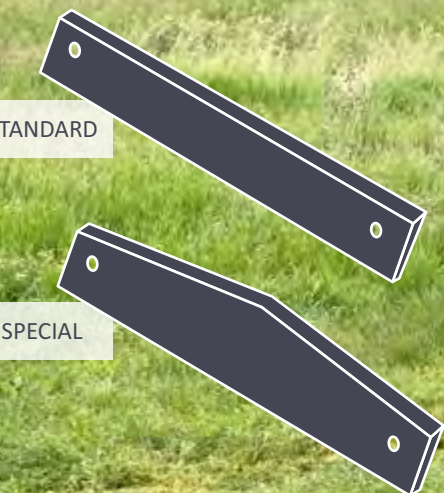


ROLLERS | WALZEN | ROLEAUX | КАТКИ



STANDARD

SPECIAL



CUTTING BLADES MADE OF HIGH-QUALITY STEEL

SCHNEIDMESSER AUS HOCHWERTIGEM STAHL

LAMES DE COUPE EN ACIER DE HAUTE QUALITÉ

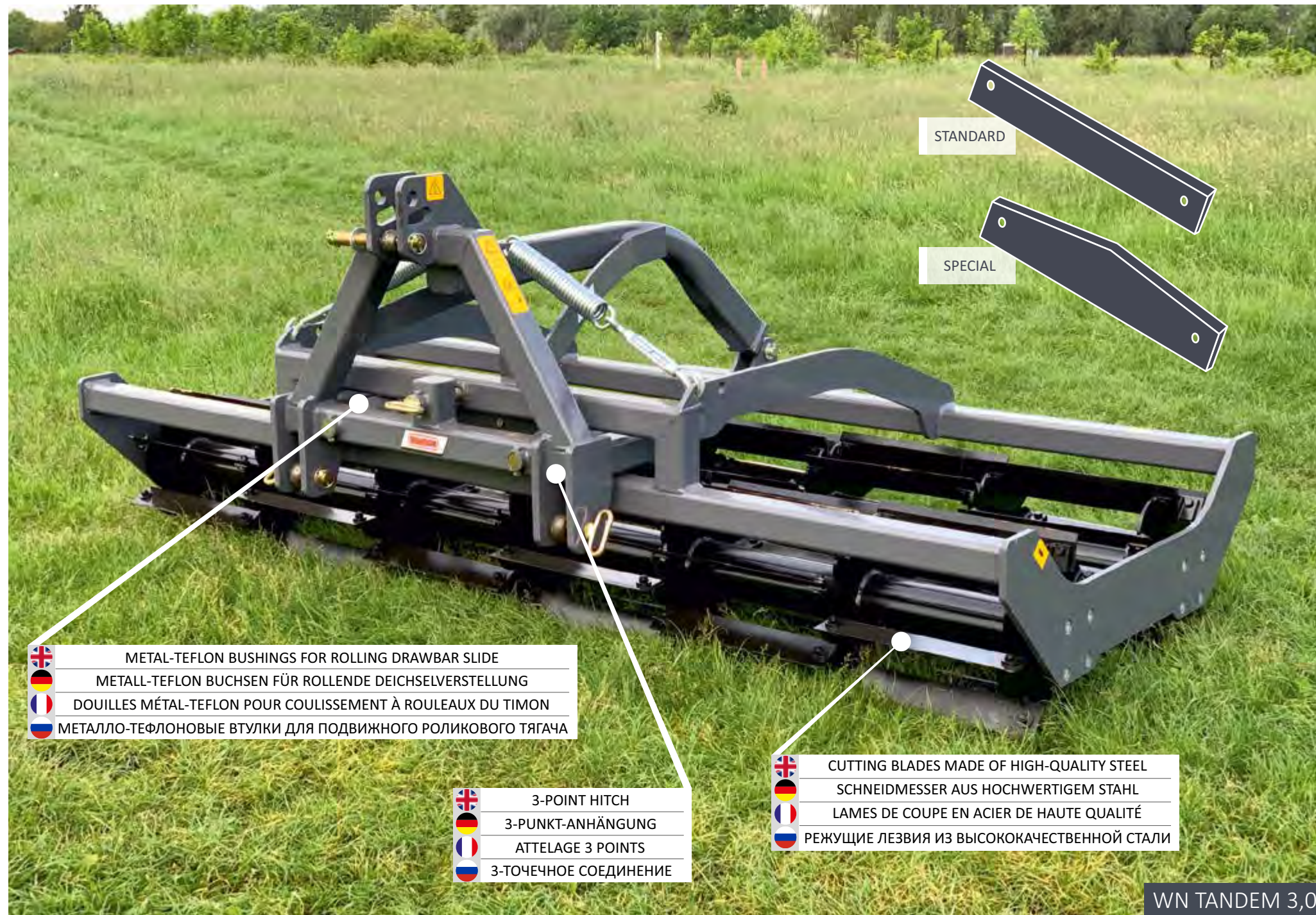
РЕЖУЩИЕ ЛЕЗВИЯ ИЗ ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННОЙ СТАЛИ

3-POINT HITCH FOR FRONT AND REAR OF TRACTOR (WN 3.0–4.0)
 DREIPUNKTANHÄNGUNG FÜR FRONT UND HECK DES TRAKTORS (WN 3,0–4,0)
 ATTELAGE 3 POINTS POUR L'AVANT ET L'ARRIÈRE DU TRACTEUR (WN 3,0–4,0)

ТРЁХТОЧЕЧНОЕ СОЕДИНЕНИЕ ДЛЯ ПЕРЕДНЕЙ
 И ЗАДНЕЙ ЧАСТИ ТРАКТОРА (WN 3,0–4,0)

WN 3,0





WN

WN								
#		M		#	MM	HP	KG	CAT#
5800	WN 3,0	3,00	-	36	Ø 380	30	525	II
5825	WN 3,5	3,50	-	42	Ø 380	35	644	II
5805	WN 4,0	4,00	-	48	Ø 380	40	920	II
5810	WN 4,0 H	4,00	+	48	Ø 380	40	940	II
5815	WN 5,0 H	5,00	+	60	Ø 380	50	1085	II
5820	WN 6,0 H	6,00	+	72	Ø 380	60	1140	II

WN TANDEM

WN TANDEM								
#		M		#	MM	HP	KG	CAT#
6700	WN TANDEM 3,0	3,00	-	90	Ø 460	60	875	II
6725	WN TANDEM 3,5	3,50	-	105	Ø 460	65	935	II
6705	WN TANDEM 4,0	4,00	-	120	Ø 460	80	1105	II
6710	WN TANDEM 4,0 H	4,00	+	120	Ø 460	80	1420	II
6715	WN TANDEM 5,0 H	5,00	+	150	Ø 460	100	1605	II
6720	WN TANDEM 6,0 H	6,00	+	180	Ø 460	120	1815	II

When ordering, it is necessary to specify whether it should be adapted for front or rear operation

Bei der Bestellung muss angegeben werden, ob das Gerät für den Front- oder Heckbetrieb vorgesehen ist

Lors de la commande, il est nécessaire de préciser si l'équipement doit être adapté pour une utilisation à l'avant ou à l'arrière

При заказе необходимо указать, должно ли оборудование быть предназначено для работы спереди или сзади

WN 3,0 m - 4,0 m



WN TANDEM 3,0- 6,0 m H



STANDARD EQUIPMENT



- Straight knives
- Cutting blades made of high-quality HARDOX steel
- Shock absorption on rubber rollers (WN)
- Hitch cat. II

STANDARD-AUSRÜSTUNG



- Gerade Messer
- Schneidmesser aus hochwertigem HARDOX-Stahl
- Dämpfung über Gummiwalzen (WN)
- Anhängung Kat. II

ÉQUIPEMENT STANDARD



- Couteaux droits
- Lames de coupe en acier haute qualité HARDOX
- Amortissement sur rouleaux en caoutchouc (WN)
- Attelage cat. II

СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ



- Прямые ножи
- Режущие лезвия из высококачественной стали HARDOX
- Амортизация на резиновых валиках (WN)
- Трёхточечное сцепление кат. II

OPTIONAL EQUIPMENT



Disc beam (WN)

Top shaft cover

Special knives (set) WN

Special knives (set) WN TANDEM

LED lighting

MASCHINENZUBEHÖR



Scheibenträger (WN)

Obere Wellenabdeckung

Spezialmesser (Satz) WN

Spezialmesser (Satz) WN TANDEM

LED-Beleuchtung

OPTIONS DES MACHINES



Poutre de disques (WN)

Carter supérieur de l'arbre

Couteaux spéciaux (kit) WN

Couteaux spéciaux (kit) WN TANDEM

Éclairage LED

ДОБАВОЧНЫЕ ВАРИАНТЫ



Балка дисков (WN)

Верхний кожух вала

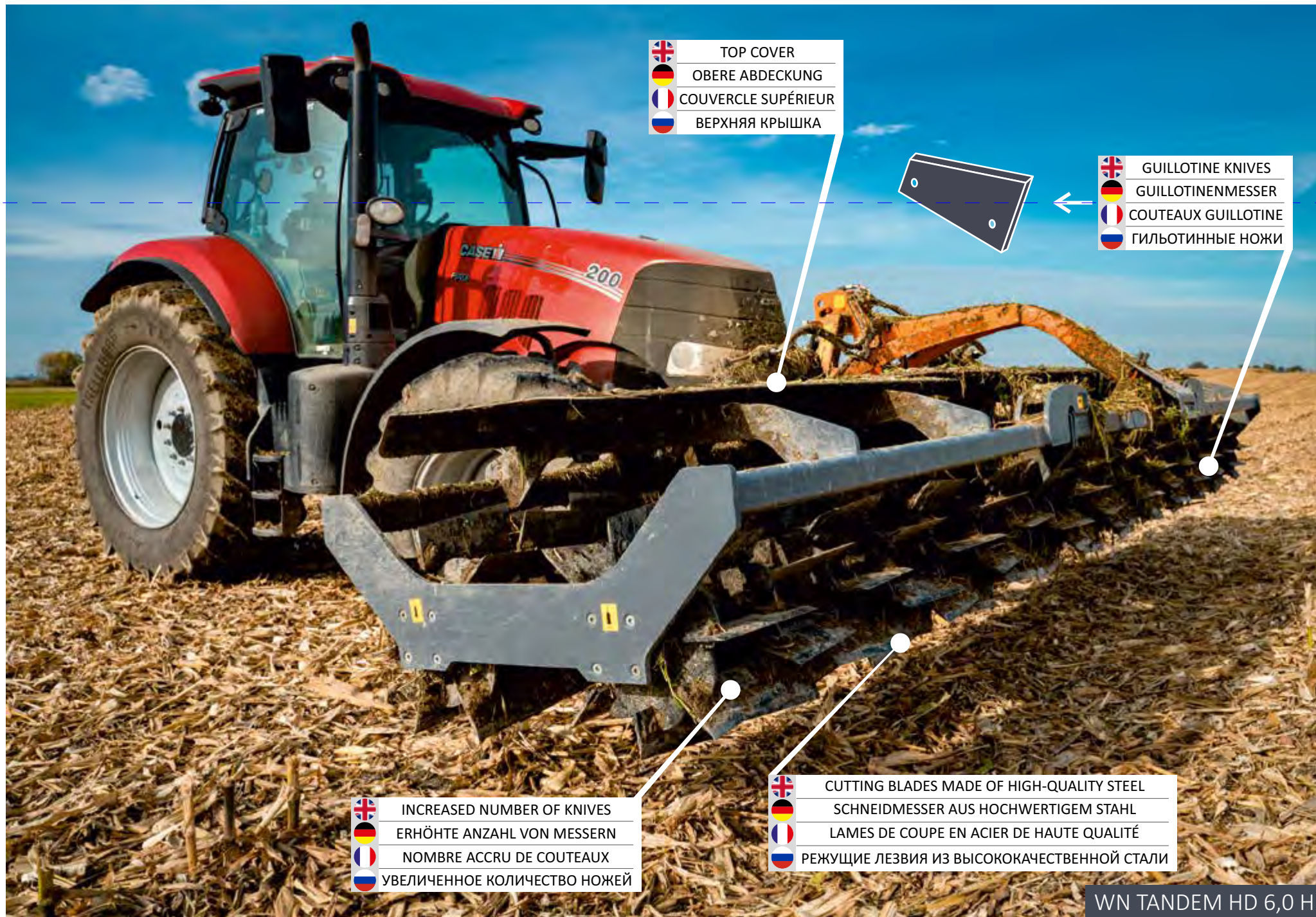
Специальные ножи (комплект) WN

Специальные ножи (комплект) WN TANDEM

Освещение LED

Warning!!! When working with the knife roller, it is recommended to drive diagonally across the field | Achtung!!! Beim Arbeiten mit der Messerwalze wird empfohlen, das Feld diagonal zu überfahren

Attention !!! Lors de l'utilisation du rouleau à couteaux, il est recommandé de rouler en diagonale sur le champ | Внимание!!! При работе с ножевым валом рекомендуется двигаться по диагонали поля



WN TANDEM HD

#		M		#	MM	HP	KG	CAT#
6700	WN TANDEM 3,0	3,00	-	150	Ø 460	60	875	II
6725	WN TANDEM 3,5	3,50	-	180	Ø 460	65	935	II
6705	WN TANDEM 4,0	4,00	-	210	Ø 460	80	1105	II
6710	WN TANDEM 4,0 H	4,00	+	225	Ø 460	80	1420	II
6715	WN TANDEM 5,0 H	5,00	+	255	Ø 460	100	1605	II
6720	WN TANDEM 6,0 H	6,00	+	315	Ø 460	120	1815	II

When ordering, it is necessary to specify whether it should be adapted for front or rear operation

Bei der Bestellung muss angegeben werden, ob das Gerät für den Front- oder Heckbetrieb vorgesehen ist

Lors de la commande, il est nécessaire de préciser si l'équipement doit être adapté pour une utilisation à l'avant ou à l'arrière

При заказе необходимо указать, должно ли оборудование быть предназначено для работы спереди или сзади

WN TANDEM 3,0- 6,0 m H



OPTIONAL EQUIPMENT 	MASCHINENZUBEHÖR 	OPTIONS DES MACHINES 	ДОБАВОЧНЫЕ ВАРИАНТЫ 
LED lights	Beleuchtung LED	Éclairage LED	Освещение LED
STANDARD EQUIPMENT	STANDARD-AUSRÜSTUNG	ÉQUIPEMENT STANDARD	СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ
• Top cover • Aggressive guillotine knives made of high-quality HARDOX steel • Increased number of knives • Swivel mechanism with locking feature • Hitch cat. II	• Obere Abdeckung • Aggressive Guillotinenmesser aus hochwertigem HARDOX-Stahl • Erhöhte Anzahl an Messern • Drehmechanismus mit Verriegelungsmöglichkeit • Anhängung Kat. II	• couvercle supérieur • Couteaux guillotine agressifs en acier HARDOX de haute qualité • Nombre accru de couteaux • Mécanisme pivotant avec fonction de verrouillage • Attelage cat. II	• верхняя крышка • Агрессивные гильотинные ножи из высококачественной стали HARDOX • Увеличенное количество ножей • Поворотный механизм с возможностью блокировки • Трёхточечное сцепление кат. II

 FLOATING HITCH SPRING STABILIZERS
 STABILISIERUNGSFEDER FÜR LENKDEICHSEL
 RESSORT DE STABILISATION POUR TIMON PIVOTANT
 ПРУЖИННАЯ СТАБИЛИЗАЦИЯ
 ПЛАВАЮЩЕГО ДЫШЛА

 STEEL-TEFLON SLIDE ROLLERS
 METALL-TEFLON BUCHSEN FÜR LENKBOCK
 DOUILLES DE GLISSEMENT EN ACIER-TEFLON
 ВТУЛКИ КАЛЕБАТЕЛЬНОГО ПЕРЕМЕЩЕНИЯ ДАШЛА
 ИЗГОТОВЛЕННЫЕ ИЗ МЕТАЛЛА И ТЕФЛОНА

 CULTIVATOR SKAN WITH ANGLE ADJUSTMENT (OPTION)
 PLANIERSCHLEPPE SKAN MIT HÖHEN-
 UND WINKELVERSTELLUNG (OPTIONAL)
 CROSSBOARD EFFACEUR AVEC RÉGLAGE
 DE L'HAUTEUR ET DE L'ANGLE (OPTION)
 ЗАТИРАЮЩАЯ ПРУЖИННАЯ ВОЛОКУШКА
 С РЕГУЛИРОВКОЙ ВЫСОТЫ И УГЛА (ВАРИАНТ)

 TWO BANKS OF AGGRESSIVE IRON CAST ϕ 550 MM WHEELS
 ZWEI REIHEN GUSSRÄDER ϕ 550 MM
 DEUX RANGÉES DE ROUES EN FONTE ϕ 550 MM
 DUCTILE AVEC UN PROFIL AGRESSIF ϕ 550 MM
 ДВА РЯДА ЧУГУННЫХ ОТЛИВОК С
 АГРЕССИВНЫМ ПРОФИЛЕМ ϕ 550 MM

STAR TANDEM 3,0

STAR TANDEM - COMPRESSION ROLLER | ANDRUCKKVALZE | ROLEAU À PRESSION | ПРИЖИМНОЙ КАТОК

STAR TANDEM

#								
#		M		#	MM	HP	KG	CAT#
4600	STAR TANDEM 3,00	3,00	-	33	∅ 550	50	1138	II
4605	STAR TANDEM 4,0 H	4,00	+	45	∅ 550	90	2500	II

OPTIONAL EQUIPMENT 	MASCHINENZUBEHÖR 	OPTIONS DES MACHINES 	ДОБАВОЧНЫЕ ВАРИАНТЫ 
two-row cultivator*	Zweireihenkultivator*	cultivateur à deux rangées*	двухрядный культиватор*
SKAN spring cultivator*	Planierschleppe SKAN*	Crossboard SKAN*	волокушка SKAN*
LED lights	Beleuchtung LED	Éclairage LED	Освещение LED

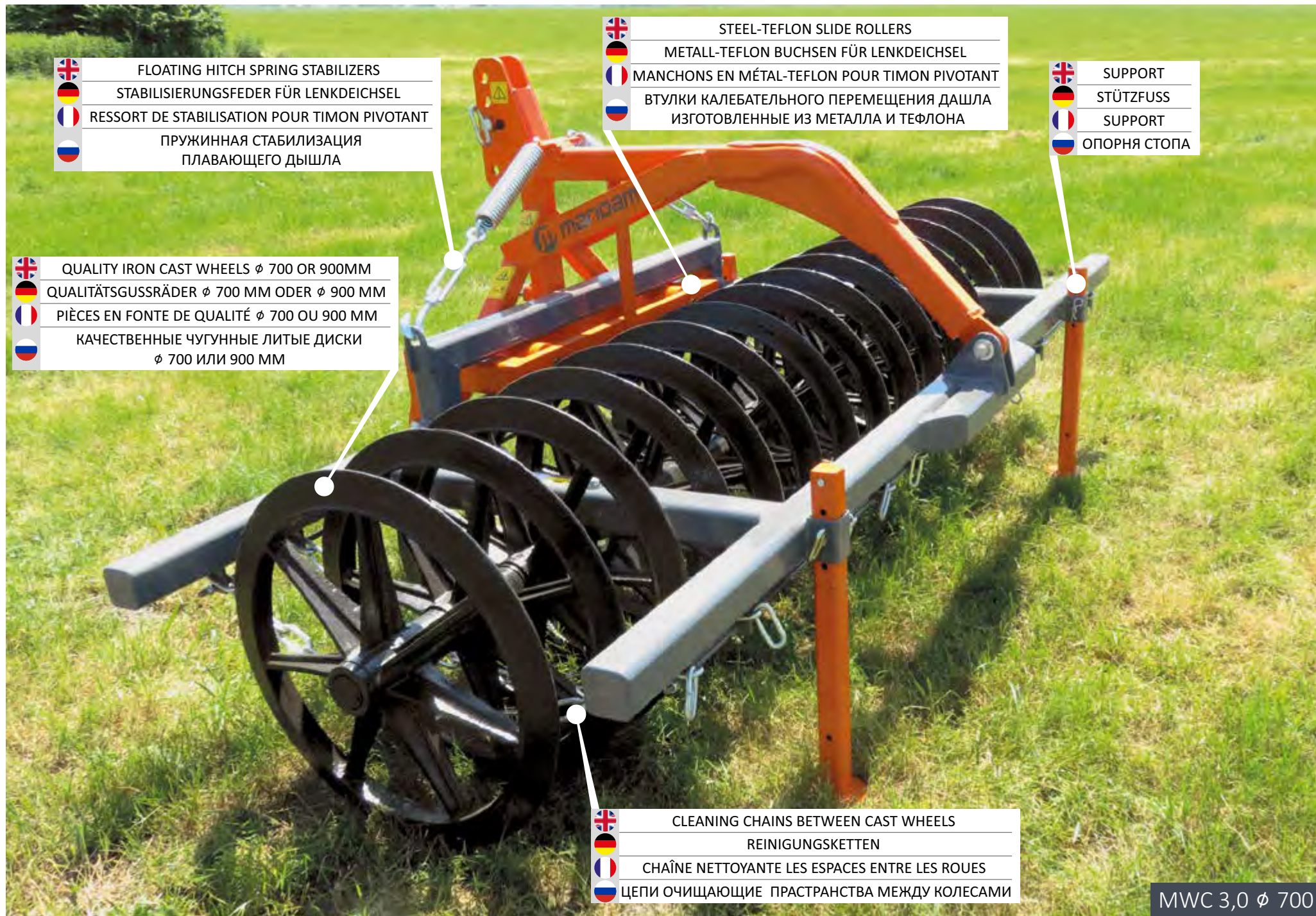
* Front-mounted only | Nur Frontanbau | Montage frontal uniquement | Только передняя навеска

STAR TANDEM



SKAN leveller – front-mounted only | SKAN Einebnungsschleppe – nur Frontanbau
Herse SKAN – montage frontal uniquement | Борона SKAN – только передняя навеска





FLOATING HITCH SPRING STABILIZERS
 STABILISIERUNGSFEDER FÜR LENKDEICHSEL
 RESSORT DE STABILISATION POUR TIMON PIVOTANT
 ПРУЖИННАЯ СТАБИЛИЗАЦИЯ
 ПЛАВАЮЩЕГО ДЫШЛА

STEEL-TEFLON SLIDE ROLLERS
 METALL-TEFLON BUCHSEN FÜR LENKDEICHSEL
 MANCHONS EN MÉTAL-TEFLON POUR TIMON PIVOTANT
 ВТУЛКИ КАЛЕБАТЕЛЬНОГО ПЕРЕМЕЩЕНИЯ ДАШЛА
 ИЗГОТОВЛЕННЫЕ ИЗ МЕТАЛЛА И ТЕФЛОНА

SUPPORT
 STÜTZFUSS
 SUPPORT
 ОПОРНАЯ СТОПА

QUALITY IRON CAST WHEELS ϕ 700 OR 900MM
 QUALITÄTSGUSSRÄDER ϕ 700 MM ODER ϕ 900 MM
 PIÈCES EN FONTE DE QUALITÉ ϕ 700 OU 900 MM
 КАЧЕСТВЕННЫЕ ЧУГУННЫЕ ЛИТЫЕ ДИСКИ
 ϕ 700 ИЛИ 900 MM

CLEANING CHAINS BETWEEN CAST WHEELS
 REINIGUNGSKETTEN
 CHAÎNE NETTOYANTE LES ESPACES ENTRE LES ROUES
 ЦЕПИ ОЧИЩАЮЩИЕ ПРостРАНСТВА МЕЖДУ КОЛЕСАМИ

MWC 3,0 ϕ 700

MWC CAMPBELL - ROLLER | WALZE | ROLEAU | KATOK

#									
#		M		#	MM	°	HP	KG	CAT#
2700	MWC 1,5 Ø 700	1,50	-	8	Ø 700	30°	60	750	II
2705	MWC 2,5 Ø 700	2,50	-	13	Ø 700	30°	60	882	II
2710	MWC 3,0 Ø 700	3,00	-	15	Ø 700	30°	60	1006	II
2750	MWC 4,0 H Ø 700	4,00	+	24	Ø 700	30°	80	1710	II
2755	MWC 6,0 H Ø 700	6,00	+	36	Ø 700	30°	120	2460	II
2730	MWC 1,5 Ø 900	1,50	-	8	Ø 900	30°	60	1000	II
2735	MWC 2,5 Ø 900	2,50	-	13	Ø 900	30°	70	1350	II
2740	MWC 3,0 Ø 900	3,00	-	15	Ø 900	30°	70	1575	II
2745	MWC 4,0 H Ø 900	4,00	+	21	Ø 900	30°	85	2562	II
2770	MWC 6,0 H Ø 900	6,00	+	29	Ø 900	30°	140	3250	II

OPTIONAL EQUIPMENT	MASCHINENZUBEHÖR	OPTIONS DES MACHINES	ДОБАВОЧНЫЕ ВАРИАНТЫ
two-row cultivator*	Zweireihenkultivator*	cultivateur à deux rangées*	двухрядный культиватор*
SKAN - MWC Ø 700 mm*	SKAN - MWC Ø 700 mm*	SKAN - MWC Ø 700 mm*	SKAN - MWC Ø 700 mm*
SKAN - MWC Ø 900 mm*	SKAN - MWC Ø 900 mm*	SKAN - MWC Ø 900 mm*	SKAN - MWC Ø 900 mm*
LED lights	Beleuchtung LED	Éclairage LED	Освещение LED

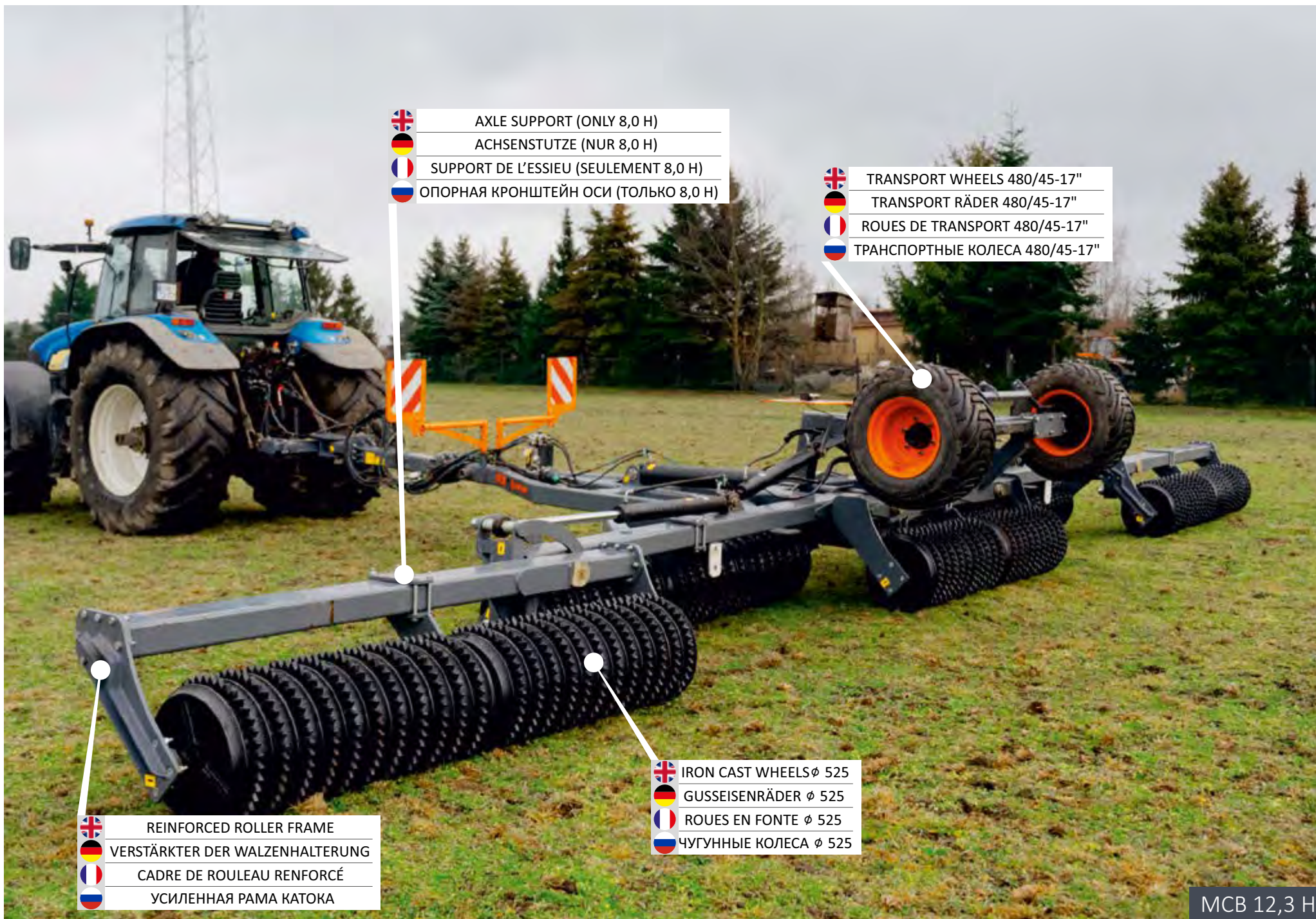
* Front-mounted only | Nur Frontanbau | Montage frontal uniquement | Только передняя навеска

MWC



MWC + SKAN





MCB 12,3 H

MCB CAMBRIDGE - ROLLER | WALZE | ROLEAU | KATOK





MCB 12,3 H

MCB CAMBRIDGE - ROLLER | WALZE | ROLEAU | KATOK

#								
#		M		#	MM	HP	KG	CAT#
2800	MCB 2,5 Ø 525	2,50	-	43	Ø 525	45	980	D40
2805	MCB 3,0 Ø 525	3,00	-	51	Ø 525	60	1160	D40
2825	MCB 4,5 H Ø 525	4,50	+	85	Ø 525	80	2272	D40
2810	MCB 6,2 H Ø 525	6,20	+	123	Ø 525	120	2970	D40
2820	MCB 8,0 H Ø 525	8,00	+	151	Ø 525	160	3825	D40
2835	MCB 12,3 H Ø 525	12,30	+	247	Ø 525	180	7140	III

OPTIONAL EQUIPMENT 	MASCHINENZUBEHÖR 	OPTIONS DES MACHINES 	ДОБАВОЧНЫЕ ВАРИАНТЫ 
Rear tractor hitch adapter (MCW with SKAN) SKAN spring cultivator	Adapter für hintere Traktoranhängung (MCW mit SKAN-Schleppe)	Adaptateur de timon à l'arrière du tracteur (MCW avec SKAN)	Адаптер заднего сцепного устройства трактора (MCW с волокушей SKAN)
Hydraulic angle adjustment of SKAN cultivator	Planierschleppe SKAN-Schleppe SKAN Schleppe mit einer hydraulischen Winkeleinstellung	Crossboard SKAN Crossboard effaceur SKAN avec réglage hydraulique de l'angle de travail du crossboard	Волокушка SKAN Гидравлическая регулировка угла волокушки SKAN
EU road homologation kit	EU - straßenzulassung, Satz	kit d'homologation	Комплект дорожной гомологации ЕС
Pneumatic brakes (foldable models)	Pneumatische bremse	Freins pneumatiques	Пневматический тормоз (вариант складных машин)
LED lights	Beleuchtung LED	Éclairage LED	Освещение LED

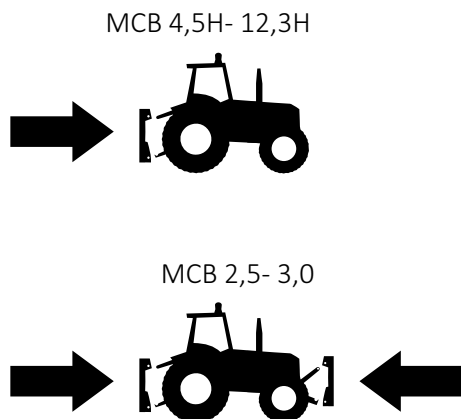
* Brakes are not included in homologation kit price | Preis der EU-Straßenzulassung beinhaltet keine Bremsen |
Le prix de l'ensemble d'homologation le prix n'inclut pas les frein | Тормоза не входят в стоимость комплекта для сертификации

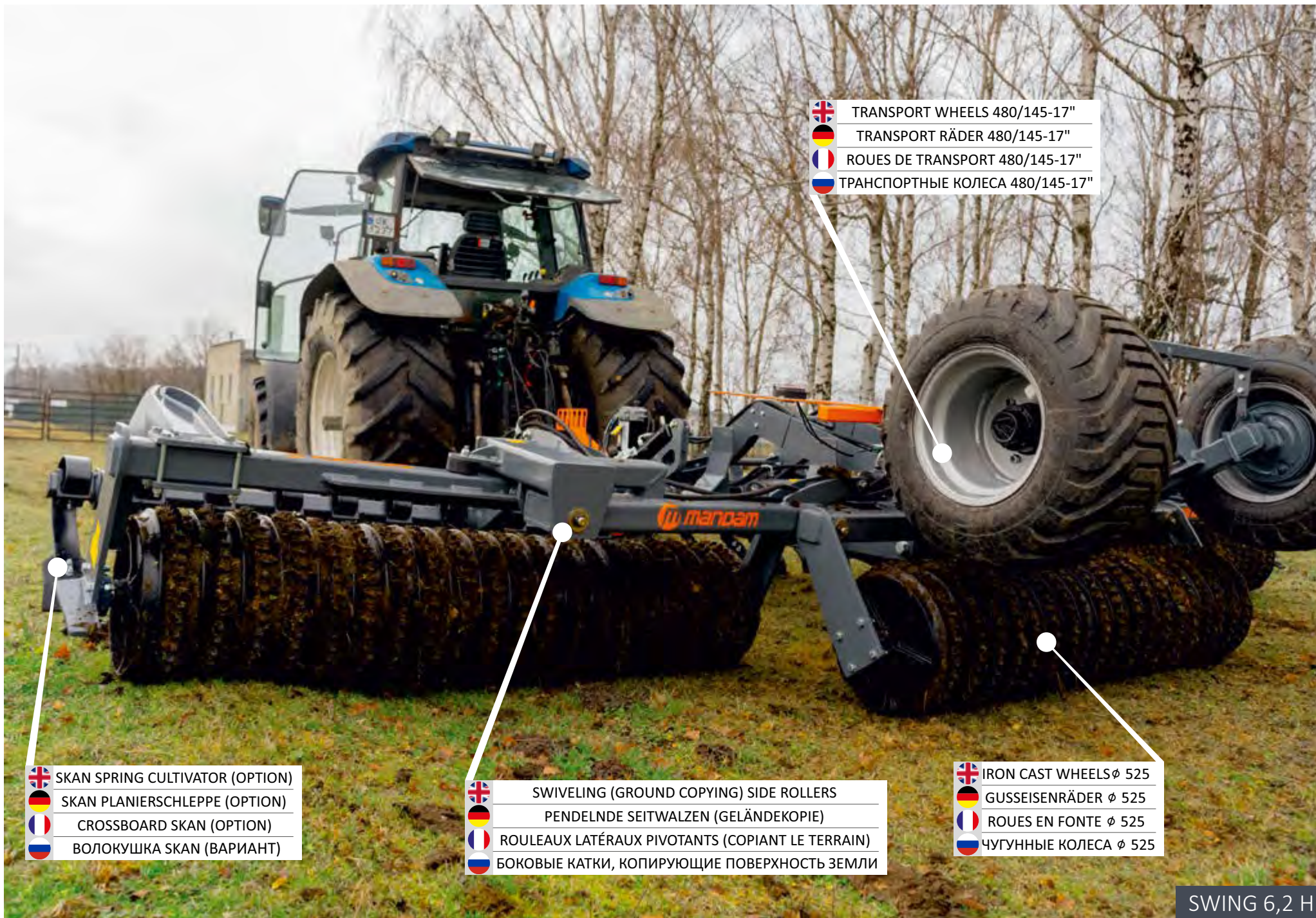
MCB Cambridge rollers with road homologation are available with D40 or K80 couplings only.

MCB Cambridgewalzen mit Straßenzulassung nur mit D40- oder K80-Kupplungen erhältlich.

Rouleaux Cambridge MCB avec homologation routière disponibles uniquement avec les accouplements D40 ou K80.

Катки Cambridge с омологацией предлагаются только с проушиной D40 или K80









CAMBRIDGE SWING - ROLLER | WALZE | ROLEAU | KATOK

SWING MCB

#								
#		M		#	MM	HP	KG	CAT#
2845	SWING MCB 4,5 Ø 525 mm	4,50	+	85	Ø 525	80	2600	D40
2850	SWING MCB 6,2 Ø 525 mm	6,20	+	123	Ø 525	120	3420	D40
2855	SWING MCB 8,3 H Ø 525 mm	8,30	+	151	Ø 525	160	4390	III

SWING STAR

#								
#		M		#	MM	HP	KG	CAT#
2845	SWING STAR 4,5 Ø 550 mm	4,50	+	84	Ø 550	80	2450	D40
2850	SWING STAR 6,2 Ø 550 mm	6,20	+	108	Ø 550	120	2975	D40
2855	SWING STAR 8,3 H Ø 550 mm	8,30	+	148	Ø 550	160	4790	III

SWING ROLL

#								
#		M		#	MM	HP	KG	CAT#
2845	SWING ROLL 4,5 Ø 610 mm	4,50	+	-	Ø 610	80	2100	D40
2850	SWING ROLL 6,2 Ø 610 mm	6,20	+	-	Ø 610	120	2600	D40
2855	SWING ROLL 8,3 H Ø 610 mm	8,30	+	-	Ø 610	160	3750	III



OPTIONAL EQUIPMENT 	MASCHINENZUBEHÖR 	OPTIONS DES MACHINES 	ДОБАВОЧНЫЕ ВАРИАНТЫ 
Rear tractor hitch adapter (MCW with SKAN)	Adapter für hintere Traktoranhängung (MCW mit SKAN-Schleppe)	Adaptateur de timon à l'arrière du tracteur (MCW avec SKAN)	Адаптер заднего сцепного устройства трактора (MCW с волокушей SKAN)
SKAN spring cultivator			
Hydraulic angle adjustment of SKAN cultivator	Planierschleppe SKAN-Schleppe	Crossboard SKAN	Волокушка SKAN
	SKAN Schleppe mit einer hydraulischen Winkeleinstellung	Crossboard effaceur SKAN avec réglage hydraulique de l'angle de travail du crossboard	Гидравлическая регулировка угла волокушки SKAN
EU road homologation kit	EU - straßenzulassung, Satz	kit d'homologation	Комплект дорожной гомологации ЕС
Pneumatic brakes (foldable models)	Pneumatische bremsen	Freins pneumatiques	Пневматический тормоз (вариант складных машин)
LED lights	Beleuchtung LED	Éclairage LED	Освещение LED

MCB Cambridge rollers with road homologation are available with D40 or K80 couplings only.

MCB Cambridgewalzen mit Straßenzulassung nur mit D40- oder K80-Kupplungen erhältlich.

Rouleaux Cambridge MCB avec homologation routière disponibles uniquement avec les accouplements D40 ou K80.

Катки Cambridge с омологацией предлагаются только с проушиной D40 или K80

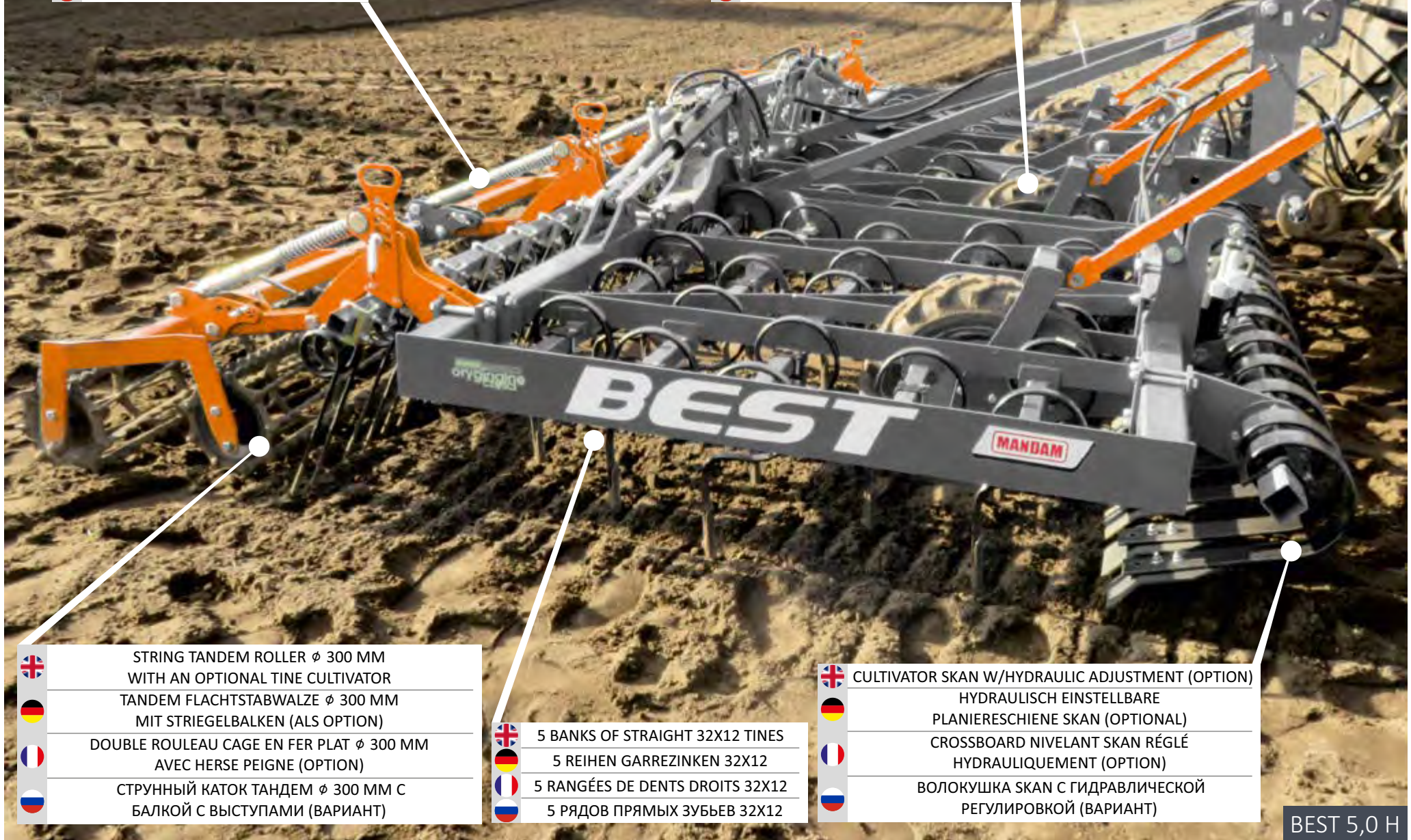




CULTIVATION | BODENBEARBEITUNG | CULTURE | ВОЗДЕЛЫВАНИЕ

 ROLLER PRESSURE ADJUSTMENT
 EINSTELLUNG DES WALZENRUCKS
 RÉGLAGE DE LA PRESSION DU ROULEAU
 РЕГУЛИРОВКА ПРИЖИМА КАТКА

 ADJUSTABLE SUPPORT WHEELS
 EINSTELLBARE STÜTZRÄDER
 ROUES DE SUPPORT RÉGLABLES
 РЕГУЛИРУЕМЫЕ ОПОРНЫЕ КОЛЕС

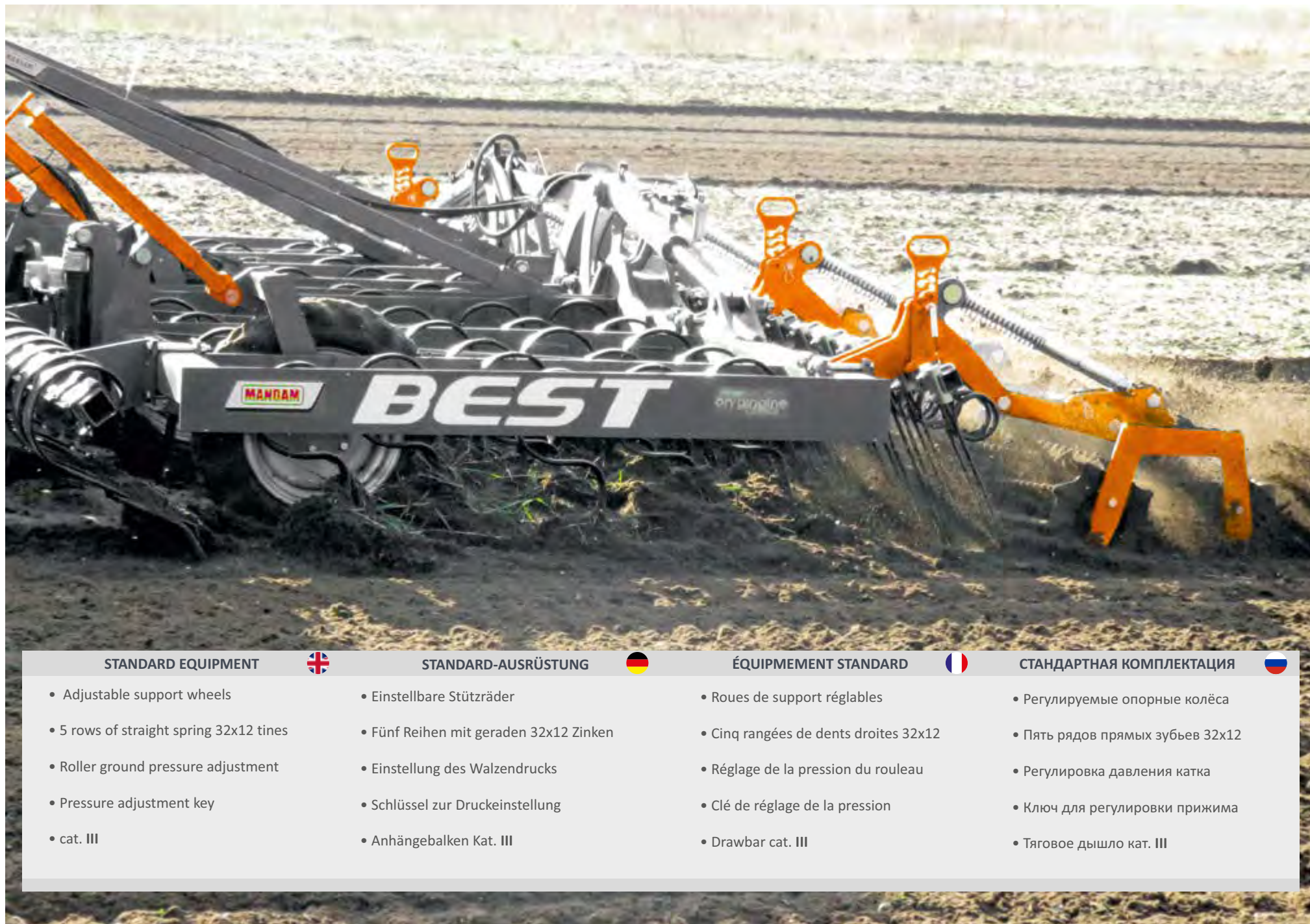


 STRING TANDEM ROLLER ϕ 300 MM
 WITH AN OPTIONAL TINE CULTIVATOR
 TANDEM FLACHTSTABWALZE ϕ 300 MM
 MIT STRIEGELBALKEN (ALS OPTION)
 DOUBLE ROULEAU CAGE EN FER PLAT ϕ 300 MM
 AVEC HERSE PEIGNE (OPTION)
 СТРУННЫЙ КАТОК ТАНДЕМ ϕ 300 MM С
 БАЛКОЙ С ВЫСТУПАМИ (ВАРИАНТ)

 5 BANKS OF STRAIGHT 32X12 TINES
 5 REIHEN GARREZINKEN 32X12
 5 RANGÉES DE DENTS DROITS 32X12
 5 РЯДОВ ПРЯМЫХ ЗУБЬЕВ 32X12

 CULTIVATOR SKAN W/HYDRAULIC ADJUSTMENT (OPTION)
 HYDRAULISCH EINSTELLBARE
 PLANIERESCHIENE SKAN (OPTIONAL)
 CROSSBOARD NIVELANT SKAN RÉGLÉ
 HYDRAULIQUEMENT (OPTION)
 ВОЛОКУШКА SKAN С ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ
 РЕГУЛИРОВКОЙ (ВАРИАНТ)

BEST 5,0 H



STANDARD EQUIPMENT



- Adjustable support wheels
- 5 rows of straight spring 32x12 tines
- Roller ground pressure adjustment
- Pressure adjustment key
- cat. III

STANDARD-AUSRÜSTUNG



- Einstellbare Stützräder
- Fünf Reihen mit geraden 32x12 Zinken
- Einstellung des Walzendrucks
- Schlüssel zur Druckeinstellung
- Anhängerbalken Kat. III

ÉQUIPEMENT STANDARD



- Roues de support réglables
- Cinq rangées de dents droites 32x12
- Réglage de la pression du rouleau
- Clé de réglage de la pression
- Drawbar cat. III

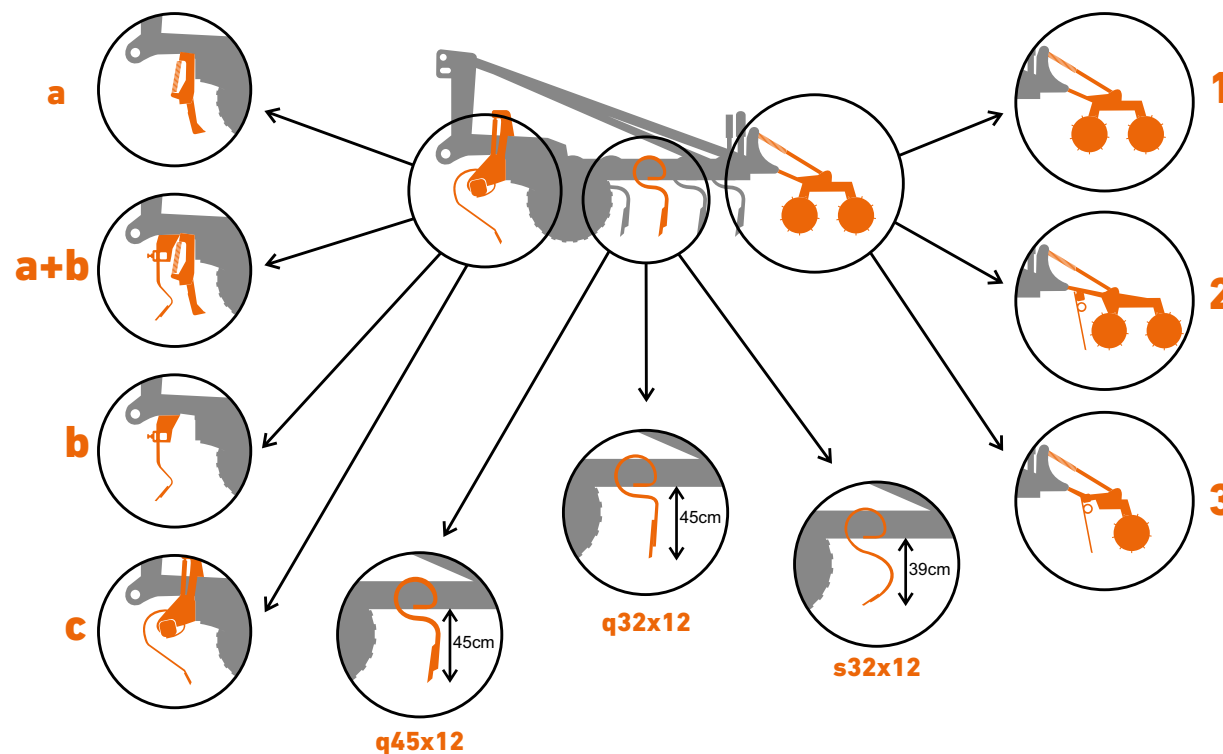
СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ



- Регулируемые опорные колёса
- Пять рядов прямых зубьев 32x12
- Регулировка давления катка
- Ключ для регулировки прижима
- Тяговое дышло кат. III



BEST							
#		M		#	HP	KG	CAT#
7205	BEST 4,0 H	3,00	+	50	60	1325	III
7210	BEST 5,0 H	3,50	+	60	65	1390	III
7215	BEST 6,0 H	4,00	+	73	80	1458	III



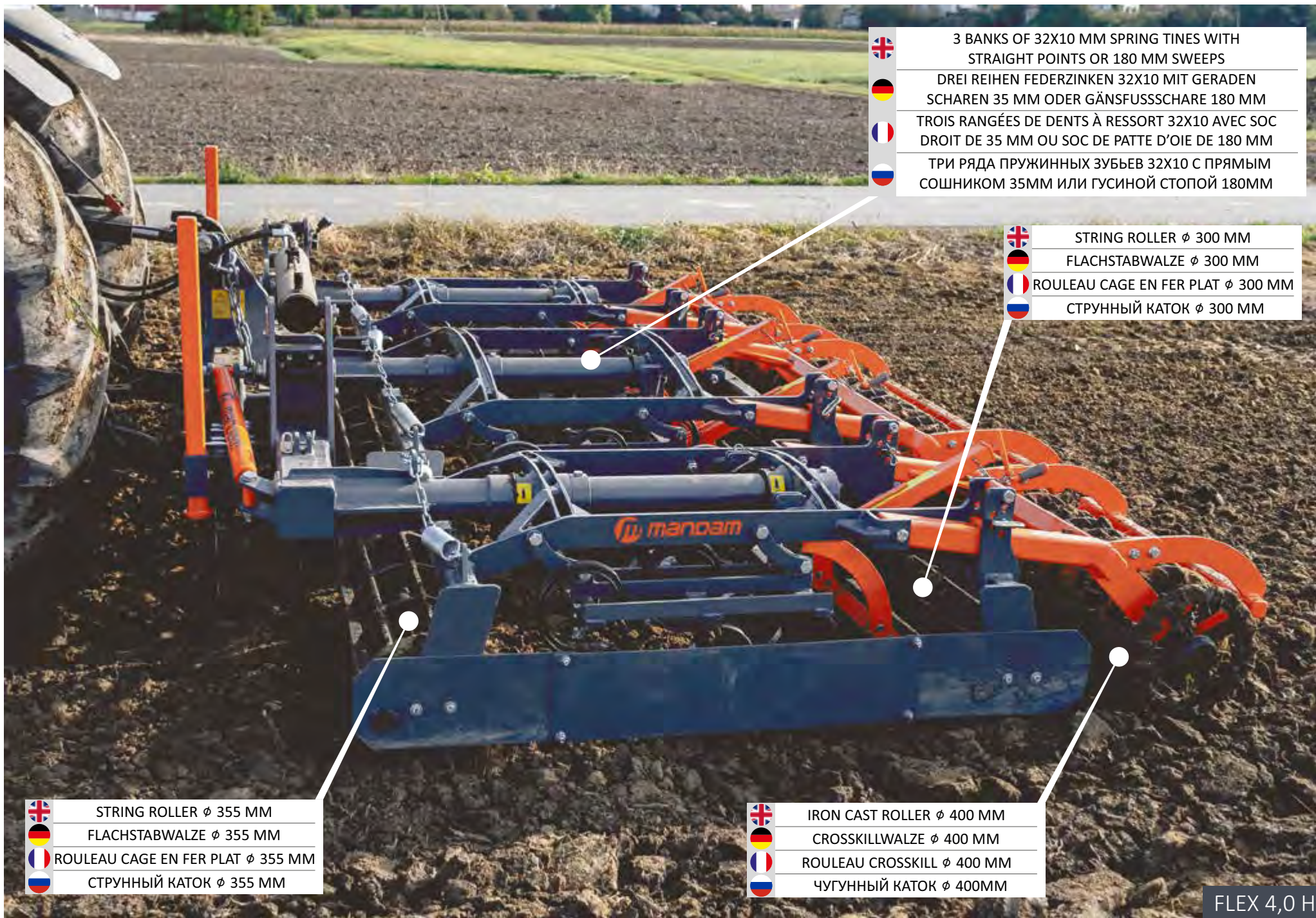
OPTIONAL EQUIPMENT		MASCHINENZUBEHÖR		OPTIONS DES MACHINES		ДОБАВОЧНЫЕ ВАРИАНТЫ	
a Front levelling board		a Front-Planierschiene		a Dent nivelant à ressort à l'avant		a Волокушка передняя простая	
b Track eradicator (set) *		b Spurenlockerer (Satz) *		b Outils effaçant des marques de pneus*		b Следорыхлитель (комплект) *	
c Cultivator SKAN with hydraulic adjustment		c Hydraulisch einstellbare Planierschiene SKAN		c Crossboard nivelant SKAN réglé hydrauliquement		c Волокушка SKAN с гидравлической регулировкой	
Tine 32x12 type S (set)		Zinken 32x12 typ S (Satz)		Dent 32x12 type S (kit)		Зубья 32x12 тип S (комплект)	
Tine 45x12 type q (set)		Zinken 45x12 typ q (Satz)		Dent 45x12 type q (kit)		Зубья 45x12 тип q (комплект)	
1 String tandem roller ϕ 300 mm		1 Tandem Flachstabwalze ϕ 300 mm		1 Double rouleau cage ϕ 300 mm		1 Струнный каток тандем ϕ 300 мм	
2 String roller ϕ 300 mm with tine cultivator in front		2 Flachstabwalze ϕ 300 mm mit Striegelbalken vor der Walze		2 Rouleau cage ϕ 300 mm avec herse peigne devant rouleau		2 Струнный каток ϕ 300 мм с балкой с выступами перед катком	
3 String tandem roller ϕ 300 mm with tine cultivator in front LED lights		3 Tandem Flachstabwalze ϕ 300 mm mit Striegelbalken vor der Walze Beleuchtungsanlage LED		3 Double rouleau cage ϕ 300 mm avec herse peigne devant rouleau Éclairage LED		3 Струнный каток тандем ϕ 300 мм с балкой с выступами перед катком Освещение LED	

* Excludes SKAN cultivator

* Schliesst den Einsatz einer Planierschiene aus

* Exclut l'application du crossboard SKAN

* Не может выступать с волокушкой SKAN



3 BANKS OF 32X10 MM SPRING TINES WITH
STRAIGHT POINTS OR 180 MM SWEEPS



DREI REIHEN FEDERZINKEN 32X10 MIT GERADEN
SCHAREN 35 MM ODER GÄNSFUSSSCHARE 180 MM



TROIS RANGÉES DE DENTS À RESSORT 32X10 AVEC SOC
DROIT DE 35 MM OU SOC DE PATTE D'OIE DE 180 MM



ТРИ РЯДА ПРУЖИННЫХ ЗУБЬЕВ 32X10 С ПРЯМЫМ
СОШНИКОМ 35MM ИЛИ ГУСИНОЙ СТОПОЙ 180MM



STRING ROLLER ϕ 300 MM



FLACHSTABWALZE ϕ 300 MM



ROULEAU CAGE EN FER PLAT ϕ 300 MM



СТРУННЫЙ КАТОК ϕ 300 MM



STRING ROLLER ϕ 355 MM



FLACHSTABWALZE ϕ 355 MM



ROULEAU CAGE EN FER PLAT ϕ 355 MM



СТРУННЫЙ КАТОК ϕ 355 MM



IRON CAST ROLLER ϕ 400 MM



CROSSKILLWALZE ϕ 400 MM



ROULEAU CROSSKILL ϕ 400 MM



ЧУГУННЫЙ КАТОК ϕ 400MM

FLEX 4,0 H



STANDARD EQUIPMENT



- 355 mm Ø Front string roller
- 3 rows of spring tines with straight coulters or 180 mm sweeps
- 300 mm Ø Middle string roller
- 400 mm Ø iron cast pin roller
- swinging working sections for better ground copying
- Track loosener with spring tine
- Hitch: 3,0 cat. II;
4,0-6,0 cat. III

STANDARD-AUSRÜSTUNG



- Flachstabwalze Ø 355 mm
- Drei Reihen von Federzinken mit 35-mm-Geradschar oder 180-mm-Gänsefußschar
- Flachstabwalze Ø 300 mm
- Crosskillwalze Ø 400 mm
- Werkzeugfelder zum Kopieren des Geländes
- Spurgrubber mit Federzinke
- Anhängung: 3,0 cat. II;
4,0-6,0 cat. III

ÉQUIPEMENT STANDARD



- Rouleau à barres Ø 355 mm
- Trois rangées de dents à ressort avec soc droit de 35 mm ou patte d'oie de 180 mm
- Rouleau à barres en fer plat Ø 300 mm
- Rouleau Crosskill en fonte Ø 400 mm
- Champs d'outils suivant le terrain
- Brise-traces à dent ressort
- Attelage: 3,0 cat. II;
4,0-6,0 cat. III

СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ



- Вальц с прутьями Ø 355 мм
- 3 ряда пружинных зубьев с прямыми лапками или лапкой «гусиная лапка» 180 мм
- Вальц с прутьями Ø 300 мм
- Чугунный ролик с шипами Ø 400 мм
- Подвесные рабочие секции для лучшего повторения рельефа почвы
- Рыхлитель следов на пружинной стойке
- Зачеп: 3,0 cat. II;
4,0-6,0 cat. III



FLEX 4,0 H

FLEX

#		M		#	HP	KG	CAT#
5005	FLEX 3,0	3,00	-	24/16	110	1557	II
5000	FLEX 4,0 H	4,00	+	32/23	140	2334	III
5010	FLEX 5,0 H	5,00	+	40/28	180	2850	III
5015	FLEX 5,8 H	5,80	+	47/32	210	3100	III

FLEX K

#		M		#	HP	KG	CAT#
5030	FLEX K 4,0	4,00	+	32/23	180	3890	III
5035	FLEX K 5,0 H	5,00	+	40/28	240	4240	III
5040	FLEX K 5,8 H	5,80	+	47/32	280	4600	III

OPTIONAL EQUIPMENT



Tines with straight points or 180 mm sweeps

Rubber bumpers

LED lights

MASCHINENZUBEHÖR



Zinken mit Gänsefußscharen

Gummipuffer

Beleuchtung LED

OPTIONS DES MACHINES



Dent à ressort avec soc droit ou 180 mm patte d'oie

Butoir en caoutchouc

Éclairage LED

ДОБАВОЧНЫЕ ВАРИАНТЫ



Пружинные зубья с прямыми лапками или лапкой «гусиная лапка» 180 мм

Резиновые буферы

Освещение LED



Seeders and seeder brackets - page 85 | Säugeräte und Halter - Seite 85 | Semoirs et fixation pour semoir - page 85 | Сеялки и крепления сеялок - стр. 85

Option descriptions & pictures - page 113 | Beschreibung der Ausrüstung mit Bildern - Seiten 113 | Descriptions et photos des options - page 113 | Описание вариантов вместе с фотографиями - стр. 113





GRASSLAND & IMPLEMENTS | GRÜNLANDTECHNIK | PRAIRIE ET OUTILS | ЛУГ

 STAR WHEELS ϕ 540MM WITH SPRING PRESSURE
 STERNRÄDER ϕ 540 MM MIT SPANNFEDER
 ROUES ÉTOILÉES ϕ 540 MM AVEC PRESSION DU RESSORT
 КОЛЕСА ЗВЕЗДОБРАЗНЫЕ КОЛЕСА ϕ 540 MM С ПРУЖИННЫМ ПОДЖИМОМ

 HYDRAULIC FOLDING
 HYDRAULISCH KLAPPBAR
 PLIAGE HYDRAULIQUE
 ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ СКЛАДЫВАНИЕ

 PROTECTION SCREEN (OPTION)
 SCHUTZBLECH (OPTIONAL)
 CAPOT DE PROTECTION (OPTION)
 ЗАЩИТА (ВАРИАНТ)

 ADJUSTABLE STRUTS
 EINSTELLBARE STREBEN
 CONTREFICHE RÉGLABLE
 РЕГУЛЯЦИОННЫЕ ОТТЯЖКИ

 ADJUSTABLE SUPPORTS
 EINSTELLBARE STÜTZFÜSSE
 PATTES DE SUPPORT RÉGLABLE
 РЕГУЛИРУЕМЫЕ ОПОРНЫЕ СТОРЫ

EKO-WIR 6,2 H

M		MM	#	HP	KG	CAT#
6,20 H	+	540	72	90	1260	II

OPTIONAL EQUIPMENT	MASCHINENZUBEHÖR	OPTIONS DES MACHINES	ДОБАВОЧНЫЕ ВАРИАНТЫ
Stone protection	Steinschutz	Capot contre pierres	Кожух (вариант)
Support wheels 18x9,50-84 PR ST 52 (set)	Stützräder 18x9,50-84 PR ST 52 (Satz)	Roues de support (kit) 18x9,50-84 PR ST 52	Опорные колеса (комплект) 18x9,50-84PR ST52
LED lights	Beleuchtung LED	Éclairage LED	Освещение LED



 TWO-CYLINDER FOLDING SYSTEM
 FALTANLAGE MIT ZWEI ZYLINDERN
 SYSTÈME DE PLIAGE À DEUX VÉRINS
 СИСТЕМА СКЛАДЫВАНИЯ С ДВУМЯ ЦИЛИНДРАМИ

 CULTIVATOR WORKING DEPTH REAR ADJUSTMENT
 REGULIERTER HECKBEREICH
 SECTION ARRIÈRE DE LA HERSE SARCLEUSE HYBRO - RÉGLABLE
 РЕГУЛИРУЕМАЯ ЗАДНЯЯ СЕКЦИЯ ПРОПОЛОЧНОЙ БОРОНЫ

 SLIDES
 GLEITKUFEN
 GLISSADE
 СКОЛЬЗУНЫ

 10 MM SPRING TINES
 10 MM FEDERZINKEN
 REIGNE À RESSORT 10 MM
 ПРУЖИННЫЕ НОСКИ 10 MM

 CAST IRON OR DUCTILE IRON (SFERO) STARS
 GUSSEISEN STANDARD ODER SPHÄROGUSS
 (SPHÄROIDISCHE AUSFÜHRUNG)
 FONTE STANDARD OU FONTE DUCTILE
 (VERSION SPHÉROÏDALE)
 ЧУГУННАЯ ОТЛИВКА СТАНДАРТ ИЛИ
 СФЕРОИДАЛЬНЫЙ (ВАРИАНТ SFERO)

HYBRO 6,0 H

HYBRO - WEEDER | EGGE | HERSE SARCLEUSE | ПРОПОЛОЧНАЯ БОРОНА

HYBRO

#		M		#	#	HP	KG	CAT#
6315	HYBRO 3,0	3,00	-	26	28	40	610	III
6320	HYBRO 3,0 + WAŁ MCB	3,00	-	26	28	65	1376	III
6310	HYBRO 4,0 H	4,00	+	41	41	50	1060	III
6300	HYBRO 6,0 H	6,00	+	59	61	65	1270	III
6305	HYBRO 8,0 H	8,00	+	77	80	85	1635	III

OPTIONAL EQUIPMENT 	MASCHINENZUBEHÖR 	OPTIONS DES MACHINES 	ДОБАВОЧНЫЕ ВАРИАНТЫ 
Spheroidal castings	Sphäroidische Gussstücke	Fontes sphéroïdales	Сфероидальные отливки
LED lights	Beleuchtung LED	Éclairage LED	Освещение LED



 Seeders and seeder brackets - page 85 | Säugeräte und Halter - Seite 85 | Semoirs et fixation pour semoir - page 85 | Сеялки и крепления сеялок - стр. 85
 Option descriptions & pictures - page 113 | Beschreibung der Ausrüstung mit Bildern - Seiten 113 | Descriptions et photos des options - page 113 | Описание вариантов вместе с фотографиями - стр. 113



SUPPORT WHEELS

STÜTZRÄDER

ROUES DE SUPPORT

ОПОРНЫЕ КОЛЕСА



SPRING TINE 7 MM

FEDER ZINKEN 7 MM

PEIGNE À RESSORT 7 MM

ПРУЖИННЫЕ НОСКИ 7 ММ



ADJUSTABLE TINE ANGLE

EINSTELLBARER ZINKENWINKEL

ANGLE DE LA DENT AJUSTABLE

РЕГУЛИРУЕМЫЙ УГОЛ НАКЛОНА ЗУБЬЕВ

EKO-FINGER 12,0 H

EKO-FINGER



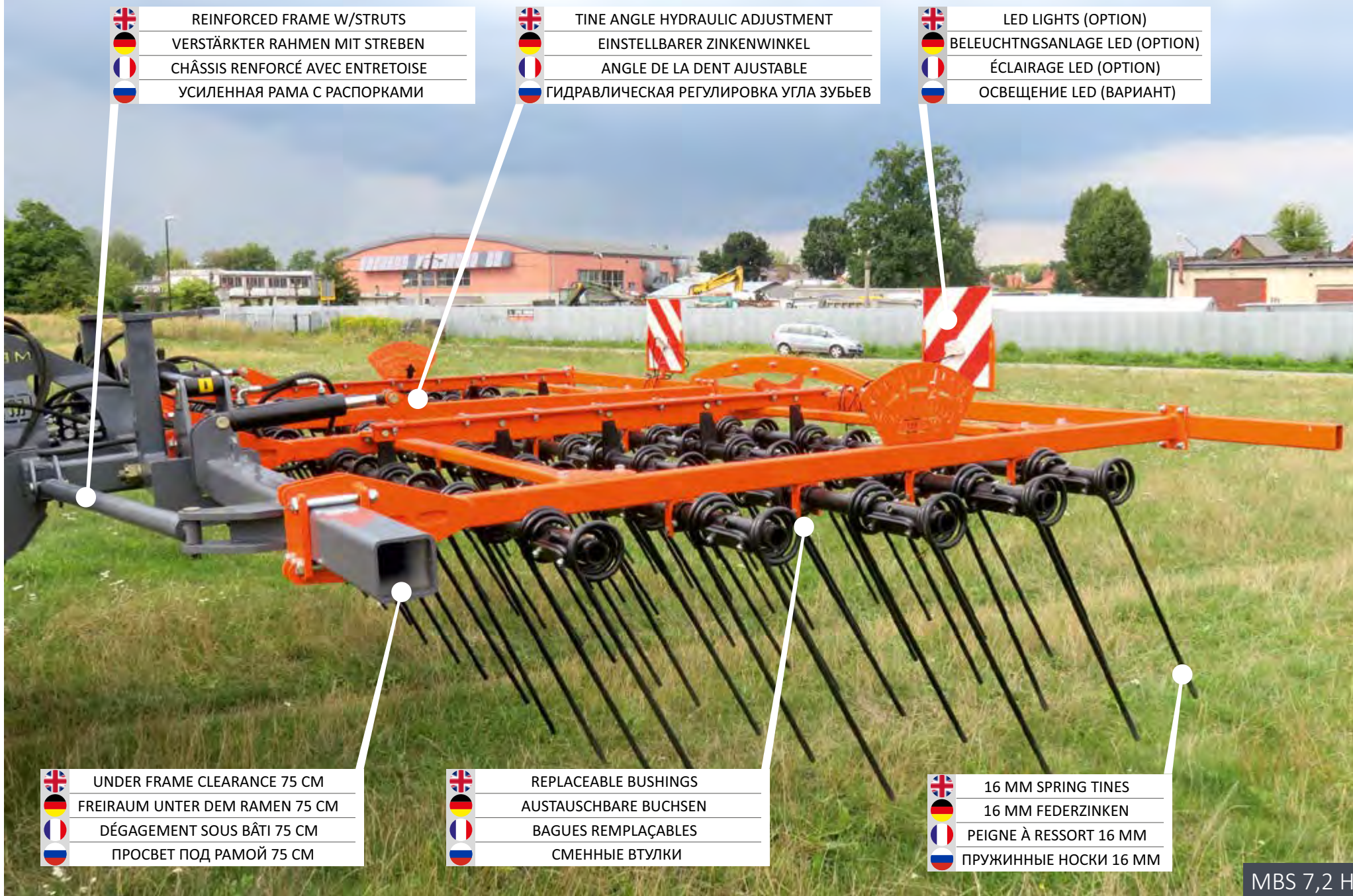
#		M		#	#	PS	KG	CAT#
2900	EKO-FINGER 6,0 H	6,00 H	+	120	+	85	750	II
2905	EKO-FINGER 8,0 H	8,00 H	+	156	+	110	1020	II
2910	EKO-FINGER 12,0 H	12,00 H	+	240	+	130	1850	III

OPTION / ВАРИАНТ



LED TRAFFIC LIGHTS / LED BELEUCHTUNG / LED ÉCLAIRAGE / LED-ОСВЕЩЕНИЕ





REINFORCED FRAME W/STRUTS
 VERSTÄRKTER RAHMEN MIT STREBEN
 CHÂSSIS RENFORCÉ AVEC ENTRETOISE
 УСИЛЕННАЯ РАМА С РАСПОРКАМИ



TINE ANGLE HYDRAULIC ADJUSTMENT
 EINSTELLBARER ZINKENWINKEL
 ANGLE DE LA DENT AJUSTABLE
 ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ РЕГУЛИРОВКА УГЛА ЗУБЬЕВ



LED LIGHTS (OPTION)
 BELEUCHTUNGSANLAGE LED (OPTION)
 ÉCLAIRAGE LED (OPTION)
 ОСВЕЩЕНИЕ LED (ВАРИАНТ)



UNDER FRAME CLEARANCE 75 CM
 FREIRAUM UNTER DEM RAMEN 75 CM
 DÉGAGEMENT SOUS BÂTI 75 CM
 ПРОСВЕТ ПОД РАМОЙ 75 CM



REPLACEABLE BUSHINGS
 AUSTAUSCHBARE BUCHSEN
 BAGUES REMPLAÇABLES
 СМЕННЫЕ ВТУЛКИ



16 MM SPRING TINES
 16 MM FEDERZINKEN
 PEIGNE À RESSORT 16 MM
 ПРУЖИННЫЕ НОСКИ 16 MM

MBS 7,2 H

MBS - STRAW HARROW | STROHSTRIEGEL | HERSE ÉTRILLE | ДРОБИЛКА ДЛЯ СОЛОМЫ



#		M		#	HP	KG	CAT#
4110	MBS 6,0 H	6,00	+	50	80	1567	II
4115	MBS 7,2 H	7,20	+	60	95	1710	II

OPTIONAL EQUIPMENT



MASCHINENZUBEHÖR



OPTIONS DES MACHINES



ДОБАВОЧНЫЕ ВАРИАНТЫ



Disc coulter section	Hohlscheibenbalken	Poutre avec disques	Балка с дисками
Support wheels 18x9,50-84PR ST 52	Stützräder 18x9,50-84PR ST 52	Roues de support 18x9,50-84PR ST 52	Опорные колеса 18x9,50-84PR ST 52
LED lighting	Beleuchtung LED	Éclairage LED	Освещение LED





MCH



MLK



MNP



MCK



ML



MCH

				
		#	#	KG
1300	MCH	1	0,80 - 1,60	210

MCK

				
		M	#	KG
2300	MCK 1,6	1,60	8	246
2310	MCK 1,8	1,80	9	278
2315	MCK 2,0	2,00	10	298

MLK

				
		M	M³	KG
1205	MLK 1,6	1,60	0,50	342
1210	MLK 1,8	1,80	0,50	352
1215	MLK 2,2	2,20	0,60	415

MNP

						
		M	mm	KG	#	KG
0900	MNP 1235 A	1,235	1000/80/40	0,50	2	342
0910	MNP 1235 C	1,235	1200/100/40	0,50	2	352
0900	MNP 1450 A	1,450	1000/80/40	0,60	2	415
0910	MNP 1450 C	1,450	1200/100/40	0,50	2	352

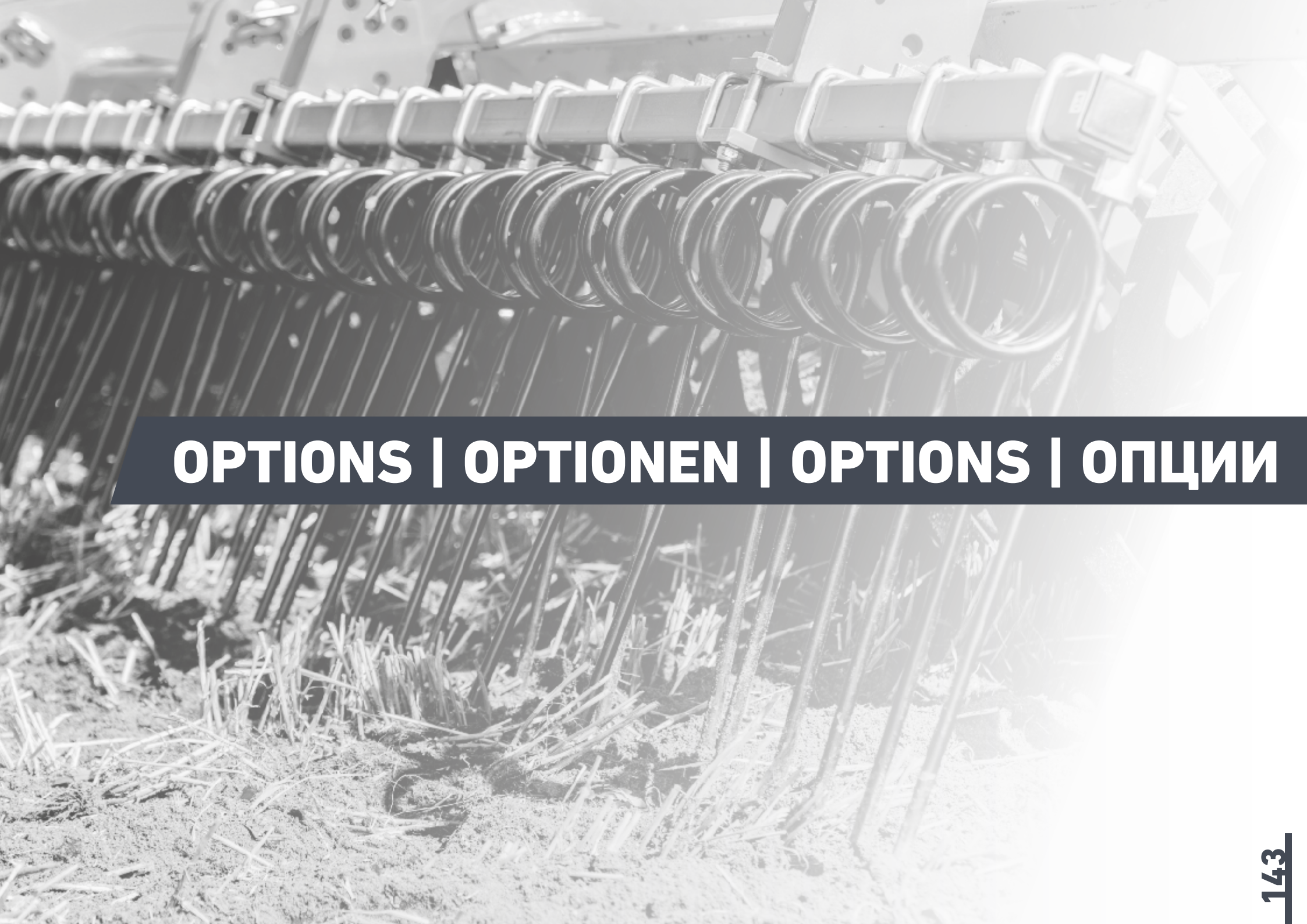
ML

				
		M	PC	KG
1120	ML 1,2	1,20	2	342
1125	ML 1,4	1,40	2	352
1100	ML 1,6	1,60	2	415
1105	ML 1,8	1,80	2	352
1110	ML 2,0	2,00	2	415
1115	ML 2,2	2,20	2	352

OPTIONAL EQUIPMENT 	MASCHINENZUBEHÖR 	OPTIONS DES MACHINES 	ДОБАВОЧНЫЕ ВАРИАНТЫ 
3-point coupling	3-Punkt Aufhängung	Attelage à trois points	3-точечное соединение
SMS coupling *	SMS Aufhängung *	Attelage SMS *	SMS соединение*
MANITOU coupling	Manitou Aufhängung *	Attelage Manitou *	MANITOU соединение*
MNP straight tines L=1000 mm (M28x1,5) (pc)	Spitze für MNP L=1000 mm (M28x1,5) (Stk)	Fourche droite pour MNP L=1000 mm (M28x1,5) (pc)	Прямые зубья MNP L=1000 мм (M28x1,5) (шт.)

* Available for min. 5 pcs order | Bestellbar bei min. 5 Stück | Disponible en commandant au moins 5 pièces | Доступно при заказе мин. 5 шт.





OPTIONS | OPTIONEN | OPTIONS | ОПЦИИ

H 80MM



Reinforced tip, "aggressive".
Thicker, harder, wear-resistant.
For no-till cultivation.

Verstärkte Spitze, „aggressiv“.
Dicker, härter, verschleißfest.
Für pfluglose Bodenbearbeitung.

Pointe renforcée, « aggressive ».
Plus épaisse, plus dure, résistante
à l'usure.
Pour la culture sans labour.

Усиленный наконечник,
«агрессивный».
Более толстый, твёрдый,
износостойкий.
Для безотвальной обработки почвы.

HX 80MM



Our strongest forged, hardfaced tip.
Mounted with two holes.
Recommended for the toughest
conditions and large areas.

Unsere stärkste geschmiedete,
aufgeschweißte Spitze.
Mit zwei Bohrungen befestigt.
Empfohlen für härteste
Bedingungen und große Flächen.

Notre pointe la plus robuste, forgée
et rechargée. Fixation à deux trous.
Recommandée pour les conditions
les plus difficiles et les grandes
surfaces.

Наш самый прочный
кованый наплавленный наконечник.
Крепится на два отверстия.
Рекомендуется для самых тяжёлых
условий и больших площадей.

GS 180 / GS 200



Provides complete undercutting
across the entire working width of
the machine. Available in widths of
180 mm and 200 mm.

Sorgt für vollständiges Untergraben
über die gesamte Arbeitsbreite der
Maschine. Erhältlich in den Breiten
180 mm und 200 mm.

Pointe renforcée, « aggressive ».
Plus épaisse, plus dure, résistante
à l'usure. Pour la culture sans labour.

Усиленный наконечник,
«агрессивный».
Более толстый, твёрдый,
износостойкий. Для безотвальной
обработки почвы.

DX 80MM



Tip with carbide, very hard
and wear-resistant.
Greater durability. Used in
no-till cultivation under
very tough conditions.

Spitze mit Hartmetall, sehr hart und
verschleißfest. Höhere
Belastbarkeit. Verwendet in der
pfluglosen Bodenbearbeitung unter
sehr schwierigen Bedingungen.

Pointe en carbure, très dure et
résistante à l'usure. Plus grande
durabilité. Utilisée pour le travail
sans labour dans des conditions
très difficiles.

Наконечник с карбидом,
очень твёрдый и износостойкий.
Повышенная прочность.
Используется в безотвальной
обработке самых тяжёлых
условиях.

DD 40 MM



Chisel for deep, heavy cultivation in
dry conditions. Can be reversed after
one tip is worn. This element is an
individual working tool.

Meißel für tiefe, schwere
Bodenbearbeitung bei trockenen
Bedingungen. Kann nach Abnutzung
einer Spitze umgedreht werden.
Dieses Teil ist ein einzelnes
Arbeitswerkzeug.

Ciseau pour travail en profondeur et
lourd en conditions sèches.
Peut être retourné après l'usure
d'une des pointes. Cet élément est un
outil de travail individuel.

Долото для глубокой, тяжёлой
обработки почвы в сухих условиях.
Можно перевернуть после износа
одной из насадок. Этот элемент
является индивидуальным рабочим
инструментом.

ALL X 55 MM



Moldboard with increased strength
and wear resistance, used in
cultivators for cultivation up to 15 cm.
Twice the durability of the standard
version.

Pflugschare mit erhöhter Festigkeit
und Verschleißbeständigkeit,
verwendet in Grubbern für die
Bearbeitung bis zu 15 cm. Doppelt so
haltbar wie die Standardausführung.

Soc à charrue avec résistance et
usure accrues, utilisé dans les
cultivateurs pour un travail jusqu'à
15 cm. Deux fois plus résistant que
la version standard.

Лемеш с повышенной прочностью
и износостойкостью, применяется в
культиваторах для обработки
до 15 см. В два раза прочнее
стандартной версии.



DRAWBAR

KUPPLUNGSBALKEN

BARRE D'ATTELAGE

СЦЕПНАЯ БАЛКА



BORDER DISCS

RAND SCHEIBEN

DISQUES DE BORDURE

БОРДЮРНЫЕ ДИСКИ



ADDITIONAL INNER SPRING

ZUSÄTZLICHE INNENFEDER

RESSORT INTÉRIEUR SUPPLÉMENTAIRE

ДВОЙНАЯ ПРУЖИНА УПРУГОЙ СИСТЕМЫ



HYDRAULIC WORKING DEPTH ADJUSTMENT

HYDRAULISCHE EINSTELLUNG DER ARBEITSTIEFE

RÉGLAGE HYDRAULIQUE DE LA PROFONDEUR DE TRAVAIL

ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ РЕГУЛИРОВКА ГЛУБИНЫ ОБРАБОТКИ



TRANSPORT CHASSIS

FAHRGESTELL

CHARIOT DE TRANSPORT

ТРАНСПОРТНАЯ ТЕЛЕЖКА



HYDRAULIC WORKING DEPTH ADJUSTMENT

HYDRAULISCHE EINSTELLUNG DER ARBEITSTIEFE

RÉGLAGE HYDRAULIQUE DES DISQUES DE BORDURE

BTZG С ГИДРАВЛИЧЕСКИМ ВЫДВИЖЕНИЕМ
КРАЕВЫХ ДИСКОВ



DISC SECTION WITH RUBBER SUSPENSION

HOHLSCHEIBENBALKEN AUF GUMMISICHERUNG

POUTRE DE DISQUES - SÉCURITÉ À RESSORT

БАЛКА ДИСКОВ С РЕЗИНОВОЙ ЗАЩИТОЙ (BTZG)



LED LIGHTING

LED BELEUCHTUNG

LED ECLAIRAGE

ОСВЕЩЕНИЕ LED



TINE CULTIVATOR BEHIND THE ROLLER (BPZW)

STRIEGELBALKEN HINTER DER WALZE (BPZW)

HERSE PEIGNE DERRIÈRE ROULEAU (BPZW)

БАЛКА С ВЫСТУПАМИ ЗА КАТКОМ (BPZW)





**DRAIN WEIGHT WITH
A CHAIN**

**DRAINAGEKEGEL
MIT KETTE**

**BOULET DRAINEUR
AVEC CHÂÎNE**

ГРУЗИК С ЦЕПЬЮ



**HEAT TRATED
SHARE POINTS**

**GEHÄRTETE
SHARE**

SOC TREMPÉ

**ЗАКАЛЕННЫЕ
СОШНИКИ**



**OFFSET-SHARE
POINT ASSEMBLY**

FLASCHAR

**LAME HORIZONTALE
À CONTRE DÉPOUILLE**

**РАБОЧИЙ УЗЕЛ
ТИПА „УТИНАЯ СТОПА”**



**NARROW SHARE
POINT**

**SCHMALE
MESSERSPITZE**

**SOC À LAME
ÉTROITE**

**УЗКИЙ НОЖЕВОЙ
СОШНИК**



**HEAVY DUTY
SHARE POINTS**

**SCHAR MIT
HARTMETALL**

SOC AU CARBURE

**СОШНИКИ С
ТВЕРДЫМ СПЛАВОМ**



**FOLDABLE SIDE
SPIKE ROLLERS**

RANDSTACHELWALZEN

**ROLEAUX LATÉRAUX
À POINTES**

**БОКОВЫЕ
ЗУБЧАТЫЕ КАТКИ**



**CARBIDE-WELDED
SHARE**

**HARTMETALL
AUFGESCHWEIßTE SCHAR**

SOC SURFAIT AU CARBURE

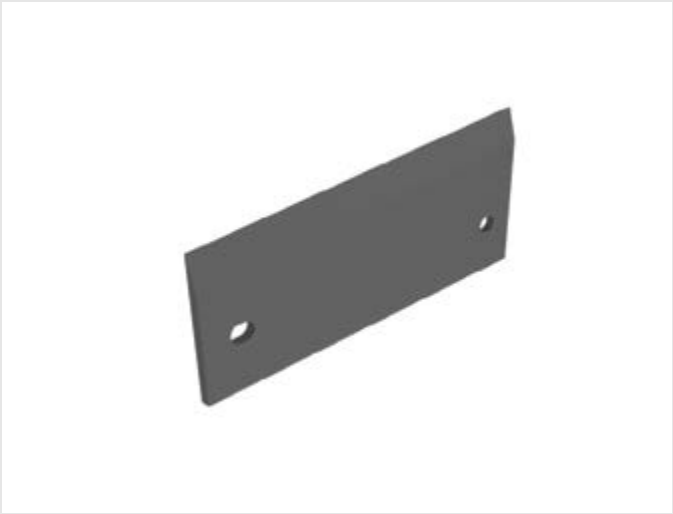
**ЛЕМЕШ НАПРАВЛЕННЫЙ
ТВЕРДОСПЛАВНЫМ МАТЕРИАЛОМ**



TOP COVER PLATE
STEINSHUTZ
CAPOT DE PROTECTION SUPÉRIEURE
ВЕРХНЯЯ КРЫШКА РОЛИКА



SPECIAL KNIVES
SPEZIALMESSER
LAME SPÉCIALE (OBLIQUE)
СПЕЦИАЛЬНЫЕ НОЖИ



DIAGONAL KNIVES
GUILLLOTINE-MESSER
LAME GUILLLOTINE
ДИАГОНАЛЬНЫЕ НОЖИ



SHALLOW DISC

FLACHE
HOHLSCHEIBEN

DISQUES APLATIS

МЕЛКИЕ ДИКИ



DISC RZ ϕ 560/5 MM
OR 610/5 MM (SET)

RZ ϕ 560/5 MM ODER
610/5 MM SCHEIBE (SATZ)

DISQUE RZ ϕ 560/5 MM
OU 610/5 MM SCHEIBE (KIT)

ДИСКИ ϕ 560 MM
ИЛИ ϕ 610 MM



STONE PROTECTION
PLATE GAL

STEINSCHUTZ GAL

RACLOIR CONTRE-
PIERRES GAL

ЗАЩИТА ОТ
КАМНЕЙ GAL



HYDRAULIC WORKING
DEPTH ADJUSTMENT

HYDRAULISCHE EINTELLUNG
DER ARBEITSTIEFE

RÉGLAGE HYDRAULIQUE DE
LA PROFONDEUR DE TRAVAIL

ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ
РЕГУЛИРОВКА ГЛУБИНЫ
ОБРАБОТКИ



MIDDLE SOLID
SCREEN

PRALBLECH (ES)

DÉFLECTEUR
CENTRAL (ES)

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ
ЭКРАН (ES)



STONE PROTECTION
PLATE TAL

STEINSCHUTZ TAL

RACLOIR CONTRE-
PIERRES TAL

ЗАЩИТА ОТ
КАМНЕЙ TAL



SKAN CULTIVATOR

PLANIERSCHLEPPE
SKAN

CROSSBOARD
NIVELANT SKAN

ВОЛОКУШКА SKAN



SUPPORT WHEELS
10,0/80X12"

STÜTZRÄDER
10,0/80X12"

ROUES DE SUPPORT
10,0/80X12"

ОПОРНЫЕ КОЛЕСА
10,0/80X12"



HITCH DAMPING

DEISCHELDÄMPFUNG
MIT HYDROAKKUMULATOR

KIT D'AMORTISSEMENT
DE L'ATTELAGE AVEC
HYDROACCUMULATEUR

СЕРВОМОТОР
АМОТИЗИРУЮЩИЙ
ДЫШЛА С
ГИДРОАККУМУЛЯТОРОМ



MUD FENDERS (KIT)

KOTFLÜGEL (SATZ)

GARDE-BOUE
DE ROUE (KIT)

КРЫЛЬЯ (КОМПЛ.)



620/40-22,5"
OVERSIZE WHEELS

RÄDER 620/40-22,5"

ROUE 620/40-22,5"

КОЛЕСА БОЛЬШОГО
РАЗМЕРА
620/40-22,5"



BALL HITCH K80

KUGELKUPPLUNG K80

ATTELAGE DE BOULE
K80

СЦЕПКА С МЯЧОМ
K80



MIDDLE TINE SREEN (EA)

PRALLSTRIEGEL (EA)

HERSE PEIGNE RAIDE (EA)

АЖУРНЫЙ ЭКРАН (EA)



VALVE BLOCK

BLOC-VANNE

VENTILBLOCK

КЛАПАННЫЙ БЛОК



SINGLE SWIVELING TRANSPORT WHEEL "SCORPION"

TRANSPORTRAD „SKORPION“

CHARIOT DE TRANSPORT DE TYPE « SCORPION »

ТРАНСПОРТНОЕ КОЛЕСО «СКОРПИОН»



SKAN CULTIVATOR

PLANIERSCHLEPPE
SKAN

CROSSBOARD
NIVELANT SKAN

ВОЛОКУШКА SKAN



SPRING TINE
CULTIVATOR

ZWEIREIHIGER
ZINKEKULTIVATOR

CULTIVATEUR A DEUX
RANGS

КУЛЬТИВАТОР
ДВУХРЯДНЫЙ



LED LIGHTING

LED BELEUCHTUNG

LED ECLAIRAGE

ОСВЕЩЕНИЕ LED



KNIFE CULTIVATOR

MESSERKULTIVATOR

CULTIVATEUR - DEUX
RANGS A LAMES

КУЛЬТИВАТОР
ДВУХРЯДНЫЙ



TUBULAR ROLLER ϕ 540 MM

ROHRSTABWALZE ϕ 540 MM

ROULEAU BARRE ϕ 540 MM

ТРУБЧАТЫЙ КАТОК ϕ 540 MM



TUBULAR ROLLER ϕ 620 MM

ROHRSTABWALZE ϕ 620 MM

ROULEAU BARRE ϕ 620 MM

ТРУБЧАТЫЙ КАТОК ϕ 620 MM



RUBBER ROLLER ϕ 500 MM

GUMMIWALZE ϕ 500 MM

ROULEAU EN CAOUTCHOUC ϕ 500 MM

РЕЗИНОВЫЙ КАТОК ϕ 500 MM



WALZ T-RING ϕ 600 MM

T-RING WALZE ϕ 600 MM

ROULEAU T-RING ϕ 600 MM

Т-ОБРАЗНЫЙ КАТОК ϕ 600 MM



V-RING ROLLER ϕ 600 MM

DACHRINGWALZE ϕ 600 MM

ROULEAU V-RING ϕ 600 MM

V-ОБРАЗНЫЙ КАТОК ϕ 600 MM



V-RING ROLLER WITH PADDLES ϕ 600 MM

DACHRINGWALZE ϕ 600 MM MIT MITNEHMER

ROULEAU V-RING ϕ 600 MM AVEC RACLETES

V-ОБРАЗНЫЙ КАТОК С ЛОПАСТЯМИ ϕ 600 MM



C-RING ROLLER ϕ 600 MM

C-RING WALE ϕ 600 MM

ROULEAU C-RING ϕ 600 MM

С-ОБРАЗНЫЙ КАТОК ϕ 600 MM



C-RING TANDEM ROLLER ϕ 600 MM

C-RING TANDEM WALZE ϕ 600 MM

ROULEAU C-RING TANDEM ϕ 600 MM

С-ОБРАЗНЫЙ КАТОК ТАНДЕМ ϕ 600 MM



C-RING TANDEM HD ROLLER ϕ 600 MM

C-RING TANDEM WALZE HD ϕ 600 MM

ROULEAU C-RING TANDEM HD ϕ 600 MM

С-ОБРАЗНЫЙ КАТОК ТАНДЕМ HD ϕ 600 MM



PACKER ROLLER ϕ 600 MM

ZAHNPACKER WALZE ϕ 600 MM

ROULEAU PACKER ϕ 600 MM

КАТОК PACKER ϕ 600 MM



DISC ROLLER ϕ 600 MM

STEELDISCWALZE ϕ 600 MM

ROULEAU SILLONNEUR ϕ 600 MM

ДИСКОВЫЙ КАТОК ϕ 600 MM

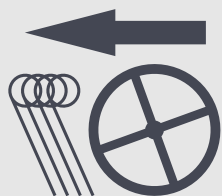


SPIKE ROLLER ϕ 560 MM

STACHELWALZE ϕ 560 MM

ROULEAU À POINTES ϕ 560 MM

ЗУБЧАТЫЙ КАТОК ϕ 560 MM



(BPPW)

TINE CULTIVATOR KIT WEIGHT (KG)

(beams & holders)

GEWICHTE VON STRIEGELBALKEN (KG)

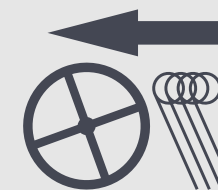
(Satz mit Halterungen)

POIDS D'HERSES À PEIGNE (KG)

(kit avec fixation)

ВЕС БАЛОК С ВЫСТУПАМИ (КГ)

(комплект с креплением)



(BPZW)

0,9 1,3 2,0 2,2 2,6 3,0 3,5 3,8 4,8 5,6 4,0 4,5 5,0 6,0 8,0 10,0 12,0

57 61 67 84 96 104 116 198 218 226 168 131 192 208 336 384 416

0,9 1,3 2,0 2,2 2,6 3,0 3,5 3,8 4,8 5,6 4,0 4,5 5,0 6,0 7,5 8,0 10,0 12,0

66 75 77 93 105 113 125 225 245 263 186 141 210 226 - 372 420 452



Levels and smooths the soil in front of / behind the machine, recommended for pre-sowing cultivation.

Ebnet und glättet den Boden vor / hinter der Maschine, empfohlen für die Saatbettvorbereitung.

Nivelle et égalise le sol devant / derrière la machine, recommandée pour la préparation du lit de semences.

Выравнивает и уплотняет почву перед / за машиной, рекомендуется для предпосевной обработки.

ROLLER WEIGHTS (KG)

Rollers with frames with no arms.

GEWICHTE VON NACHLAUFERN (KG)

Satz mit Oberholm, ohne Armen.

POIDS DE ROLEAUX (KG)

(Roleau avec cadre, sans bras)

МАССА РОЛИКОВ (КГ)

(комплект с креплением,)

	0,9	1,3	2,0	2,2	2,6	3,0	3,5	3,8	4,8	5,6	4,0	4,5	5,0	6,0	7,5	8,0	10,0	12,0
Tubular roller WR Ø 540 mm	102	116	158	176	192	216	240	362	420	448	332	352	384	432	0,0	704	768	864
Tubular roller WR Ø 620 mm	116	141	181	188	218	246	260	413	478	528	376	387	436	492	0,0	752	872	984
T-ring roller Ø 600 mm	132	175	250	275	336	378	436	514	642	728	528	553	672	756	0,0	1056	1344	1512
V-ring roller Ø 600 mm	118	160	230	255	292	316	360	466	552	636	460	476	584	632	0,0	920	1168	1264
V-ring roller Ø 600 mm with paddles	12	163	235	260	297	323	370	475	563	649	474	486	594	646	0,0	948	1188	1292
C-ring roller Ø 600 mm	144	175	255	296	384	414	525	543	702	764	589	592	768	828	0,0	1184	1536	1656
C-ring Tandem roller Ø 600 mm	175	210	336	363	426	474	585	686	824	894	684	726	852	948	0,0	1452	1704	1896
C-ring Tandem HD roller Ø 600 mm	200	241	386	417	475	565	672	817	965	1047	800	834	950	1130	0,0	1544	1900	2260
Spring roller Ø 560 mm	150	180	330	360	400	488	520	630	788	848	668	720	800	976	0,0	1440	1600	1952
Packer roller Ø 600 mm	160	225	310	336	372	448	460	630	768	898	620	672	744	896	0,0	1344	1488	1792
Rubber roller Ø 500 mm	220	335	400	432	486	554	620	840	994	1224	864	889	972	1108	0,0	1728	1944	2216
Disc roller Ø 600 mm	195	223	375	405	445	530	580	765	920	976	750	810	890	1060	0,0	1500	1780	2120
Spike roller Ø 560 mm	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0,0	0	0	0



tel. 0048 32 232 26 60

MANDAM SP Z O.O.
UL. TORUNSKA 14
44-100 GLIWICE
P O L A N D

